BON DIA Aruba

Diamars 3 di November, 2009 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,50 Florin



Prijs di Petroleo awe pa bari
US$ 78.13
↑1.13

Entre Triple A, ATA y ATSA tin bon prospecto pa proximo temporada di turismo pero

Tin un caida grandi den tipo di turista cu ta gasta placa na Aruba durante su vacacion

Ta spera cu esaki por cambia den e proximo temporada

Pagina 2

LOCAL

Victima di accidente fatal ta un hoben di 19 aña

Mientras cu e chofer tin 16 aña

Pagina 2

Lo evalua tur nombracion cu a tuma luga prome y despues di eleccion pa gobierno anterior

Lo traha presupuesto basa riba esun alternativo entrega na Parlamento



ORANJESTAD – Den Conseho di Minister diasabra a tuma e decision y a haci un apelacion riba Minister di Finansa pa haci tur tramite posibel pa un presupuesto 2010 por bay Parlamento mas lihe cu ta posibel. Naturalmente pais Aruba ta den un transicion, y normalmente prome cu dia 1 di september e gobierno cu tabata sinta mester a entrega un presupuesto 2010 na Parlamento di Aruba. Pero esey no a sosode y esey ta pone cu e gobierno cu ta sinta actualmente den un periodo asina cortico tin cu bay prepara un presupuesto 2010 pa entrega esaki na Parlamento di Aruba y esfuerso grandi lo haci pa esey tuma luga prome cu fin di aña.

Pa mas informacion lesa pagina 3.

LOCAL

OM ta sospecha "Poentje" di incubrimento intencional

Pagina 5.

LOCAL

Mester haci declaracion di solidarismo pa naturalizacion

Pagina 6.

LOCAL

FOL no ta actua sin instruccion

Pagina 12 y 13.

Prome Minister Mike Eman

Lo bay wak tarifa di awa y coriente

Pagina 3.



Aruba Lions Club

Busca bo ticket paso nan ta cabando

Falta 4 DIA

Entre Triple A, ATA y ATSA tin bon prospecto pa proximo temporada di turismo pero

Tin un caida grandi den tipo di turista cu ta gasta placa na Aruba durante su vacacion

Ta spera cu esaki por cambia den e proximo temporada

ORANJESTAD – Desde juni di e aña aki, cifranan den yegada di pasahero a cuminsa mehora segun directora di Aruba Tourism Authority Myrna Jansen. Sinembargo den e loke e turistanan ta gasta, esaki a baha considerablemente.

Mes momento juni a mira mehoransa te cu september di e aña aki unda cu a mira un mehoransa di -2.7 cu ta hopi mas miho cu loke a pronostica pa e tempo aki, aña pasa ora cu a spera -5 y -10. Ta kere cu lo termina e aña cu -1 y -3. Esaki ta nifica cu si tabatin 830.000 bishitante cu a bin y a keda na hotelnan na Aruba aña pasa, lo tin 2 porciento menos di e cantidad ey. Locual cu ta pasa ta cu door cu e turistanan ta gasta menos, e efecto ta parse di ta pio. Pero e efecto no ta necesariamente den e cantidad di persona sino e cantidad di e gastamento menos.

Den e caso di aeropuerto Peter Steinmetz ta mustra cu ta berdad cu Triple A tabata mas positivo riba cifras di turismo cu otro instancianan. E no ta papia aki di e poder di compra di e turistanan, sino meramente di e cantidad di personanan cu ta bin Aruba y ta pasa na aeropuerto durante e ultimo lunanan.

Algo cu tabata mucho mas miho cu otro islanan den region. Esaki ta sigui mescos. Mirando e cantidad di slotnan di buelonan pidi pa aerolineanan te cu maart otro aña, esaki ta mustra cu e capacidad di mercado Mericano a aumenta cu 3% mientras cu e mercado Latino Americano ta aumenta cu 5%. Esaki pasobra tin mas capacidad di stul disponibel riba e rutanan.

Loke ta interesante y ta cuadra cu loke cu directora di ATA ta bisa ta cu pasaheronan na aeropuerto ta cumpra menos eynan tambe aunke cu hopi lugar ta duty free. E base tei, e volumen tei y awor mester simplemente traha riba e volumen cu ta e penetracion di e cliente pa wak si por laga mas placa atras.

Den caso di timeshare na Aruba, a conoce un caida di entre 1 y 2 % y pa winter sinembargo ta mustra hopi bon. Un winter compara cu tur otro winter cu Aruba ta conoce. Na palabra ta Jan van Nes den calidad di presidente di Asociacion di Time Share na Aruba. Ta positivo pa loke ta e pronostico pa e proximo lunanan nos dilanti.

Pa loke ta e consumo, nos ta mira cu sigur e 'high end product' a experencia un caida mas grandi cu tur, na 30% mientras cu e 'mid end product' a keda estable y e low end product a subi y a conoce un aumento di negoshi hopi grandi. Aruba ta sigui sobrevivi segun van Nes. Den tur esey loke van Nes ta desea, ta mientras cu Aruba no a sinti e crisis manera otro islanan, kier pa nos bay e extra esfuerso pa e.o imigracion haci e extra esfuerso.

No ta hariendo cu e turista, y tampoco e taxista cu kier of por haci mas. Tur hende na Aruba envolvi den e ramo aki mester mehora segun van Nes. Mester ta conciente cu nos no por keda trankil. E porcentahe di time share no ta conoci ainda di kico exactamente e por ta, pero sigur entre 80 pa 90% di occupancy.

Victima di accidente fatal ta un hoben di apenas 19 aña

Mientras cu e chofer ta un hobencito di 16 aña interna den hospital

ORANJESTAD – Ayera Bon Dia Aruba a informa riba e accidente fatal cu a tuma lugar na altura di Adventure Golf na Sasaki, ora cu un chofer hoben di un auto Toyota Corolla pa motibo desconoci a perde control tras di stuur y a dal contra un palo di lus. E impacto aki a haci cu e pasahero a wordo saca for di e auto y cay den awa boca abou.

Ta trata di e hoben di 19 aña, Albert Anthony Ras, naci dia 19, di augustus 1990 y na bida e tabata biba na Cashero 37-D. Aunke cu a sake for di awa e hoben aki di 19 aña a fayece inmediatamente.

Di otro banda e chofer di e auto a keda tambe herida. Ta trata di un hobencito di apenas 16 aña di inicial M.M.J.B., kende ta interna na hospital pa tratamento, pero alavez ta deteni.

Normalmente ora cu ta trata di un accidente asina, e persona responsabel di e accidente, ta wordo deteni y na momento cu e caso bay dilant mesa berde e ta wordo acusa di "dood door schuld". Esta cu el a causa pa motibo sea di alcohol of cu el a maneha den forma iresponsabel, c e accidente a sosode y un hende a fayece. Den e caso aki, según algun testigo, e auto tabata bayendo na velocidad halto y riba dje e hobencito tin apenas 16 aña y no por tin rijbewijs. Di otro banda, tambe lo bay mira di kende e auto ta y di con e ta cu e vehiculo cu no por ta di dje, mirando su edad.



Si e caso aki yega asina leu di yega Corte, ta un castigo basta pisa ta spera e hoben aki.

Na e famia di e fallecido ta bay nos palabra di sincero condolencia.

Prome Minister Mike Eman

Lo evalua tur nombracion cu a tuma luga prome y despues di eleccion pa gobierno anterior

Lo traha presupuesto basa riba esun alternativo entrega na Parlamento



ORANJESTAD – Den Conseho di Minister diasabra a tuma e decision y a haci un apelacion riba Minister di Finansa pa haci tur tramite posibel pa un presupuesto 2010 por bay Parlamento mas lihe cu ta posibel. Naturalmente pais Aruba ta den un transicion, normalmente prome cu dia 1 di september e gobierno cu tabata sinta mester a entrega un presupuesto 2010 na Parlamento di Aruba. Pero esey no a sosode y esey ta pone cu e gobierno cu ta sinta actualmente den un periodo asina cortico tin cu bay prepara un presupuesto 2010 pa entrega esaki na Parlamento di Aruba y esfuerso grandi lo hacie pa esaki sosote prome cu fin di aña.

Hecho cu e gobierno no a entrega presupuesto 2010 ta algo fiha pa ley, prome cu september di cada aña. Segun leynan Constitucional gobierno tin cu entrega e presupuesto. Mirando cu ta un aña electoral, por bisa cu tin cierto comprension cu esaki no a sosode, pero sin duda esaki lo tabata algo di cumplimento na nivel mas adecua si esey lo a sosode. E reto ta actualmente cu e Minister di Finanza mester bay traha e presupuesto, pero e tin e presupuestonan alternativo cu e fraccion di e partido di asignatura di e gobierno aki a entrega na dos ocasion y eyden tin e framework di e pensamento di e gobierno actual, caminda cu den linea grandi ta bay elimina BBO, ta bay percura pa bin ahustenan pa yuda esnan di menos recurso y na mes momento ta bay cuminsa corta e gastonan cu hopi biaha a papia di nan cu ta gastonan innecesario di huurmento edificio, e gastonan di conseheronan externo, abogadonan cu ultimo añanan a subi grandemente.

E prome esfuersonan pa cuminsa evita cu e gastonan di personal ta sigui subi y caminda cu tin vacaturanan lo no yena esakinan, a menos cu ta polis of maestro di scol. Logicamente tin e aspecto di e tempo cu tin dilanti, ta haci cu tabata tin un cantidad enorme di nombracionnan cu a tuma luga prome cu eleccion y despues di eleccion y no tin un bista completo di cuanto persona y na cua departamentonan y hopi di nan no ta presupuesta. Pa e personanan aki mes cu a haya e nombracionnan aki, den Conseho di Minister a tuma e decision caminda cu ta nombra un persona y nan a pone "mits de begroting het toelaat" kiermen finanza mester wak cada un di e nombracionnan aki. Banda di e aspecto cu el a sosote den un periodo cu un Minister ta demisionario of no, tin un aspecto acerca di duda riba e legalidad di e nombracionnan cu e Ministernan mes a pone "mits de begroting het toelaat" kiermen awor Departamento di Finanza ta mira conhuntamente cu e departamentonan caminda e persona a wordo nombra si enberdad tabata tin presupuesto y esey naturalmente ta algo cu ta lamenta, paso hopi ta e caso mes cu e persona no a wordo informa cu el a wordo nombra basa si e presupuesto ta duna espacio y e persona a wordo poni den e posicion di un ilusion falso, mientras cu esun cu a bise cu e ta dune trabou a keda sin dune un informacion clave den e proceso aki. Sr. Eman a bisa cu nan a wak e situacion aki na 2001 y a mira e dolor cu bo ta causa na momento cu personanan ta pensa cu nan tin un funcion y despues nan no tine y ta spera cu por sali di e proceso aki na un manera cu sentido di interes di e persona su expectativanan no ta bay wordo trapa riba dje, manera cu no ta desea pa cualkier persona.

Esfuersonan grandi ta wordo haci pa mira con e nombracionnan aki a wordo conduci y wak kico por haci pa e persona wordo bon informa di e proceso cu a wordo sigui na momento di e tipo di decisionnan hopi iresponsabel aki.

Prome Minister Mike Eman

Lo bay wak si por fiha un solo tarifa di awa y coriente pa henter aña

ORANJESTAD – A tuma un decision pa haci un suplica na Minister di Finanza un biaha mas pa hunto bay haci un evaluacion con den e aña nobo e prijs di awa y coriente no ta bira atrobe un amargura asina pisa cu e tabata durante e ultimo dos añanan.

A pidi e Minister pa studia diferente opcionnan caminda cu por stabilisa e tarifa, caminda cu ta fiha un tarifa pa e aña y durante henter e aña e tarifa ey ta wordo aplica y na final di aña ta mira si a paga di mas e ora ey ta corigi'e riba e otro aña y si bo a paga di menos bo ta corigi'e riba 12 luna. Loke mester percura pe ta pa bo no haya e sorpresa riba e recibonan cu tin actualmente, unda cu bo ta haya un hende cu ta kere cu el a gasta 200 florin keriendo cu nan a gasta mesun cos, mientras cu nan ta haya nan cu un sorpresa di 280 florin den un luna y bo ta haya bo cu gastonan cu bo no por a premira. Pa esnan cu presupuesto limita e tipo di pieknan aki ta afecta nan posibilidad di cumpli tur luna cu nan debenan.

Na mes momento a papia riba otro alternativanan cu por tin pa den e ora banda di eliminacion di BBO den e area di awa y coriente haci esfuersonan pa e comunidad sinti un grado di alivio durante e añanan cu ta bini y ora tin resultado concreto lo informa comunidad riba dje.

Comunidad mester sa cu esfuersonan grandi ta wordo haci y Conseho di Minister a papia caba riba e topico aki pa otro aña cuminsa cumpli manera cu e pueblo a spera riba e alivionan cu pueblo ta spera no solamente riba BBO pero tambe riba e otro gastonan coriente cu pueblo ta core cune.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 033266.8
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
CORDINADOR
Benjamin Romero
REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Faro
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
COLLECTOR
Marieta Tromp
Sheila Bareño
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra

www.bondia.com

Prome Minister sr. Mike Eman

A pidi pa placa di "overbruggings toelage" keda aloca pa sigui cu e trabounan di renovacion di Bestuurskantoor



ORANJESTAD – Gabinete Mike Eman 1 a tene nan prome conferencia di prensa unda cu sr. Mike Eman a cuminsa expresa palabra di gradicimento na comunidad cu a comparti e momento importante cu dia 30 di october pais Aruba a haya un gobierno nobo y a haci esey den un union hopi grandi inspira pa lidernan spiritual cu cada un for di nan perspectiva cu gobierno mester haci, a duna e bendicion y e guia na gobierno.

Y tambe a duna e caminda pa busca cada biaha enfrentando retonan grandi e sabiduria y e conocimento y e huicio cu mester pa como gobernante semper mantene e aspectonan di interes di pueblo, interes general, e bien comun di e comunidad aki central.

Sin duda un momento asina comparti cu un Parlamento nobo, cu un gobierno nobo, den cuadro tambe di Reino Hulandes cu presencia di Secretario di Estado Hulandes sra. Bijleveld y tambe presencia di Prome Minister Emily de Jong Elhage di Antia a duna tambe e tono constructivo cu kier duna na Reino Hulandes. Ta sinti y ta di opinion firme cu durante e ultimo añanan tabata tin demasiado conflicto cu a marca e relacionnan den Reino Hulandes, mientras cu relacionnan mas constructivo unda cu ta trata otro cu respet mutuo ta bay duna hopi mas oportunidad pa un desaroyo positivo den cuadro di Reino Hulandes.

Finalmente mester bisa cu a haya hopi palabra di elogio y reconocimento di parti di Antia y como di Hulanda pa e prome decisionnan cu e gobierno nobo a tuma y hasta prome cu e tabata gobierno, di scohe Bestuurskantoor atrobe como cede di gobernacion di e pais aki, dunando tambe un indicacion hopi cla di e forma con kier bay salvaguardia historia di e pais aki. Pero tambe con di un forma responsabel kier bay maneha recursonan nacional di e pais y naturalmente e aspecto cu voluntarionan a duna un man hopi grandi den e proceso di restauracion di Bestuurskantoor a haya hopi elogio di e mandatario di Antia y Reino Hulandes.

Den cuadro di esaki tambe cinco Minister cu tabata miembro di Parlamento di Aruba, ta bay añadi na e sentido di servicio publico, e sentido cu cada uno cu a asumi e responsabilidad como politico, dia cu a haci e escogencia ey, no a haci'e cu miras riba un posicion of recompensa cu ta bin, recompensa material cu ta bin cu e posicion ei, pero a hacie cu miras pa entrega como sirbidor di e comunidad aki.

Un di e leynan cu aworaki tin, cu ta trece discusion cu intensivo e devocion ta realmente di politiconan pa sirbi e pais, los di e aspectonan material di nan recompensa cu hopi biaha ta trece discusion, ta e overbruggings toelage.

Hunto cu sr. Mike Eman tabata sr. Mike de Mezas, sr. Arthur Dowers, sr. Otmar Oduber y sr. Benny Sevinger cu tabata den Parlamento cu tin derecho riba un suma di 100 mil florin y ayera nan como miembronan di Parlamento cu a asumi un responsabilidad como Minister, a tuma e posicion cu nan ta comparti cu e comunidad y splica e motivacion di esaki.

Sr. Eman a bisa cu e no kier pa esaki wordo mira tampoco pa otro miembro di Parlamento como menosprecio cu si ta mira e necesidad pa tuma e overbruggings toelage. E motivacion ta cu overburggings toealage mester tabata semper cu un persona cu ta sali for di Parlamento y cu no tin un trabou y ta cay den un bashi. Di momento cu no ta Parlamentario mas y no tin salario como parlamentario, casi e mesun dia despues a drenta den servicio di pais Aruba como Minister y ora bo bira Minister hasta bo salario ta bira mas halto como parlamentario. Anto e no ta cuadra cu riba esaki ta haya un overbruggingstoelage cu tin derecho riba dje segun ley. Pero ta sinti cu e comunidad aki den e eleccion a expresa un opinion riba mas cu calidad di gobernacion, pero un sentimento di ora bo mira cu hendenan mas y mas ta usa e servicio di sirbido di pueblo, parlamentario of minister pa busca interes pa nan mes of pa famia cu esey no mester tabata e caso, ta un desaroyo cu no ta cuadra cu integridad of e principionan fundamental pa cual un persona ta ser escogi pa ta sirbido di pueblo. Nan kier cuminsa sania e herida aki y kier hacie di un forma cu no ta simplemente tira e placa aki den un pot caminda cu e no ta bira bisto di kico e contribucion di e parlamentarionan ta.

Paso den un carta cu nan a manda ayera pa Presidente di Parlamento cu copia pa Conseho Consultativo, Rekenkamer, DPO, interesadonan y director di belasting, ta bisa cu e miembronan di Parlamento saliente di AVP, ta tuma distancia di e overbruggingstoelage y ta pidi unda ta posibel si por aloca e fondonan aki pa continua cu e trabounan pa sigui restaura e edificio di LG. Smith Boulevard 76, esta Bestuurskantoor. Si esey ta posible dentro di e cuadronan financiero, ta entrega e derecho na pais Aruba pa keda cu e fondonan aki y ta deshaci di cualkier derecho riba dje, cu ta un presupuesto di 500 mil florin. E suma aki den un presupuesto di pais Aruba di miyones di florin ta un suma chikito, pero e ta bisa hopi di esnan cu ta entrega e placa aki na pais Aruba y nan devocion pa sirbi e pais aki den forma di entrega nan mes, haya nan recompensa husto como ministernan, pero nada mas den loke ta necesario den equidad pa cu otro y sr. Mike Eman den compromiso di tur e Ministernan presente a firma e carta pa manda esaki.

Ministerio Publico ta sospecha "Poentje" di incubrimento intencional

ORANJESTAD – Durante fin di siman, e detencion di Jhonny Castro "Poentje" relaciona cu su envolvimento cu e ladronicia na cas di Claudius Phillip, a wordo prolonga.

INCUBRIMENTO INTENCIONAL

Den combersacion cu e vocero di Ministerio Publico, redactor di casonan di Corte, a bin compronde cu Ministerio Publico ta sospecha "Poentje" di incubrimento intencional. Ta asina cu durante investigacion na lugar di "Poentje" miembronan di Recherche a bin haya un laptop cu ta procedente di e ladronicia na cas di Claudis Phillip.

Manera a publica anteriormente, tin dos persona deteni prome cu Poentje pa cu e ladronicia na cas di Phillip.

Ta asina cu e hecho cu Ministerio Publico ta acusa "Poentje" di incubrimento intencional, ta nifica cu pa Ministerio Publico, "Poentje" mester por tabata sa of sospecha cu e laptop cu el a haya ta procedente di ladronicia. Investigacion lo mester mustra si "Poentje" a cumpra of haya e laptop di otro forma. Hecho ta cu un laptop a wordo haya den su poder.

PROLONGA DETENCION

E hecho cu durante fin di siman e detencion di "Poentje" a keda prolonga, ta relaciona cu e procedura normal pa cu detencion di sospechoso. Ta asina cu despues di 2 bez 24 ora, un sospechoso mester presenta dilanti Hues Comisario pa evalua si e detencion a tuma lugar di acuerdo cu reglanan estableci. Na e momento ey ta keda na Fiscal pa dicidi si ta prolonga e detencion of no. Den e caso aki, Fiscal a prolonga e detencion cu 8 dia. Esaki hopi biaha tin di haci cu e investigacion cu ainda ta andando. Door di prolonga e detencion cu 8 dia, esey ta duna e miembronan di Recherche cu ta atende e investigacion, e espacio suficiente pa por caba cu loke nan ta desea di haci.

Si miembronan di Recherche constata cu no tin nada adicional cu mester wordo investiga, e chens ta grandi cu despues of hasta prome cu e 8 dianan transcuri, "Poentje" lo por wordo poni den libertad y despues lo haya un citacion caminda e lo mester presenta den Corte pa duna cuenta pa loke e ta wordo sospecha di dje.



Door cu e sospechoso kier haya asistencia di un abogado

Caso contra homber sospecha di a maltrata otro cu machete posponi

ORANJESTAD – Un biaha mas den Corte a pospone e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra e homber B.Illidge. Ta asina cu Illidge, kende no ta sera mas, a presenta den Corte sin abogado.

MALTRATO CU MACHETE Y ATRACO ARMA

Fiscal a bisa cu e acusacionnan contra Illidge ta:

- Dia 9 di April 2007 el a maltrata e homber D.W. cu un machete.
- Ademas Illidge ta wordo acusa di atraco arma cu cuchiu den un minimarket caminda cu el a menaza un Chines pa e coy cerbez for di e minimarket.

CASO POSPONI ATROBE

Hues a bisa cu Illidge anteriormente a bisa cu lo busca un abogado pero awor ta resulta cu Illidge ta bolbe presenta sin abogado. Hues a sigui bisa cu abogado mr. de Sousa a manda un carta pa Hues caminda e ta pidi pa pospone e caso debi cu e mester viaha inespera. Illdige a bisa Hues cu e no a papia cu mr. de Sousa. El a sigui bisa cu e ta ocupa cu Sociale Zaken cu documento pa asina e haya un abogado paga door di Gobierno. Te ainda e proceso aki no a keda cla.

Hues a puntra Fiscal kico e ta pensa. Fiscal a bisa cu Illidge tin derecho di abogado pero ta puntra su mes kico lo pasa si otro biaha Illidge bolbe presenta sin abogado. E ora ey si lo mester sigui cu e caso. Hues a sugeri cu lo ta mucho mas miho cu un abogado so atende tur dos caso. Segun Illidge ta solamente ora el a cay sera el a mira mr. de Sousa. E ta prefera di haya un otro abogado. Hues a pospone e caso pa otro anja.

8 luna di prison pa Venezolano gara cu 64 bolita di cocaina den stoma

ORANJESTAD – E Venezolano F.Mora Pabon a wordo condena na 8 luna di prison pa a transporta 64 bolita di cocaina den su stoma. Ta asina cu Mora Pabn no a presenta den Corte, ya cu segun e maneho di Ministerio Publico, despues di algun dia sera, el a wordo laga liber cu un citacion pa e caso. Door cu ta trata aki di un cantidad menos cu un kilo di cocaina, Mora Pabon a wordo laga liber.

64 BOLITA DEN STOMA

Ta asina cu dia 1 di Augustus 2009, miembronan di Douane a detene Mora Pabon na aeropuerto caminda e tabatin un cantidad di bolita di cocaina den su stoma. Fiscal ta acusa Mora Pabon di a importa 669,4 gram di cocaina. Hues a lesa e procesverbaal di Polis caminda ta mustra cu Mora Pabon tabatin 64 bolitas den stoma. E tabata hospeda den un hotel na Aruba, caminda el a haya e droga aki pa transporta pa Hulanda. El a bin for di Venezuela pa cumpli cu e orden pa transporta droga ya cu e tabata debe un persona basta placa. Door di su situacion financiero, e tabata fia suma considerable for di e persona y mester a paga bek. E persona a menace cu si e no tin placa e mester paga bek di un otro forma. E ora ey e mester a bin Aruba pa busca droga. E mester a hiba e droga Hulanda.

CASTIGO

Fiscal a bisa cu e ta haya legalmente proba cu Mora Pabon ta culpable y a exigi 10 luna di prison. Hues a sera tratamento di e caso y a dicta sentencia di biaha. Hues a bisa cu e ta haya e exigencia di Fiscal un poco halto y a condena Mora Pabon na 8 luna di prison kitando e tempo cu el a sinta na Aruba. Tambe Hues a duna orden pa destrui e droga cu a keda confisca.

Como elemento nobo durante ceremonia di naturalisacion

Personanan cu ta naturalisa mester haci declaracion di solidarismo



Gabinete di Gobernador

ORANJESTAD - E persona cu ta scohe pa naturalisa of kier bira Hulandes por medio di opcion, tin e deseo di ta solidario y uni cu Reino Hulandes y Pais Aruba. Pa expresa e solidarismo aki, tur candidato cu a entrega un peticion pa opcion y naturalizacion for di 1 di maart 2009, mester haci un Declaracion di Solidarismo, e asina yama 'Verklaring van Verbondenheid'. E elemento nobo aki den e procedura di naturalizacion, ta consecuencia di un cambio den e 'Rijkswet op het Nederlanderschap'.

Durante e ceremonia di naturalizacion di 28 october ultimo, 20 persona naturalisa a pronuncia e Declaracion di Solidarismo den e idioma Hulandes. Cu e declaracion e persona naturalisa ta confirma cu 'e lo respeta e regulacion constitucional di Reino – y pues tambe esun di Aruba -, su libertad y derechonan y cu e lo cumpli fielmente cu e obligacionnan cu e ciudadania ta trece cune.'

Na Aruba ta tene ceremonianan di naturalizacion for di augustus 2008. Participacion na e ceremonia ta obligatorio y ta forma parti di e procedura pa obtene e nacionalidad Hulandes. Cu introduccion di e ceremonia di naturalizacion obligatorio, Gobierno di Reino kier enfatisa cu haya e nacionalidad Hulandes ta bay compaña pa derecho y obligacionnan pa e Hulandesnan nobo.

Den su presentacion, Gobernador Refunjol a duna e candidatonan pa naturalizacion un splicacion di e regulacion constitucional di Reino y a amplia riba e derecho, libertadnan y obligacionnan di e ciudadania. Despues cu e ayudante di Gobernador a lesa e Declaracion di Solidarismo, e personanan naturalisa cu ta creyente a haya e oportunidad di confirma nan declaracion cu e palabranan:

"Cu Dios Todopoderoso yudami cumpli" ("Zo waarlijk helpe mij God Almachtig"). E personanan no creyente por a confirma cu e palabranan "Esey mi ta declara y priminti" (Dat verklaar en beloof ik").

Pa peticionnan cu ta data prome cu 1 maart 2009, e exigencia di haci e Declaracion di Solidarismo ainda no ta conta. Pa e motibo ey den e periodo venidero Gabinete di Gobernador lo tene ceremonianan cu y sin Declaracion di Solidarismo.

ONDERCURALELESTELLING

Bij beschikking d.d. 22 oktober 2009, behorend bij E.J. no. 2197 van 2009 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, is NORMA MERCEDES BARRY en NORMAN WENDEL CAMPBELL, wonende in Aruba, onder curatele gesteld en als curatrice aangewezen LETICIA MARINA BARRY.

De advocaat,
mr. G. de Hoogd

ONDERCURALELESTELLING

Bij beschikking d.d. 29 oktober 2009 is mevrouw MERCEDES MARIA MARQUEZ, geboren op 24 september 1928 in Aruba, onder curatele gesteld, met benoeming van haar zoon ALBERT JOHN FREDERICK CROES wonende te Aruba tot curator.

De advocaat,

mr. drs. F.A. Gibbs

Prome Minister Mike Eman

Dentro di un luna mester haya un conseho pa wak con ta cuminsa cu seramento di e shelter na Oranjestad



ORANJESTAD – E Conseho di Minister cu a tuma luga durante fin di siman di e Gabinete Eman 1, a tuma varios decision cu ta di importancia pa e partido, cu durante di campaña nan a priminti na e comunidad.

Un di nan ta e situacion di Shelter cu mester haya atencion. Sr. Mike Eman a bisa cu ta importante pa mustra cu a pidi Minister di Salubridad, Husticia y Infrastructura pa hunto presenta na Conseho di Minister e plan con poco poco na un manera responsabel ta bay yega na clausura di e shelter. Pero tambe con e servicio pa esnan cu tin necesidad di e servicio aki por continua na un manera responsabel pero mas cu tur, con ta bay percura pa e personanan aki wordo aloca den centronan cu por yudanan den nan proceso di rehabilitacion y yuda henter e circumstancianan cu a bira asina negativo den e areanan publico di pais Aruba cu no ta ni bon pa e adicto y tampoco pa pais Aruba. A pidi pa dentro di un luna presenta esaki na Conseho di Minister, kiermen pa fin di november lo tin e plan total di con ta atende cu e situacion aki pa asina comunidad por mira resultado tambe directamente riba e area aki.

Tin palabracionnan cu a haci cu Adopt an Addict, cu ta un iniciativa cu ta ser aplaudi enormemente di parti di esnan den sector cu mas a mire di acerca y cu a convivi cu e situacion. Eman a bisa cu informacion cu a haya den nan presentacion ta indica cu durante e ultimo añanan a logra manda 100 persona Santo Domingo pa busca tratamento, di cual 70 a keda y 30 a bolbe y si mira e cantidad di e cifra di 70 riba cada 100 siguramente ta un cifra exitoso, pasobra e proceso di rehabilitacion no ta facil.

A yega di bishita centronan hopi grandi y cu experiencia ta bisa cu e reto aki di rehabilitacion ta un proceso hopi complica pa e persona envolvi y pa e instituto por ta exitoso. 70 riba 100 ta un resultado admirabel y sigur si mira resultadonan di hendenan cu ta rehabilitando y ta buscando un bida nobo.

Pa e motibo ey tambe a haci compromiso cu Adopt an Addict cu a bisa cu nunca nan a haya un subsidio di gobierno pa yuda den e proceso aki y nunca nan no a puntra tampoco pa un subsidio y nunca nan a wordo ofreci tampoco di parti di gobierno y awor si a ofrece nan un yudansa den e proceso aki y no ta un suma grandi cu nan ta pidi. E ta un suma cu por yuda pa aumenta e cantidad di personanan cu por bay haya un oportunidad pa bay un centro di rehabilitacion na Santo Domingo y ta bay yuda nan den e proceso aki y asina por bay haya mas cupo di caminda cu personanan por wordo aloca den e siguiente lunanan.

A haci un apelacion riba "coordinatiebureau drugsbestrijding" pa inventarisa pa gobierno tur e instancianan na Aruba, fundacionnan, iglesianan cu kier yuda den e proceso aki pa tene un reunion cu nan y haci un apelacion cu nan, pa unda cu por adopta un persona cu ta buscando e yudansa pa sali for di e situacion penoso di adiccion. Ta kere cu esaki mester ta un esfuerso nacional, tanto na Aruba como internacional. Durante combersacion cu Secretario di Estado Bijleveld, kico por haci na Hulanda tambe pa haya acceso eynan tambe pa e centronan di rehabilitacion y di su parti a priminti si tin posibilidad pa haya mas acceso na centronan di rehabilitacion. Si por logra esaki lo ta algo grandi, paso ta yudando hendenan den hopi necesidad, pero cu un perspectiva mas pa wordo alivia solamente pa e dia ey di haya algo di come y di bebe, pero kier duna nan un perspectiva di bida tambe den e pais aki y haciendo esey lo trece un trankilidad bek den e area aki di centro di ciudad, haciendo e isla uno mas sigur pa e centro comercial y pa henter e comunidad.

BON DIA Aruba

"SalesMan Lunch Seminar" diahuebs awor di 5 di November

Organisa pa Stichting Tzedaka Performance

ORANJESTAD - Benta ta e curason di un empresa y mester mantene e bendedornan motiva pa asina nan por sigui bende den un Mercado hopi competitivo manera esun actual. Mihor prepara e personanan cu ta traha den benta ta, mas oportunidad tin pa asina por aumenta benta. Un empresa mester pone hopi enfasis riba e departamento di benta cu ta motor cu ta mantene e compania riba pia. E bendedornan ta tur empleado cu tin contacto cu e cliente.

Expande bo Horizonte

Salesman Lunch Seminar

Cuminsando cu e recepcionista, persona cu ta traha tras di bali atendiendo clientenan, hopi biaha ta confundi tareanan y ta bisa cu solamente e salesman ta esun cu ta bende, wel esun cu tin e titulo aki. E seminario cu ta diahuebs awor cu ta "SalesMan Lunch Seminar" lo duna tur persona cu bini tips y informacion con pa aumenta e benta y kico ta e qualidadnan cu mester tin pa asina por tin exito den benta. Con pa logra e metanan y surpasa nan y mantene un conducta motiva den tur momento. Mas e persona cu ta bende sa di benta, esaki lo tin bentahanan grandi pa e compania na unda e ta traha y na final e compania lo ta mas stabil financieramente. E seminario lo ta den idioma Papiamento y e fasilitadornan lo ta: Fernando Martina, cu ta Sales Manager di Sagicor, un persona di amplio conocimento di benta y tin hopi experencia den benta general y di seguro. Steve Francees di Benjamin Security cu ta Sales & Marketing Manager di e compania aki cu establesi na islanan ABC, Steve a studia Marketing y tin hopi anjanan di experencia den benta. Otro cu tambe lo hiba palabra ta Arsenio Gumbs cu actualmente ta Senior Corporate Sales di Digicel cu for di principio tabata cu e compania aki y cu tambe a crece segun e compania tabata creciendo, Arsenio tambe tin hopi experencia den benta y tambe lo tey presente. Lisette Defoe a studia na Bushiri y despues a bai Merca y a sigui den benta y actualmente Lisette cu ta cu compania Mary Kay USA y ta un di e Directornan di Benta di e compania aki, e seccion di Lisette lo bai ta cu Skype realtime y tur cu tende lo sinja hopi di loke ta Goal Settings. Tur e facilitadornan aki ta profecional den benta y sigur tur cu bini lo sinja di nan experencianan den benta y con pa bende mas den un Mercado competitive manera esun actual. Un sugerencia pa comerciantenan inverti den nan bendedornan y e seminario aki lo ta un bon motivacion pa nan por sigui bende cu exito.

E seminario aki lo bai ta unico y tur persona cu kier participa ta keda bonbini y seminario cu lo bai cambia e rumbo di benta pa tur cu bini. E seminario lo cuminsa pa 10:15am te cu 12:45pm y lo ta na Restaurant La Pescaderia den De La Salle Straat. Pa mas informacion por jama 738-0777 of manda un mail na avibizpro@hotmail.com.

Awe nochi 10:10 riba un dia nobo temporal na Tele Aruba

Ministernan Mike de Meza, Arthur Dowers y Richard Visser ta invitado den programa LACLE & TRAPENBERG



ORANJESTAD – Den e programa popular Lacle & Trapenberg awe nochi ta toca turno na mandatarionan recien instala manera Vice Premier Mike de Meza, Richard Visser y Arthur Dowers, pa ta invitado den e programa. Esaki ta nifica mesora tambe cu productornan di e programa popular Lacle & Trapenberg a dicidi di continua cu e programa aunke cu algun cambio chikito. Manera ta conoci, siman pasa diaranson manera programa a indica e anochi ei cu manera programa, Lacle & Trapenberg cu su anfitrionan Tito Lacle y Ruben Trapenberg a cumpli cu su prome temporada di transmision y a bisa di lo bolbe otro aña despues di temporada di carnaval.

Pero a bisa mesora tambe cu debi na e programa su popularidad tabata analisando pa toch continua aunke cu cierto cambionan manera dia di transmision y frecuencia di programacion. Esaki en bista di e programacion regular cu ta cambia den luna di november ora cu programanan di fin di aña cuminsa riba e dianan dialuna, diaranson y diabierna cu ta dianan y orario riba cual anteriormente tabatin Lacle & Trapenberg.

Como tal a dicidi cu por lo pronto ta mantene e dia di diahuebs anochi pa e programa Lacle & Trapenberg, cu e horario di 9:30pm entrante otro siman. Pero mientrastanto pa e siman aki, e programa Lacle & Trapenberg lo ta riba pantaya awe diamars pa 10:10pm durante cual e invitadonan lo ta Vice Premier di Aruba Mike de Meza, Minister di Salud Richard Visser y Minister di Husticia Arthur Dowers. Durante e programa aki e mandatarionan recien instala y huramenta lo toca nan respectivo cartera y kico por spera di nan den e proximo gobernacion.

Despues di awe, e programa ta asumi su orario nobo y dia nobo OTRO siman esta diahuebs, cuminsando 12 di november 2009 pa 9:30pm y lo tin un duracion di un ora. No ta exclui cu e frecuencia di e programa, tambe lo por aumenta pa dos programa pa dia.

E productornan di e programa Lacle & Trapenberg kier gradici comunidad di Aruba pa e sosten increibel cu e programa aki a haya den apenas un corto tempo, y a converti e programa rapidamente den un di e programanan mas popular di television na Aruba. Pa esaki e productornan ta sumamente agradecido.

E concepto original di e programa a tuma forma despues di eleccion, unda cu a cuminsa trece un variacion di invitado di diferente genero cu tabata intercambia cu otro di idea, manera cu for di inicio tabata e idea original di e productornan. Ta durante e temporada di eleccion cu e programa a coi un rumbo interesante unda cu politiconan di partidonan opuesto tabata aparece y intercambia di opinion den un forma tin biaha hopi cayente y interesante. Pero tabata despues di e eleccion cu e programa a coi su forma original pensa. Y esaki tambe rapidamente a coi forma y popularidad y como tal a opta pa despues di multiple reaccion, continua toch cu e programa aki.

SERVICIO BON DIA Aruba



Cuatro homber ta maltrata Guyanes cu arma di candela

MACUARINA—Diadomingo 2.30 di madruga, polisnan di Santa Cruz a bay na un cas na Macuarina pa un caso di maltrato, naunda cuatro homber a maltrata un horo homber y un di e hombernan tabatin un arma di candela. Na yegada polis ta papia cu e victima C.O. naci na Guyana di 38 aña, kende ta bisa polis cu e tabata sinta warda su casa bini for di trabou. Na momento cu e casa a yega cas, el a bay pa habri e porta y a nota cu cuatro homber tabata warde. E conoce dos di e hombernan como rumannan R. Un di nan tabatin un pistol color di nikel y a dale cune den frenta. Segun e homber ta bisa cu nan a maltrate masha mahos. Dor cu e conoce e rumannan R. el a manda yama nan mama. E mama a bini y el a informa e mama kico su yiunan a haci. E mama a bisa e victima pa e bay duna keho na Recherche, pa polis detene e rumannan.

Polis ta detene ladron di auto

NOORD—Diadomingo polisnan di Noord ta bay na haltura di Marriot Hotel,naunda un homber ta persigui su auto cu a wordo horta. Ta trata di un Nissan Centra blou A-38051. E homber ta bisa polisnan cu e auto a bay direccion di Wendy's na Noord . Polisnan a bay e direccion ey y a topa cu e auto cu ta cuadra cu e describion. Polis a mira cu e auto a bay para tras di e restaurant un banda. Den e auto, polis a mira dos homber, kendenan a baha for di e auto y a core bay. Polis a core nan tras y a logra gara uno, cu a resisti fuertemente. Polisnan a logra domine y a pone den boei y despues a hibe warda na Noord,naunda el a keda sera. Rapport di polis, no tabatin nomber di e sospechoso. El a keda sera pa investigacion.



Señora ta pidi asistencia pa homber sospechoso

MABON—Asistencia di polis a wordo pidi diadomingo 00.04, na un cas na Mabon pa un homber sospechoso. Na e sitio, polis ta papia cu e señora E.K., di 23 aña, kende ta bisa polis cu el a caba di traha na un cas di anciano, y a bay cas. Ora cu el tabata bay drenta su auto, el a mira un homber sospechoso a Sali di mondi y a bin den su direccion. E.K. ta bisa polis, cu mirando cu e no tabata sa ki intencion e homber tin, el a core drenta den e cas bek y a yama polis. E ta bisa cu e homber tabata bisti cu un camisa preto manga largo y e ta color scur.Polis a compaña e mucha muhe pa su auto. E ta bisa cu e homber kier a atake.Polis a vigila e bisindario, pero sin resultado.

+++

Tres hoben ta horta bicicleta di guardia na EPB San Nicolas

SAN NICOLAS—Diadomingo 2'or di madruga, un guardia cu ta controla scol EPB na San Nicolas, a bay tira su control na e scol. E ta bisa polis cu el a para su bisicleta y a haci su rondo na e scol. Ora cu el a bolbe, el a mira tres mucha homber ta bay cu su bisicleta. E caso tin atencion di polis.

+++

Mucha homber ta maltrata su padraso cu bloki

NOORD—Diadomingo 9.30 di anochi, e homber C, ta bay warda di Noord, y e ta bisa cu el a haya problema cu e yiu homber di su casa R.C. E ta bisa cu e yiu homber K, a dale cu bloki y tambe a kibra windshield di su auto. Polis a mira cu e tabata bou di influencia di alcohol. Polis a mira cu tanto C.su cara y su nek tabata hopi na sanger. E caso a tuma luga na Motin Snack na Noord.

E señora R.C.tambe a bay warda y a bisa polisnan cu su yiu homber a bringa cu su casa pa motibo familiar. E homber a bay poli pa asistencia y e casa lo hibe despues warda pa duna keho na Recherche.

Usando e topico di diabetico

WEB Aruba NV ayera a habri nan siman di Salud y Seguridad cu charla

ORANJESTAD – WEB Aruba NV ayera a habri nan siman di Salud y Seguridad, iniciando un proyecto di e departamento di HR bou di encargo di sr Glen Rock cu ta encarga cu salud y seguridad den e compania. Tur aña e compania den cuadro di su maneho y seguridad ta organisa un siman di concientisacion riba e dos topiconan aki. Mester bisa si cu durante henter aña e temanan aki ta haya atencion segun e vocero di e compania Kelvin Augustin.

Pero e siman aki ta acentua mas riba salud y seguridad na trabou pa e empleadonan. Durante e siman aki semper tin un topico central y e aña'ki esey ta e topico diabetis. E ta un problematico general den tereno di salud publico y na WEB esey no ta diferente. Hunto cu e organisacion Club Diabetico, lo tene un serie di charla.
E director Oslin Boekhoudt na e ocasion ey a mustra tambe kico su pensamentonan ta riba e topico aki. Boekhoudt a cuminsa pa declara e siman como habri. Mes momento el a manda algun mensahe importante relaciona cu e tema aki. Den e aña'ki ta usa e tema di diabeet cu ta malesa di prosperidad. E ta trece diferente consecuencia negativo pa salud di hende. Un di nan ta malesa di curason, ader di curason y tambe di diabeet. Un otro malesa ta sobrepeso cu tambe ta malesa di prosperidad di bida.





Diabetis ta un malesa scondi y cu hopi biaha bo no ta sinti, te ora cu ta mucho laat. E ta un malesa cu poco poco ta caba cu e persona. E ta rekeri un cuido continuo sigur. Boekhoudt ta mustra cu e tin hopi conoci cu ta diabetico y cu tin dificultad fuerte di dialisis unda cu el a cuminsa afecta partinan di e curpa manera nier. Den cuadro di esaki a encurasha e charlanan pa concientisa nan tur riba e malesa aki.
Hopi di e malesanan di prosperidad por wordo preveni y minimalisa door di mas movecion y come miho. Boekhoudt su experiencia internacional a mustra cu tabatin cambionan asina grandi di prosperidad unda cu hendenan a cambia di un bida di core riba camel pa core den auto. Ta algo cu no ta desconoci pa Boekhoudt. Na final di e discurso, Boekhoudt a declara e siman como habri.

Boticaria Heidi Marchena di Botica Popular:

Mas negoshi tin cu cuminsa concientisa nan trahadonan riba e.o. e malesa di diabetis na Aruba

Ta elogia iniciativa di WEB durante nan siman di salud

ORANJESTAD – Relaciona cu e siman di salud y seguridad na WEB Aruba NV, Heidi Marchena di Botica Oduber y Ralph Brion cu ambos ta boticario na Botica di Servicio a hiba palabra. Marchena mes momento ta Presidente di Club Diabetico Aruba. Nan presentacion tabata pa duna charla riba e topico di diabetis na Aruba.

Segun Marchena, e malesa di diabetis ta uno cu ta creciendo masha hopi mes na Aruba ultimo aña. A haya loke cu WEB ta haciendo, como algo fantastico y ta spera cu otro negoshinan tambe lo bin haci mescos. Specialmente ora cu hendenan ta biba bon, e ta trece algo asina cune.

Entre otro a mustra cu si antes hendenan tabata come mas modera y cosnan mas saludabel y selectivo, awe e oportunidad pa come kico cu ta, ta mucho mas grandi. Awe bo ta haya cu hendenan ta come mucho hopi y tambe no saludabel. Ta mucho mas facil pasa na un fast food of un snack, pa por come akinan. Hopi cos cu antes nan no tabata haci cu ta pone cu hendenan awe kier haci.

Tambe a mustra cu hendenan ta prefera di move den auto enbes di cana of core. Ningun hende tin tempo pa haci deporte of cana un rato. Ta para dilanti di tienda y drenta enbes di parkeer auto mas leu y cana un poco.



Sr Brion a splica tambe riba e charla cu lo tuma lugar, cu ta centra su mes riba kico e malesa diabeet ta, kico e risico y consecuencia ta tambe. Esey ta en corto loke e charlanan lo ta ensera. Mesora ora cu esaki a termina, a cuminsa cu e prome charla na e prome grupo di trahado di WEB.

BON DIA Aruba
LOCAL | A13 Diamars 3 di November, 2009



FOL no ta actua sin instruccion

Articulo skirbi pa: Dilma Arends Geerman

ORANJESTAD - Operacionnan di FOL ta cay bou commando di e asina yama 474th Operation Group, cu ta suheto na e Comando AFSOUTH cu ta basa na Arizona. AFSOUTH di su banda ta dirigi pa USSOUTH Command, conoci tambe como Southern Command. Southern Command tin tur responsabilidad pa e operacionnand I Merica den Sur y Centro America y Caribe. AFSOUTH ta traha hopi di cerca cu e JIATF South, esta e Joint Interagency Task Force, cu ta e multi servicio, multi agencia basa na e Naval Air Stations, basa na Key West. JIATF South ta traha cu henter e region (cu excepcion di Venezuela) pa expande operacionnan contra droga.

JIATF South ta inclui tambe participacion di diferente autoridadnan di paisnan aliado cu ta traha cu e mesun obhetivo. Por ehempel, Hulanda ta prove sosten y forza ora cu ta necesario y riba peticion di JIATF South.

"FOL unicamente ta patruya. Nos no ta interveni of ehecuta un accion pa captura e droga. Un hende ta bisa nos hende unda pa bula. Y depende unda e ta, si nos tin un avion banda di Republica Dominicano of otro pais, nos ta drenta den contacto cu autoridadnan hudicial di e pais y nan lo bay unda e avion sospechoso a aterisa. Of si tin un avion cu ta move, nos lo por pidi Wardacosta di Antiyas y Aruba pa intercepta esaki, depende ken ta mas cerca di e barco.

E informacion ta bay pa JIATF South y despues bek pa e autoridad hudicial corespondiente." Y manera Price ta mustra, esaki ta cumpli cu e di dos mision di FOL, esta pa duna tur informacion riba actividadnan sospechoso di traficacion na e agencia hudicial apropia.



Potretnan Dilma Arends. Danki na sr. Wiki Schouten pa su balioso colaboracion.

Price ta aplaudi e cooperacion entre autoridadnan di Hulanda, Antiyas y Aruba di un banda y operacionnan Mericano di otro. "Nunca mi tabatin problema."

FOLnan ta percura pa e sosten na avionnan cu ta yega den e area. "Ami no ta dirigi ningun di e avionnan. E Britaniconan por bula pa algo, y ami ta percura pa e sosten y facilidad pa nan, pa asina sigura cu nan mision por keda ehecuta. Pero nan instruccion ta bin di JIATF South. Tur mision ta bin di JIATF South, cu por pidi Hulandesnan tambe pa parti di FOL, nan tambe por manda informacion pa JIATF South. Esey por ta e caso tambe cu Britaniconan. "Nan no ta manda nan informacion na ami," Price a enfatisa. Es mas, e Comandante di e Marina Hulandes den Caribe, basa na Corsow, no ta cay bou dirigencia di JIATF South, pero ta ehecuta misionnan pa e agencia aki, ora cu ta necesario."



Y pa motibo di e coordinacion cera aki, no tabatin caso unda e diferente identidadnan a ehecuta un mision." Y aunke cu Wardacosta di Antiyas y Aruba no ta oficialmente bay tras di e mesun obhetivo. JIATF South ta den centro di tur e operacion di patruya di droga den region. "nan tin un imagen di tur locual ta bulando, di tur barco den region.

Nan sa unda tur cos ta." E esfuerzo internacional aki ta ilustra e seriedad y compromise di hopi pais den e lucha contra droga. Segun 'Dutch' Hudson, " e ta den interes di tur hende pa tene droga for di nos comunidad." E Director di Operacion di FOL Corsow y Aruba ta enfatisa cu e esfuerzon conhunto ta crucial pa limita e impacto di droga den barionan, no solamente na Merca, pero den henter e region, incluso Aruba.

"Ta diferente pais a dicidi cu esaki ta un causa noble. Nos ta ehecuta, pero nan ta haci e decisionnan," Mike Price a splica.

Mirando cu e decisionnan no ta den man di Comandantenan di FOL, nan no ta haya e posibilidad pa evalua tampoco si e misionnan ta exitoso of no. Mas ainda, ta keda un asunto di Gobierno Mericano pa dicidi si e cooperacion conhunto aki ta bale la pena. Perot e cu awor, e sosten pa operacionnan di FOL ta keda fuerte na Merca sigur.



Tur e esfuerzonan aki lo no para e negoshi y transporte di droga completamente. Pero esaki tampoco ta nifica cu FOL no ta haci su parti den reduce e cantidad di droga cu ta yegando nos comunidadnan.

"Te ainda tin crimen rond mundo. Pero nos ta sigui arma polis. Droga tey ainda, pero esey no kiermen cu nos no lo sigui haci lo maximo pa stop esaki." Es mas, e hecho cu te ainda tin droga ta yegando nos paisnan ta un indicacion cu comunidad internacional mester bira mas inventivo pa intercepta criminalnan cu tin mas recurso y no tin limita. "Nos ta acumula informacion, nos ta gasta miyones pa para nan y nan ta gasta miyones pa evita nos. E ta manera un wega di pushi y raton," Mike Price a comenta.

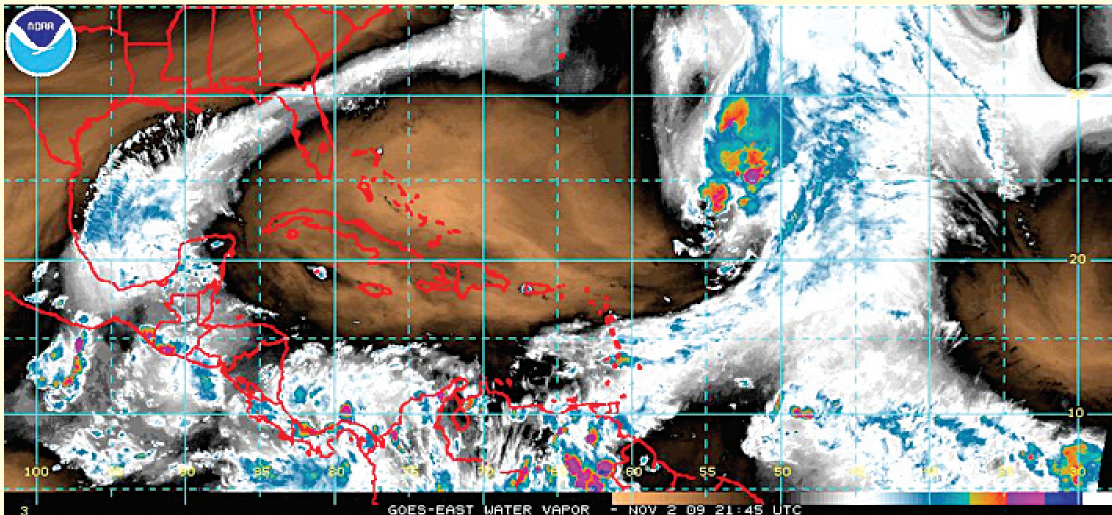
Y e ta un wega cu no ta traduci den miyones, sino den biyon di dollar. Por ehempel, JIATF South a raporta cu den e periodo di Mei 2008 pa Mei 2009, a confisca un cantidad di cocaina na balor di 5.3 biyon dollar. A logra confisca e droga aki den e region cu ta cay bou control di JIATF South cu ta Sur, Centro America y Caribe, sin inclui Mexico. E cantidad di marihuana y heroina cu a captura a monta na un suma di 17.9 miyon y 2.9 miyon dollar respectivamente (tur e sumanan ta basa riba nan prijs di benta riba caya).

E parti di e droga captura aki, cu tabata prome identifica pa FOL na Corsow y Aruba ta informacion secreto. Pero locual sit a cla cu tanto Merca como autoridadnan na Aruba ta convenci di e balor di tin wowonan adicional den aire y ta determina pa continua cu e proyecto conhunto aki. Operacionnan di FOL na Aruba por ta chikito compara cu Corsow y den otro regionnan den Sur America. Pero, mescos cu e dos shoconan cu a haci nan cas banda di e edificio simple na altura di Aeropuerto Reina Beatrix, FOL na Aruba sigur tin un bista hopi skerpi dirigi na tur esnan cu ta trata di destrui e bienestar di hopi inocentenan, tanto na Aruba como den region.

Shelo lo ta parcialmente nubla

Por spera un aumento temporal di nubia for di cual lo por cay un awacero local

Esaki den oranan di awe mainta y marduga



ORANJESTAD – Situacion di tempo ta mustra cu shelo lo ta leve te parcialmente nubla, durante oranan di diamars marduga y mainta temporalmente lo por bira hopi nubla cu chens pa un awasero local.
Pa loke ta e temperatura , esaki su maximo lo ta 32°C y minimo 26°C.
Solo ta sali 06:29 'or y ta baha 18:09 'or mientras cu biento lo ta swak te modera for di direccion entre oost y oost nortost; forsa 2 pa 3 (7 pa 19 km/ora, 4 pa 10 nudo). Durante dia ta posibel awasero modera te basta fuerte den rafaga forsa 4 te 5 (20 pa 39 km/ora, 11 pa 21 nudo).

Situacion general ta mustra cu durante e proximo 24 oranan por spera un aumento temporal di nubia for di cual lo por cay un awasero local riba islanan ABC. Mientrastanto e condicion di laman ta mustra cu esaki lo ta trankil cu olanan entre 0.5 pa 1.5 meter (2 pa 5 pia). E perspectiva te diaranson atardi: Leve te parcialmente nubla cu chens pa un awacero local.

Tene cuidao cu pildo entre mangelnan

ORANJESTAD – Un lector di Bon Dia Aruba a manda informa nos pa manda un alerta na tur mayornan pa loke por ta scondi entre e mangelnan cu e muchanan a recoge durante "trick or treat" den e celebracion di Halloween diasabra ultimo. Esaki pasobra e mes a bin haya un pildo entre tur e mangelnan cu su yiu a haya.



Segun e sra. ta conta, diasabra ultimo hunto cu su yiu muhernan di 1 y 5 aña, el a bay celebra e fiesta di "trick or treat" na un di e tantisimo eventonan cu tabatin den fin di siman y djei nan a bay den e area di unda nan ta biba, na Wayaca.
Diadomingo den dia, segun e señora, el a saca e tas yena cu mangel pa ra cual mangelnan e ta laga su yiunan come y cualnan e ta tira afo. Pa su susto, entre tur e mangelnan colorido, el a bin haya un pildo cora cu no ta conoci pe. Riba su pakete e no tin ningun inscripcion. Esaki a spante asina hopi cu el a tira tur e mangelnan afo. Y lo bay averigua ki tipo di pildo esaki ta. Pero e ta haci un apelacion na mayornan pa controla e saco di mangel prome cu entrega esaki na e muchanan.

Evento cultural pa conmemora 179 aña di fayecimento di Simon Bolivar

Cooperacion entre Departamento di Cultura Aruba y Consulado Venezolano

ORANJESTAD – Diaranson ultimo, Honorabel Consul di Venezuela, Sra. Bolivia Dominguez de Briceño tabata di bishita cerca Director di Departamento di Cultura Aruba, Sra. Ruby Eckmeyer.

E encuentro aki tabata pa intercambia di idea tocante, laso di cooperacion entre Consulado Venezolano y Departamento di Cultura Aruba y algun eventual formanan di trahamento hunto den futuro pa engrandece e laso cultural entre e dos paisnan aki, riba tereno di cultura. Consulado Venezolano lo organisa dia 17 di december 2009 un evento cultural den cuadro di conmemoracion di 179 aña di fayecemento di Libertador Simon Bolivar. Pa e ocasion conmemorativo aki Departamento di Cultura Aruba lo firma un protocol cu Consulado Venezolano, cu e meta primordial pa un grupo musical di Venezuela bin Aruba pa duna algun presentacion y tayer specialmente pa nos hobennan. E actividad aki lo bay ta completamente gratis pa hoben. Asina cu tin e fechanan y lugarnan stipula lo duna mas informacion concreto riba e actividadnan planea. Atrabez di e acuerdo aki Departamento di Cultura Aruba ta sigui promove e relacionnan cultural, den cuadro di implementa e Maneho Integral di Cultura. Den e re-organisacion di Departamento di Cultura Aruba tin un funcion di coordinado di e programa di herencia cultural y natural den e Seccion di Implementacion y Sr. Freddy Montoya a keda nombra den e funcion aki.



Sr. Frido Croes a despedi di Prome Minister di Hulanda

DEN HAAG, Hulanda –Sr. Frido Croes a tuma despedida di Prome Minister di Hulanda y alabez presidente di Conseho di Minister di Reino sr. mr. Jan Peter Balkenende na oficina di Premier Balkanende. Esaki den cuadro di finalisacion di su funcion como Minister Plenipotenciario di Aruba na Hulanda.

Pa e cooperacion brinda durante e ultimo cuater añanan di sr. Frido Croes na Hulanda ela haci entrega di un cuadro di Aruba na sr. Balkenende.



Diasabra anochi dia 7 di november na Centro Caiquetio

Bingo pa drecha misa St. Filomena na Paradera

ORANJESTAD - Actualmente Conseho Parokial Paradera tin su comision cu ta organisando un actividad di bingo cu lo tuma lugar diasabra anochi dia 7 di november 2009 na Centro Caiquetio na Paradera.

E meta di e bingo ta pa recauda fondo pa drecha nos misa St. Filomena. E bingo tin 10 wega cu premionan fabuloso. Humildemente nos Rev. Pastor di parokia y su comisionnan ta invita tur parokiano- y henter pueblo di Aruba pa yuda nan cumpli cu nan meta. Por haya tickets pa e bingo na porta e anochi aki. Tambe tickets ta obtenibel cerca sr. Esy Croes na tel. 582-1484/ cel: 594-4939. y cerca sr. Hendrik Tromp tel: 582-4632/cel:560-8998. Ta cuminsa registra pa 6'or atardi.

Charla di Fundacion Hende Muher den Dificultad awe

ORANJESTAD – Den e siman aki di conscientisacion, Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad, ta informa cu nan ta organisando un anochi informativo y placentero. E ta un serie di charla cu lo tuma lugar dia 3, 10, 17 y 24 di november na Sala di Horeca na EPI, Seroe Blanco. Entrada ta gratis. Lo tin charla, declamacion di poesia, baile y doorprizes.

Parlamentario fraccion MEP, mr. Xiomara Ruiz-Maduro

E cambio den Parlamento di Aruba



ORANJESTAD – E comunicado aki di Parlamentario fraccion MEP, mr. Xiomara Ruiz-Maduro, ta bisa textualmente asina: Na promer lugar mi ta felicita señores drs Andy Lee y drs Paul Croes kende nan a keda eligi diabierna ultimo como Presidente y Vice-Presidente di Parlamento di Aruba.

Durante e reunion tur parlamentario a hiba palabra na unda nan a expresa nan boluntad pa traha pa Pais Aruba, pa representa nos Pais dignamente, pa hisa e nivel di politica na Aruba y mas cu tur cos hopi a expresa e boluntad pa trece e cambio tan anhela tambe den Parlamento di Aruba.

Un cambio cu sigur por a ser introduci de inmediato diabierna ultimo tabata esun di nombra un persona di oposicion como e Vice-Presidente di Parlamento. E cambio aki lo a trece balance den Parlamento, lo a yuda madura Parlamento y lo tabata na bienestar di e Pueblo di Aruba. Esaki ta un cambio cu na mas di un ocacion a ser treci dilanti den e discursonan di lider di partido AVP y hasta a ser recomenda den e rapport di FESCA "De Staten van Aruba op weg naar volwassenheid" cu ta data di aña 2003.

Pero, contrario na locual a ser expresa den Parlamento y den media, diabierna ultimo e boluntad pa hasi cambio no tabata tey den e fraccion di mas grandi den Parlamento. Nan a opta pa laga e posicion di Presidente y Vice-Presidente sigui forma parti di e pakete di formacion. Nan a opta pa no laga e representantenan di Pueblo di Aruba ta esnan pa scohe, pero pa lider di partido dicta ta kiko lo mester pasa den Parlamento di Aruba.

E cambio pa un Parlamento mas independiente no a keda refleha den nan acto. Papia bunita ta un arte, pero ta den bo actonan bo intencion lo keda refleha!

SERVICIO BON DIA Aruba



Carta habri pa tur lector

Preparando pa eherse e trabou di representante di pueblo cu orguyo

Estimado lector,

Cu hopi orguyo mi a presta huramentacion diahuebs y acepta e posicion di Parlamentario, pasobra ta pueblo di Aruba a dunami e honor aki, y ta pueblo di Aruba a hasi un apelacion riba mi. Ta pa e motibo aki mi ta asumi e posicion aki cu humildad y cu placer.

Desde aki mi ta compromete mi mes cu bo di eherce mi trabou den Parlamento mas mihor cu ta posible, poniendo semper e interes general di nos pais y di nos pueblo na prome lugar. Mi kier ta un voz di tur mama y tata na Aruba, cu ta preocupa pa bienestar di nan yuinan. Mi kier ta un voz di tur hende muhernan, cu ta preocupa cu nan derechonan no ta wordo respeta. Mi kier ta un voz di tur nos grandinan cu ta preocupa pa nan calidad di bida. Mi kier ta un voz di tur hobennan cu ta preocupa pa nan futuro. Den corto, mi kier ta un voz pa henter nos comunidad.

Como Parlamentario mi lo vosifera tur boso preocupacionnan na e mihor manera, y lo mi traha incansablemente pa kita e preocupacionnan ey. Berdad mi por ta pertenece na un fracción den oposición, pero mi ta sigur cu ora ta trata bienestar general di Aruba, e fraccionnan den oposicion y den gobierno lo sa di haya otro.

Pueblo di Aruba por spera di nos fracción un oposición fuerte, sigur ora ta trata decisionnan cu ta bai contra di bienestar general di nos hendenan. Ora ta trata di proposicionnan di ley cu ta den bienestar di nos comunidad, nos lo coopera cu nan. Pueblo di Aruba por spera cu nos fracción lo ta pro activo, y nos mes lo entrega proyectonan di ley cu mi ta sigur lo haya sosten di tur fracción den Parlamento.

Cada dia cu pasa mas y mas ta keda comproba cu hopi político durante campaña electoral no a tuma nan tarea na serio, especialmente esnan cu a drenta den gobierno. Pasobra poco poco nan ta admiti cu nan no a hasi nan huiswerk bon, pero a scohe di hasi promesanan cu nan sa cu nan no por cumpli cu nan.

Contrario na nan, ami a demostra durante campaña electoral cu mi sa di kiko mi ta papia, y cu mi ta para firme tras di locual mi ta bisa, y cu e mesun dedicación y pasión aki lo mi sigi traha pa defende nos autonomía, pa fortifica e nucleo familiar, pa crea un mihor futuro pa nos yuinan, y trese mas felicidad den nos hogarnan.

Pueblo di Aruba, masha danki pa e confianza deposita den mi. Bo por conta riba mi, como bo bos den Parlamento tambe.

Atentamente,

Evelyn Wever-Croes

Diabierna awor pa 6'or atardi

Apertura di e Festival di Buki pa Mucha dilanti biblioteca na Playa







ORANJESTAD - E fiesta di apertura di e Festival di buki pa mucha ta diabierna atardi dia 6 di november y ta tuma lugar dilanti di biblioteca na Playa. 60 scol na Aruba ta participa na e Festival di Buki pa Mucha cu ta tuma lugar den e siman di dia 9 pa 13 di november 2009.

Durante e apertura tin presentacion di e.o. Club di Movimiento, Paulusschool, Grupo Pierewietje cu presentacion di 'Bula nos cos dushi', cantica di e Festival di e aña aki. Manera tur aña librerianan ta presente den e mercado di buki. Cu un compra di un of mas buki, ta ricibi e regalo di e Festival di buki, "E bolo di chuculati".

E bolo di chuculati ta skirbi pa Pilar Ramos y ilustra pa: Ma. Rosa Aragó y traduci pa: Marlon van der Linde. E buki aki ta un regalo pa Aruba y p'esey bo ta hay'e gratuitamente cu cada compra di un of mas buki di mucha na un di e librerianan participante y desde e apertura oficial di e Festival di Buki pa Mucha 2009 te ora stock caba.

Biblioteca ta yama bon bini na tur autor participante, contador di storia, ilustrador y musiconan: Hulanda: Olga Orman, Wendela de Vries, Wijnand Stomp, Evelien van Dort. Corsou: Tanchi Merly Augusta, Richard Hooi. Boneiro: Denise de Jongh-Rekwest, Monica Clarinda y por ultimo Aruba: Olga Buckley, Gino Vrolijk, Astrid Gietel, Gianella Gabriela, Madeleine Maduro y Marlon van der Linde

Nos ta invita tur mucha pa e Fiesta di apertura ta diabierna dia 6 di november awor, entre 16:00-19:00 PM, dilanti biblioteca na Playa. Tur mucha ta bon bini!

UNESCO y "Early Childhood Care and Education" (ECCE) den region

Pakico ECCE ta importante pa nos muchanan

ORANJESTAD - Recientemente, director suplente di Departamento di Enseñansa sr. Ronny Croes, a haci entrega di un certificado di UNESCO (agencia di United Nations) na sra. Marcia Paskel, M Ed y sra. Selma Leo. Na februari sra. Paskel y sra. Leo, ambos funcionario na Departamento di Esneñansa, a participa na e seminario regional di 'Calidad den Enseñansa', cu a tuma lugar na Santo Domingo, Republica Dominicana.

Oficina regional di UNESCO na La Havana den colaboracion cu Departamento di Enseñansa di Santo Domingo, a organisa e seminario aki pa e region Latino-Americano y Caribe. Aruba a wordo invita specialmente pa participa na e programa di "Early Childhood Care and Education" (ECCE). Segun e definicion di UNESCO "Early Childhood Care and Education" ta e periodo entre nacemento y ocho aña di edad. Den e periodo aki un desaroyo remarcabel ta tuma lugar den e celebro di e mucha cu ta forma e base pa sigui siña.

UNESCO ta boga pa programanan di ECCE cu ta encera salud, nutricion, seguridad y siñamento y cu ta resulta den un desaroyo holistico di un mucha. Na Departamento di Enseñansa atencion special ta wordo duna na ECCE entre otro door di participa na seminarionan tocante e topico aki, inicia maneho y forma red den region. E meta final di e Departamento ta pa traha na un fundeshi solido pa e habilidad di nos muchanan pa siña pa bida largo.



Entrega certificado na M.Paskel y S. Leo

Pa "Site International Conference 2009" bira un exito rotundo

ATA a duna varios presentacion di concientizacion y tambe a organiza un dia di limpieza







ORANJESTAD - Aruba Tourism Authority y e demas partners tabata hopi activo den e ultimo etapa di nan preparacion pa e "Site International Conference 2009" cual a tuma lugar dia 30 di October pa 2 di November ultimo. Mirando e importancia cu e evento aki ta representa pa nos

Continua A/9

Continuacion di A/18









isla y especialmente pa nos turismo, e comision di PR & Awareness pa Site cu a wordo representa pa Aruba Tourism Authority a haci varios actividad pa asegura cu henter e comunidad Arubano ta bon informa.

Nan a ofrece varios presentacion na diferente compania den tanto e sector publico y sector priva manera entre otro pa e oficialnan di Immigration y Douane na Aeropuerto, DOPV y tur e diferente asociacion nan di Taxi di Aruba, Aruba Wine and Dine, Mosaic, Wazz Up, Jads, Tierra del Sol, Aruba Fun Treats y varios otro gruponan cu lo ta trahando durante e conferencia aki. Esaki ta simplemente pa asegura cu tur esnan formando parti di e evento aki, ta completamente na altura di kico esaki lo encera y e importancia cu e evento aki ta representa pa Aruba.

DIA DI LIMPIEZA

Tambe Aruba Tourism Authority su comision di PR & Awareness pa Site a organisa un tremendo dia di limpieza pa asina asegura cu tur e diferente sitio nan na unda cu e participante nan di Site lo bishita ta limpi y den bon estado. ATA y e comision di PR y Awareness pa Site ta sumamente contento cu e sosten cu nan ricibi di tur e diferente compania nan cu tambe a duna un man y haci uso di e dia di limpieza aki. Aruba Tourism Authority tawata encarga cu dos sitio esta den e parti di playa den e vecindario di e Museo Archeologico, Museo Numismatico, rond di Museo Historico y den henter e vecindario. Tambe ATA a tuma over e limpieza na Balashi y tambe den vecindario di Palm Island. E otro grupo nan manera entre otro, Eco Destination Company, De Palm Tours, Pelican Watersports, AHATA, Aruba Active Vacations, Jads, Rancho la Ponderosa y tambe tur otro voluntario cu a duna nan tempo liber pa yuda enbeyece nos isla.

ORGANIZACION DI SITE

Pa esnan cu ainda no ta familiar cu e organizacion di SITE, esaki ta un asociacion cu a wordo funda na 1973 y ta mantene su posicion como e unico asociacion profesional internaCional cu ta traha ariba un base “non-profit” dedica na e buskeda di excelencia den e industria di incentivos, cu ta un industria global multi billonario. SITE ta conta cu mas di 2000 miembro, representando 86 pais, 33 capitulonan local y tambe regional. E Miembronan ta consisti di ehecutivonan cu posicionan di un nivel halto den tur e diferente compania den e industria di turismo y viaje.

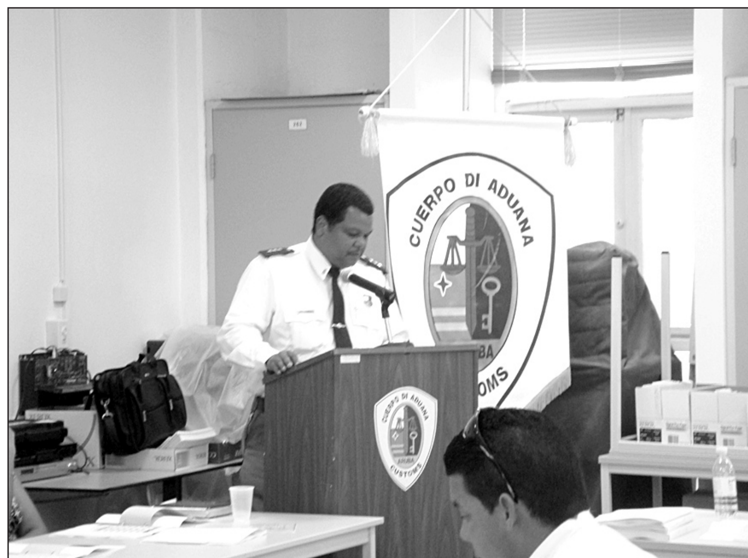
Locual ta beneficioso pa Aruba, ta cu durante e conferencia aki, nos isla a ricibi mas di 300 ehecutivo di e industria di incentivo kende nan ta conta clientenan of compania cu normalmente ta gasta miyones den nan conferencianan internacional.

Aruba Convention Bureau ya caba ta haciendo un excellente trabou na Aruba y conhuntamente cu SITE Conference esaki a representa un oportunidad excelente pa expone nos isla, crea reconocimento pa Aruba como un destinacion pa viahenan di incentive, pa haci encuentro, como tambe pa aumenta entrada di e mercado aki.

Durante e evento aki, tabatin varios actividad programa, incluyendo un tremendo para di carnaval sorpresa cu a wordo celebra ariba e ultimo anochi como parti di e clausura oficial ayera pa asina comparti cu e participante nan un di e celebracion nan di mas grandi cu Aruba ta ofrece.

E mensahe principal cu e comision organizador kier transmiti na Aruba su comunidad henter ta cu nos tur lo tin un rol importante pa asegura e exito di e conferencia, desplegando e miho di e hospitalidad Arubano y e orguyo di nos producto turistico.

Apertura di opleiding di "Hoofdkommies der Invoerrechten en Accijnzen na servicio di Aduana



ORANJESTAD – Diaranson, 28 di october ultimo, e apertura di e opleiding Hoofdkommies der Invoerrechten en Accijnzen a tuma lugar na Servicio di Aduana.
E opleiding aki ta un opleiding cu ta dividi den dos parti, di locual cada un parti tin un duracion di alrededor di 12 luna. Na final di e dos parti, e cursistanan cu termina e estudio exitosamente lo risibi naturalmente un diploma.





E estudio aki ta e di dos opleiding di Aduana cu ta wordu duna na Aruba mes. E prome ta Kommies der Invoerrechten en Accijnzen, e di dos ta Hoofdkommies der Invoerrechten en Accijnzen y e di tres ta Kommies-verificateur der Invoerrechten en Accijnzen. E di cuatro estudio di Aduana, esta e opleiding di Verificateur der Invoerrechten en Accijnzen ta wordu duna na Hulanda y Corsow.
Na april di e aña aki ya a termina un grupo di 19 cursista pa e opleiding Hoofdkommies der Invoerrechten en Accijnzen exitosamente. Servicio di Impuesto y Aduana (SIAD) a mira cu tin un necesidad di mas duanero den e rango aki y a dicidi cu e opleiding aki mester wordu duna lo mas liher cu ta posibel.

Management di SIAD ta gradici e Minister di Finansas y Asunto di Economia saliente, sr. N.J.J. Swaen bac., kende semper a duna su aprobacion pa cuminsa cu estudionan den SIAD y cu a duna su aprobacion pa cuminsa cu un opleiding nobo di Hoofdkommies der Invoerrechten en Accijnzen.
SIAD semper ta pone hopi atencion den dunamento di estudio pa cu e diferente funcionnan den henter SIAD. Dunamento di estudio ta un instrumento hopi necesario pa e personal pa asina empleadonan por yega na un nivel mas halto y profesional den nan carera. Estudionan den SIAD ta wordu duna solamente a base di necesidad y ta wordu organisa cu hopi dedicacion.
Ariba e potret adhunto por mira Director di Servicio di Impuesto y Aduana, sra .mr. R.R. Lopez-Hernandez, sra mr. C.V. Cabenda, Hefe di Servicio Aduana, sr. A.F. Koolman, Hefe suplente di Servicio Aduana, sra. drs. L. Vandormael-Moons, secretario di estudio y sr. M.Th. Pablo, Hefe di e estudio aki.

Sigui lesa pagina 21

Continuacion di pagina 20







Un gradicimiento ta bai di antemano na tur e docentenan cu a copera pa duna nan colaboracion pa cu e opleiding aki.
Tambe por mira e cursistanan kende tabata presente na e apertura aki cu ta:
Sra. Carol Guerra-Hodge, sra. Lilian Albertus, sra. Arlinda v/der Biezen, sra. Mildred Croes, sra. Aileen Sierra, sr. Porfilio Croes, sr. Alexander Geerman, sr. Andries Hijmering, sr. Johan Lopez, sr. Ryan Lopez, sr. Giovanni Nicolaas, sr. Marlon Ruiz,
sr. Jason Schmidt, sr. Rodney Thijsen, sr. Wilfred Tromp, sr. Ivan Werleman, sr. Oliver Wever, sr. Roland Wernet. Management di SIAD ta desea tur e curistanan tur clase di exito!



Universidad di Aruba ta ofrece oportunidad pa sigui un curso titula Ortografia di Papiamento

ORANJESTAD - Universidad di Aruba ta ofrece e oportunidad pa sigui un curso cu ta carga e titulo: "Ortografia di Papiamento" duna door di sra. Magriet Pourrier, docente di Papiamento segundo grado.
Na aña 1976, Gobierno di Aruba a introduci e ortografia oficial di Aruba.
Vision di gobierno tabata e necesidad di un ortografia como elemento comunicativo pa conscientisa e pueblo di su identidad cultural.

Na final di e curso "Ortografia di Papiamento":
E cursista conoce e ortografia oficial di Aruba.
E cursista sa e diferencia entre e ortografia di Aruba y Antiya.
E cursista conoce e reglanan basico di e ortografia oficial di Aruba.
E cursista por aplica e ortografia etimologico pa comunica por escrito.
E cursista por aplica e reglanan puntuacion corecto.
E cursista por aplica e reglanan corecto pa contracion.
E cursista sa ki ora ta skirbi palabra separa of hunto.
E cursista por revisa su documentonan funcional ortograficamente.
E cursista por adapta ortografia fonologico na ortografia etimologico.

Durante e curso di Ortografia e cursista ta cera conoci cu:

1. Ortografia etimologico.
2. Ortografia fonologico.
3. Alfabet di Papiamento.
Consonante funcional den ortografia di idioma Papiamento.
Vocal funcional den ortografia di idioma Papiamento.
Digrafo funcional den ortografia di idioma Papiamento.
Diptongo funcional den ortografia di idioma Papiamento.
Triptongo funcional den ortografia di idioma Papiamento.
4. Cambio den e ortografia etimologico.
5. Regla pa uzo di mayusculo.
6. Signonan di puntuacion y nan reglanan.
7. Contraccion.
8. Skirbimento hunto y separa den reduplicacion y formacion di palabra.
9. Palabra di otro idioma.
10. Palabra adapta y adopta.

Costo total pa sigui e curso ta Afl. 175,-, cual ta inclui e materialnan di e curso. Na final e personanan cu pasa e curso cu exito lo ricibi un certificado.
Inscripcion pa e curso ta habri pa personan cu tin por lo menos un HAVO diploma y cu tin Papiamento como idioma materno of como di dos idioma. Dianan di curso ta diaranson 13, 20 y 27 di januari 2010 y 3, 10 di februari 2010.
E cantidad di cupo ta limita na 25. Esnan interesa por inscribi na Center for Lifelong Learning di Universidad di Aruba na 582-3901 ext. 293, fax: 583-1770 of e-mail: cll@ua.aw.

Firmamento di cuentanan anual di 2005, 2006 y 2007 dor di Minister Plenipotenciario sr. Frido Croes

DEN HAAG, Hulanda – Diabierna 30 di october a tuma lugar firmamento di e cuentanan anual di 2005, 2006 y 2007 dor di Minister Plenipotenciario sr. Frido Croes den presencia di sr. Jeffrey van der Lek y Edward Commandeur, accountantnan di Deloitte, cual accountantskantoor a controla y a duna nan aprobacion na e cuentanan anual di Cas di Aruba.

E cuenta anual pa 2008 ta den proceso pa finalisa e ultimo controlnan y ta en espara di e "saldo bevestiging" di e studiantenen y tentativo esaki lo keda cla na comienzo di December 2009.

Tambe presente na e ocacion aki tabata director suplente sr. mr. John de Vries y hefe di Financiën di Cas di Aruba sra. drs. Yvonne Quant. Sr. Croes a gradici Deloitte y e departamente di Finanzas di Cas di Aruba pa e trabao ariba e cuentanan anual.



BON DIA Aruba

Despedida di Sr. Frido Croes como Minister Plenipotenciario di Aruba





DEN HAAG, Hulanda – Personal di Cas di Aruba, ATA Europa y mentornan a tuma ariba diabierna 30 di October ultimo despedida di Sr. Frido Croes como Minister Plenipotenciario di Aruba. Na e ocacion aki a despedi tambe di Sr. Kenkey Oduber cu ariba 9 di September 2009 a baha cu pensioen como director di Cas di Aruba y di advisor di Cas di Aruba sr. John de Vries cu na November lo regresa Aruba.

Sr. Croes a gradici henter e personal pa e sosten den su trabao como Minister Plenipotenciario na Hulanda. Sr. Croes a bisa e personal presente cu nan ta previligia pa traha pa nan pais den exterior y cu semper nan mester recorda cu nan ta cara di Aruba na Hulanda.

Ta danki na e sosten aki e por mira back ariba un periodo existoso como representante di Aruba na Hulanda y a bisa cu e ta sigur cu e personal di Cas di Aruba lo brinda e meseun sosten na su susesor sr. Edwin Abath pa asina e desplega su trabao na Den Haag.

Tanto sr. Oduber comos sr. De Vries tambe a haci uso di e oportunidad pa a gradici e personal pa nan apoyo y sosten durante di nan periodo respectivamente como director di Cas di Aruba y advisor di Cas di Aruba. Como aprecio tur tres functionario a ricibi un regaldo y nan señora a ricibi un bouquet di flor.



Scol di Idioma ta entrega diploma na Playa Linda

ORANJESTAD - Diaranson siman pasa dos grupo di empleado di Playa Linda Hotel a ricibi nan certificado di Ingles Principiante y Ingles Avansa for di Fundacion Scol di Idioma Yolanda Croes. E cursonan tabata dirigi specificamente riba trabou den hoteleria y a enforca mas riba conversacion. E resultado tabata alentador y di tur dos e gruponan tur a alcansa nan meta y por a ricibi nan diploma di nan docente sra. Martha de Freitas. Di Playa Linda tabata presente srs Jan van Nes, GM y Jan Leysner, gerente di finansa, como tambe srta Michelle Mendes, training manager y HR, kende ta e motor tras di e cursonan aki. Sra. Yolanda Croes, director di Scol di Idioma a gradici gerente di Playa Linda pa e confiansa deposita den su instituto di idioma ya pa hopi aña caba y tambe a comenda Gerente pa nan vision di keda stimula nan empleadonan pa avansa na trabou pa medio di estudio, pero tambe pa nan avanse y desaroyo propio.

"Boso por ta orguyoso di tin un gerente cu tin su empleadonan asina na pecho, cu no ta pensa solamente riba e exito di su hotel sino tambe riba boso como persona," Yolanda Croes a reitera. Esnan cu a gradua pa e curso Ingles Principiante ta: Catalina Ramos, Belquis Francisco, Mayra Trimon, Clara Roga, Marie Saintine, Amalia Gomez, Noreta Medina, Luz Pinedo, Doris Goyeneche, Cedric Poulina y Juan Lopez.
Di e grupo di English Advanced-1 a gradua: Marily Lopez, Maria Matos, Maria Morillo, Catharina Angela, Florencia Koolman, Mayra Ridderstaat, Yolanda Roza, Maria Theresa Santana, Ana Maria Hurtado, Wilkins Martis, Eduard Maduro y Mildred Croes. Riba e potret un grupo chikito di tur esnan cu a ricibi nan diploma for di Scol di Idioma Yolanda Croes.





LOCAL

Minister di Asuntonan Economico, Social y Cultura

"Ta importante pa comerciantenan aplica e vision nobo di capitalismo"

B/3

LOCAL

Graduacion di Alrick Maduro na Hulanda



B/13

Extravaganza di Isla

Renaissance ta lansa un promocion di fin di aña entre e islanan



B/2

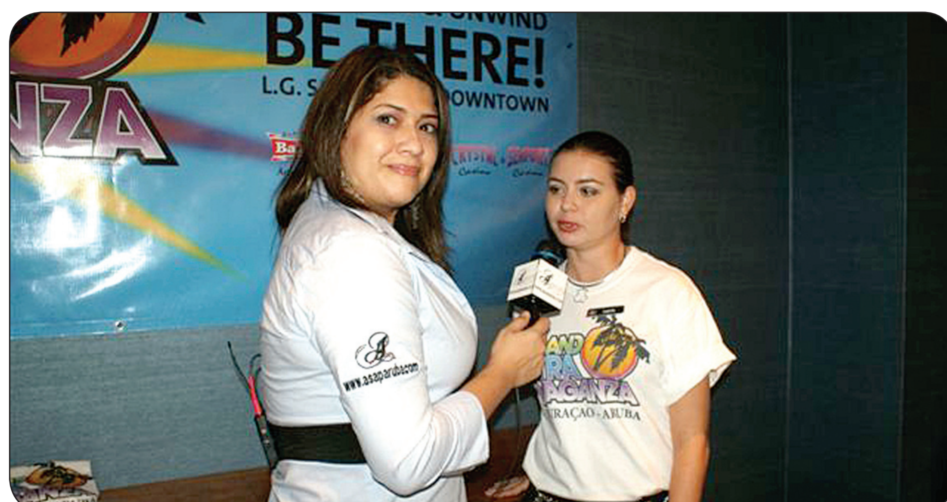
EHECUTIVONAN DI SITE DI BISHITA NA MUSEO NUMISMATICO

B/9

Cultura Arubiano y Halloween a crea un anochi memorable pa delegadonan di SITE

B/12













Extravaganza di Isla

Renaissance ta lansa un promocion di fin di aña entre e islanan

ORANJESTAD – Hopi excitacion a sigui e anuncio recientemente cu e resortnan ruman di Renaissance na Aruba y Corsow a caba di lansa un promocion di fin di aña entre e islanan, bou di e nomber apropia Extravaganza di Isla, diseña pa premia un Ford Mustang convertible “fully loaded” na ambos isla simultaneamente, na dos ganador di suerte riba e mesun dia, esta dia 28 di November, 2009.

E Renaissance na Aruba awo orguyosamente ta mustrando e 2009 Ford Mustang Convertible nobo na e banda di caminda, dilanti di e Renaissance Mall, como parti di su campaña.

E auto ta un atraccion signatura di e casino ya cu tanto Crystal como Seaport Casino a yega di parti Merca su auto di musculo preferi como premio, den promocionnan exitoso di pasado.

“E no ta djis un auto,” segun Zugheila Lindeborg, Coordinador di Mercadeo pa Shopping Center Renaissance Mall & Marketplace, “e ta un leyenda, un di e mashinnan mas poderoso cu a yega di wordo traha na Merca, y nos lo ta regaland’e na final di un mega promocion na un di nos clientenan fiel.”

Durante e siguiente simannan, hendenan local y bishitantenan ta invita pa haci compras, come y hunga na e compleho di Renaissance situa den curazon di Playa, y trece nan recibonan pa e Player Center na tanto e Crystal como e Seaport Casino unda nan lo ricibi un carchi di rifa pa cada Awg 25 cu nan a gasta, y riba cual nan mester yena nan nomber y address corectamente y deposita e carchi di rifa aki den e tombola designa. Hungadornan den e casinonan lo wordo premia cu carchinan di rifa pa cada 25 punto cu nan acumula mientras cu nan ta hungando.

Riba dia 28 di November, un fiesta di diezdos ora lo celebra e conclusion di e campaña cu bailenan folclorico, entretenimento di musica en bibo, un show di auto, un show di moda, un festival di canto, y un cantidad di otro actividad specialmente pa famianan cu lo termina cu un show spectacular di clapchi cuminsando pa 10 p.m.

E tombola lo cuminsa bira pa 7 p.m. e anochi aki, den pleno bista di e publico, selectando e hende homber of hende muhe cu suerte, esta e ganador di e Ford Mustang Convertible.

Durante un conferencia di prensa cu a tuma luga diahuebs mainta den e sala ehecutivo di e Renaissance Marina Tower, Lindeborg tambe a raporta cu un transmision en bibo directamente di Corsow lo mustra e festividadnan for di e Curacao Renaissance Resort, Renaissance Mall y Carnival Casino, creando e Mania di Mustang na ambos destinacion.

E campaña a crea un sensacion instantaneo unda cu hendenan local y bishitantenan stranhero haciendo compras a ser mira ta saca potret cu e auto dilanti e mall y ta soña di un experiencia excitante di core auto cu e biento den nan cabey, prepara pa disfruta di e auto poderoso y dibertido cu sigur lo capta e atencion di tur hende, y cu por ta di nan, pa un inversion di Awg 25.

E campaña ta wordo ofreci pa: Renaissance Aruba Resort, Renaissance Mall, Crystal Casino, Seaport Casino, Balashi Beer, Renaissance Curacao Resort, Renaissance Curacao Mall, Carnaval Casino & Balashi Beer.

Minister di Asuntonan Economico, Social y Cultura impresiona cu presentacion na evento di Camara di Comercio

"Ta importante pa comerciantenan aplica e vision nobo di capitalismo"













ORANJESTAD – Apenas algun rato despues di a huramenta como Minister di Asuntonan Economico, Social y Cultura, Michelle Hooyboer-Winklaar tabata presente na e cena anual di Camara di Comercio. E aña aki e organisacion comercial a percura pa un orador internacional masha conoci, esta Lord Michael Hastings di e Scarisbrick CBE KPMG International. Den su discurso, e orador invita a pone masha enfasis riba un vision riba un capitalismo nobo. E ta referi aki na con pa combina e pensamento tradicional di capitalismo, esta for di solamente "share holder value" pa algo mas beneficioso pa un y tur, specialmente pa esnan mas vulnerable den nos comunidad.

De facto, mester cambia e percepcion di comerciantenan di pensa "short term thinking" cu ta hopi enfoca riba cuanto placa bo por gana pa e accionistanan di e compania den mas "long term thinking" haciendo bo mes e pregunta con por usa e poder financiero aki pa yuda tur hende den comunidad, specialmente esnan mas vulnerable. E cambio den pensamento aki ta causando un furor den otro paisnan na mundo, den cuadro di por trece balornan bek den un comunidad.

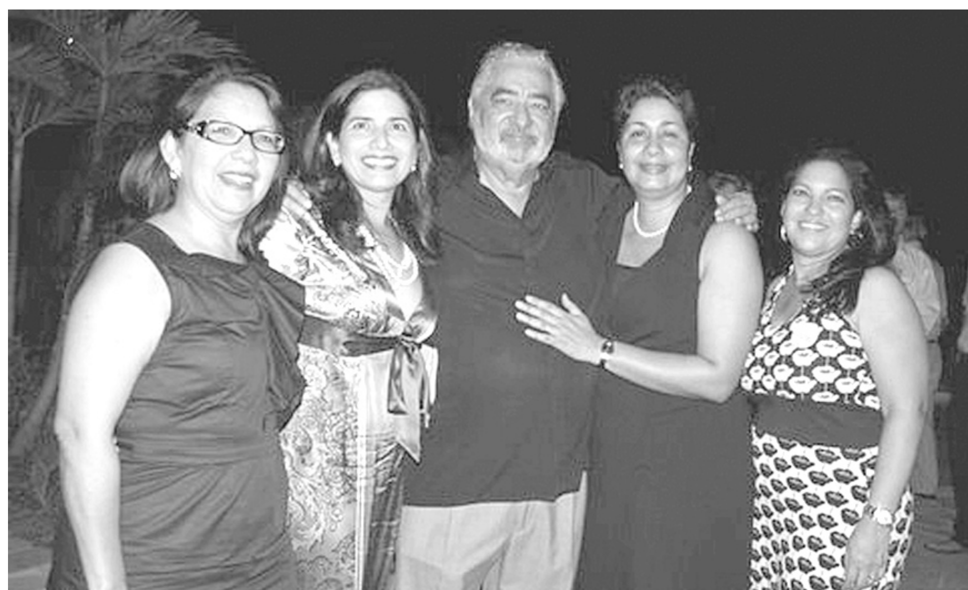
E Minister nobo di Asuntonan Economico, Social y Cultura a ser bon ricibi durante e evento aki, specialmente pasobra un rato prome el a huramenta y tabata presente na e evento cultural dilanti Bestuurskantoor.



BON DIA Aruba

Durante un recepcion di cocktail y cena na Windows on Aruba

De Palm Tours y Divi Resorts a ricibi e directornan di SITE





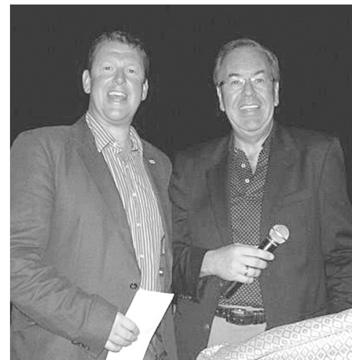
EAGLE BEACH – Diahuebs anochi, un evento elegante pa e directornan di SITE a wordo teni na Divi Resort su restaurant principal, Windows on Aruba. E evento a wordo co-organiza pa e isla su top compania di maneho di destinacion, De Palm Tours, y Divi Resorts. Ambos organisacion tabata hopi contento cu e oportunidad pa entretene e delegacion importante aki durante nan Conferencia Internacional anual di 2009.

"Aruba su relacion cu SITE a cuminsa 32 aña pasa," segun Lisette Malmberg di De Palm Corporation, "ora SITE a tene un reunion di directiva pafo di Merca pa e prome biaha, y a scoge Aruba pa e encuentro internacional. Awe, 32 aña despues, nos ta topa atrobe, cu e dos hende hombernan cu tabata instrumental den organiza e logro grandi aki, esta Hefe di e directiva di De Palm Corporation, Harold Malmberg, y hotelero Chris Perks, hunto cu nos."

"De Palm Tours," el a bisa, "lo ta celebrando 50 aña di provee clientenan riba nos isla y bishitantenan cu

Continua B/5









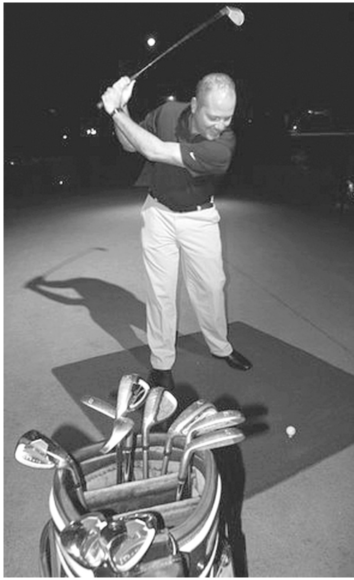








Continuacion di B/4

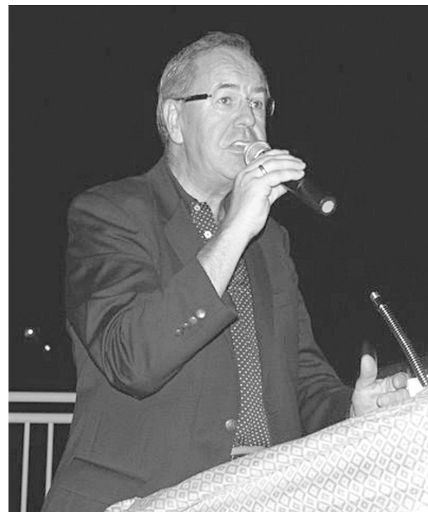


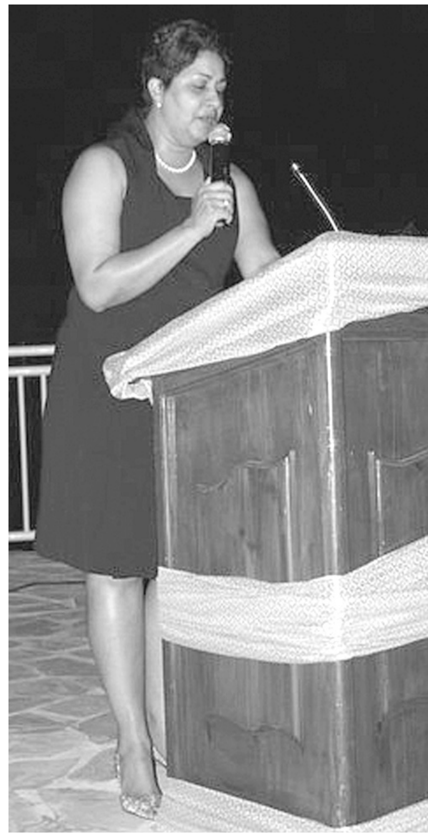


recuerdonan excepcional di dianan yena cu diberticion y eventonan excitante di tema durante e anochinan na Aruba.

De Palm a crece pa bira e compania di maneho di destinacion mas completo na Caribe," el a agrega.

SITE ta un netwerk global di profesionalnan di reunion, viahe y evento, cu mas di 2,100 miembro na 87 pais. Aruba tabata orguyoso di por wordo escoge como e destinacion anfitrion pa e conferencia aki, ya cu miembronan di SITE ta representa e top profesionalnan den nan arena di negoshi.





E evento di diahuebs anochi a inclui un recepcion di cocktail cu un bon bini oficial di Lisette Malmberg di De Palm Corporation y Alex Nieuwmeyer di Divi Resorts, entretene pa un competencia dibertido di hole-in-one cu a wordo ofreci pa Divi Links.







E cena na Windows on Aruba a ronda e VIPnan cu un ambiente di bistanan panoramico spectacular y un decoracion chic di isla. Platonan inovativo a wordo crea pa Windows su ekipo culinario Europeano experiencia den cuminda ultra moderno y presentacionnan nobo.







E entretenimento a wordo coordina pa Fernando Mansur di Mosaic y a inclui estatuanan Indio bibo, un cantante di Soprano y entretenimento di guitara cu Iwan Jansen.

E conferencia di SITE, bou di e tema "Business without Boundaries," a sigui riba nos isla te cu dia 2 di November.

BON DIA Aruba

E bataya di trinta dia pa 76


Pa: Roland W. Peterson

Mi ta para den soledad
E anochinan ta largo
Tus cos ta scur
Paden mi ta frieu
Djaca ta core den mi plafond

Pa hopi aña caba
mi a sirbi mi pueblo
Pa hopi aña mi ta para firme
Tur gobierno tabata
tin mester di mi

Muchanan a canta
mi dilanti
Mi tabata orguyoso
Mi tabata wordo reconoci

Pero un dia nan
no tabata tin mester
di mi mas

Mi dak tabata lek
Mi bentananan a cai
Mi tabata sushi

Ay…den mi curazon
mi tabata yora
Pero mi no a laga
ningun hende sa

Mi a keda para firme
den mi silencio
mi tabata roga yudami
… no lubida mi

Ta kiko mi a haci mi pueblo?
Pa kiko mi ta wordo castiga?
Ningun hende sa

Mi a cuminsa realisa
Cu ora bo bira bieu
Nan no tin mester di bo mas
Mi a wordo abandona
Un dia a bin un
cara conoci
Cu lagrima den wowo
Esaki ta di mas
Esaki ta pueblo su cas

Awor e bataya a cuminsa
E batayon di soldatnan voluntario a yega
(Voluntary Work Force)
Nan a core subi trapi y dak
No cu arma
Pero herment nos a wak

Trinta dia e bataya a dura
Nan a conkista mi bek
Awe mi ta para firme atrobe
Cla pa sirbi mi pueblo atrobe

Mi ta den bon beis
Na L.G. Smith Blvd. nr. 76

Crucero Ruby Princess a haci su prome bishita na Aruba







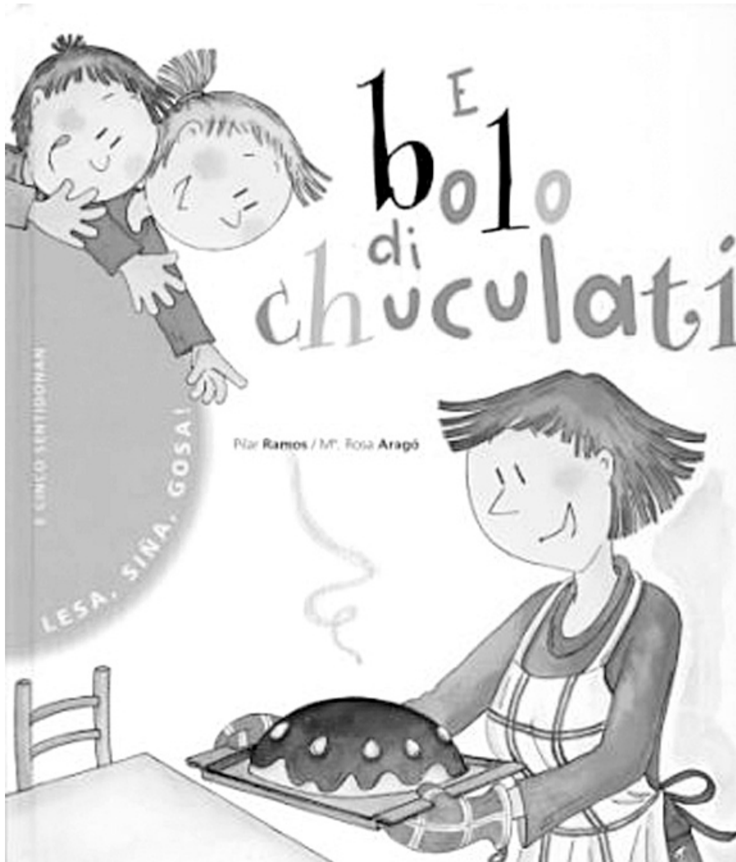
ORANJESTAD - Diaranzon 28 di October 2009 Aruba a ricibi bishita pa prome biaha di e magnifico crusero Ruby Princess cu a haci un impacto y a impresiona na momento di su yegada den e waf di Aruba. Ruby Princess ta un crusero cu ta midi 288.60 m di largura y tin un peso neto di 83.606 tonelada. Ruby Princess a yega Aruba cu un total di 3105 pasahero y 1188 miembro di tripulacion. Tabata masha agradabel pa mira con e turistanan crusero tabata baila riba tononan di A Touch Of Steel cu a duna e huespednan un cordial bonbini cu musica Caribense. Despues tabatin e tradicional intercambio di plakaat entre e Capitan Tony Yeomans di Inglatera y e diferente representantenan cu tabata presente: pa Gobierno di Aruba Sr. Enty Giel, pa Maduro Operations Sr. Graceo Dunlock, pa Aruba Ports Authority Sr. John Seraus, pa De palm Tours Sr. Richard Fingal.

Tambe tabata presente Sr. Juan Didder Director di Directie Scheepvaart Aruba. Aruba Cruise Tourism ta duna un cordial bonbini na Ruby Princess, su pasaheronan y e miembronan di tripulacion.

BON DIA Aruba
bondia.aruba@gmail.com

'E bolo di chuculati'

Festival di Buki pa Mucha 2009 lo tin un buki dushi dushi riba mercado



'E Bolo di Chuculati'

ORANJESTAD - Biblioteca Nacional Aruba ta organizando su gran evento anual, e 'Festival di Buki pa Mucha 2009'. Biblioteca a invita un grupo chikito di autor di Aruba, Antiyas y Hulanda pa deleita e muchanan di scol. Ta yama bon bini na autor, contador di storia, ilustrador y musiconan for di: Hulanda: Olga Orman, Wendela de Vries, Wijnand Stomp, Evelien van Dort. Corsou: Tanchi Merly Augusta, Richard Hooi. Boneiro: Denise de Jongh-Rekwest, Monica Clarinda y por ultimo Aruba: Olga Buckley, Gino Vrolijk, Astrid Gietel, Gianella Gabriela, Madeleine Maduro y Marlon van der Linde.

E Festival di buki pa mucha ta un organisacion grandi y pa yega na un bon programa biblioteca ta uni forsa, energia, fondo, creatividad cu diferente otro persona y instancia. Biblioteca ta traha hunto cu Instituto Pedagogico Arubano, IPA y Directie Onderwijs.

Idea y meta tras di e festival ta pa trece mucha, autor y buki cerca di otro pa asina stimula e placer di lesamento. Tema di e festival di buki ta "Lesa buki, nos cos dushi" y e focus ta riba cos dushi tipico pero tambe cuminda saludable! Un tema cu tur mucha lo gusta sigur. E festival a crece y a bira un evento bon conoci den comunidad y cu bon participacion. Como 60 scol ta participa den e festival y cada aña biblioteca ta ricibi mas peticion. Tur aña e Festival di Buki pa Mucha ta cuminsa cu un apertura oficial. E aña aki esaki ta diabierna dia 6 di November. Riba programa tin e famoso mercado di buki pa mucha unda cu compra di un buki por haya e Cariño di siman (buki), presentacionnan di mucha di entre otro Scol di Movimiento, Paulusschool, Grupo Pierewietje cu teatro, baile y musica, introduccion di buki nobo y mucho mas.

Durante e Siman di Buki, manera custumber, e librerianan participante ta regala, cu cada compra di un buki di mucha na un suma stipula, e "Regalo di Festival di Buki di Mucha". E aña aki "E bolo di chuculati" ta e escogencia pa e festival. E bolo di chuculati a wordo skirbi dor di Pilar Ramos y ilustra pa: Ma. Rosa Aragó. Marlon van der Linde a traduci e buki na Papiamento. E storia ta tocante dos mucha cu ta bay cerca nan tanta cu ta traha un bolo di chuculati pa nan. Den forma pret, usando e situacion, ta trata e 5 sinti, mira, scucha, hole, tende y fula/sinti. Na final nan ta come e bolo.



Organizadornan di e festival ta masha contento cu e publicacion aki cu pronto muchanan na Aruba por haya pa lesa y disfruta di dje.

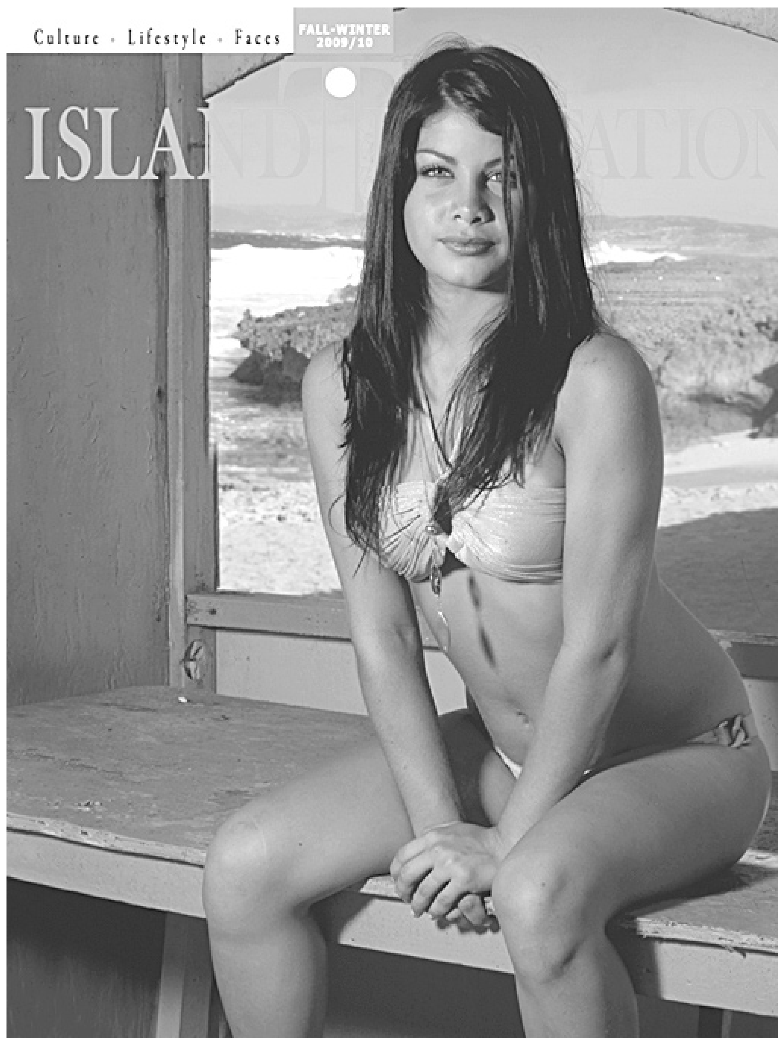
MEDIDA DI PREVENCION

E miho manera pa preveni contaminacion cu e griep di porco cu ta andando ta pa tene cuenta cu e siguiente medidanan preventivo:

	1. Evita contacto di serca Evita contacto di serca cu personanan cu ta malo. Si bo ta malo mantene un distancia di otro personanan pa asina proteha nan di bira malo tambe.
	2. Keda cas si bo ta malo. Si ta posibel, keda kas y no bai trabou, skol, of hasi compras. Asina bo ta preveni otro personanan di bira malo
	3. Tapa boca y man. Tapa boca y man cu un lenso ora bo tosa of nister. Esaki por evita esnan banda di bo di bira malo.
	4. Laba man. Laba man frecuentemente (cu habon disinfectante) ta juda proteha bo mes contra microbionan y virus di griep.
	5. Purba di no mishi cu bo wowo, nanishi, ni boca. Hopi biaha ta plama microbionan ora un persona te mishi cu algo contamina y después ta mishi cu su wowo, nanishi, of boca.
	6. Tin habito saludabel. Drumi suficiente, sea activo físicamente, controla strés, bebe hopi likido y come alimento nutritivo y saludabel.

BON DIA Aruba
DESPA
Aruba TODAY

Departamento di Salud Publico
Caya Ing. R.H. Lacle 4



E edicion nobo di Island Temptations a yega!

Un celebracion di dianan di fiesta y tradicionnan local

ORANJESTAD – E di 24 edicion di Island Temptations awo ta riba nos isla y ta den pleno distribucion den e mercado Mericano na representantenan di e Aruba Tourism Authority, e Aruba Convention Bureau, Aruba Certified Experts (agentenan di ACE), y e isla su partnernan turistico y agentenan di benta por mayor.

E edicion di Herfst-Winter 2009/10 ta marca e revista su di 8 edicion Anual di Trahe di Baño, cu potretnan precioso saca na algun di e isla su "playanan scondi" menos conoci. E edicion nobo tambe ta mustra un bista creativo riba Aruba su celebracion culturalmente diverso di dianan di fiesta.

Tradicionnan local ta wordo explora cu dianan di fiesta indigeno di Aruba, manera Dia di Betico y Dia Nacional di nos Himno & Bandera, como tambe dianan di fiesta mundial manera Pasco y Aña Nobo cu ta wordo aumenta cu un sabor Arubiano special.

"E edicion mas nobo aki ta un ehempel di Island Temptations su compromiso na comparti nos cultura unico y dinamico cu e resto di mundo," segun Rona Coster, e revista su director di mercadeo y relacionnan publico,

"y nos ekipo creativo, encabeza pa Tina Causey-Escobedo, ta sigui encontra manera nan magico y original pa presenta e isla den palabranan y imagennan cu no conoce igual den cualkier otro publicacion Caribense."

Island Temptations ta obtenibel den e lobbynan di resortnan riba nos isla, restaurantnan y caféнan, Ling & Sons Super Center, y hopi tienda di benta riba e isla.

Limpieza di costa cu De Palm Tours



ORANJESTAD – De Palm Tours den colaboracion cu su mesun compania di Servicionan di Maneho di Destinacion a conduci un limpieza di costa den preparacion pa e benidero SITE, International Conference '09.

Mientras cu miembronan di e Society of Incentive & Travel Executives a cuminsa yega riba nos isla pa nan brainstorming y intercambionan comercial importante, de Palm Tours su asociadonan a subi caya pa piki sushi riba e area di naturaleza hopi uza entre e Natural Bridge, e ruinanan di oro di Bushiribana y Warriruri Beach, den nan esfuerso pa haci e paisahe limpi y contribui na e imagen bunita y perfecto di Aruba su destinacionnan cu ta popular pa giranan y bishitanan.

"E ehecutivo di viahe," segun Patrick Fortin, papiando na nomber di De Palm Tours, "sigur lo explora e area, y nos lo kier pa nan experiencia un Aruba mas limpi."



E esfuerzo di ekipo aki a wordo comparti pa diferente companianan, y a cuminsa cu un caminata for di e Natural Bridge, siguiendo pa Bushiribana y mas leu ainda pa Warriruri, produciendo 80 saco di sushi.

Mayoria di e sushi den e area ta yega eynan danki na e lama, Fortin ta remarca, pero asina mes e mester wordo haci limpi pa asina haci Aruba su costa norte cla pa inspeccion. Cu esaki hopi palabra di danki ta bay pa e asociadonan cu a duna un man na e limpieza exitoso.

Aruba lo tabata anfitrion di e Site International Conference for di dia 30 di October pa 2 di November, cu miembronan di SITE for di tur rond di mundo bishitando e isla pa conduci negoshi, network y intercambia di informacion.

E evento tabata diseña pa mustra e producto turistico di Aruba na centenares di delegado cu ta e top mentenan den viahe di incentivo, cual ta un industria global multi-biyonario.



Ehecutivonan di SITE di bishita na Museo Numismatico



ORANJESTAD–Diadomingo ultimo e ehecutivonan di SITE den nan recorido di pa conoce locual nos pais tin pa ofrece, a bishita tambe Museo Numismatico.

Manera ta conoci, un total di 275 ehecutivo di planificacion di biahe incentive y reunion ta di bishita na Aruba pa asina reuni y discuti e miho forma pa planifica biahenan pa nan clientenan.

Durante e fin di siman cu a pasa e ehecutivonan di SITE a participa na diferente actividad y a bishita diferente lugarnan di nos isla, algo cu pa nan tabata un experiencia grandi y bunita y cu sigur sigur lo motiva nan pa recomenda nos pais como e destinacion pa reunion of incentivonan ideal. Riba e fotonan por mira e participantenan di SITE disfrutando di nan bishita na Museo Numismatico.











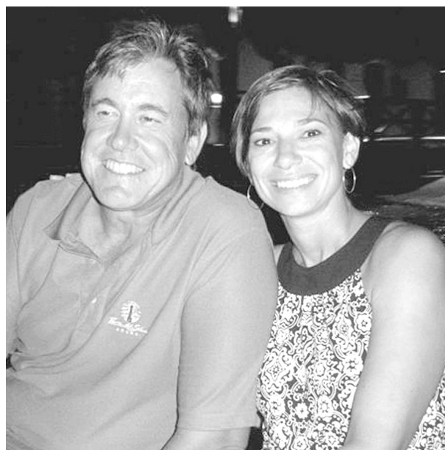


Tattoo Party Boat a entretene e International Friends of Aruba

PALM BEACH -- Un otro tremendo evento a wordo disfruta pa miembronan di e International Friends of Aruba, diabierna, dia 23 di October, ora e grupo a subi Tattoo Party Boat pa un anochi di diberticion bou di e streanan.

Tattoo tabata completamente ilumina y festivo mientras cu e bishitantenan a wordo transporta for di e pier na Palm Beach pa e boto ancra djis un distancia cortico for di dje.

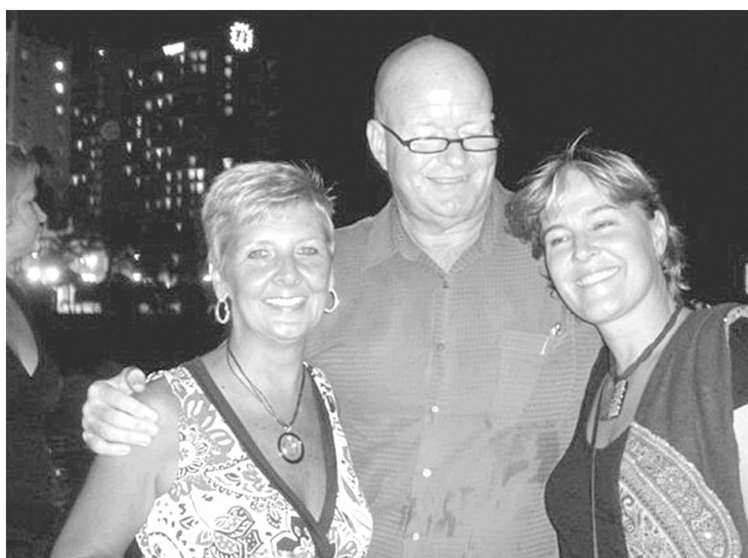
E musica tabata zona bon y e fiesta tabata cayente, mientras cu e barnan a prepara bebidanan na tur tres piso di e boto. Despues di a disfruta di un delicioso cena di BBQ tropical e grupo a parti den dos, esta esnan cu tabata cla pa fiesta, y otronan cu kier a djis relaha. E prome grupo a ocupa e pista di baile riba e piso principal, y e di dos grupo a keda relaha riba e pisonan mas halto, disfrutando di musica di lounge compaña pa bebidanan y ciganan.











Un sin fin di entretenimento a presenta musica di Carnaval, bailarinnan di salsa, bailarinnan di caya, un competencia di bebe cerbes y un striptease amateur, mientras cu e miembronan anima a emcee y organiza e menu di multiple actividadnan y bailenan, net prome cu nan a habri e slipnan di awa, pa un tiki interaccion muha y dibertido cu lama. Miembronan di tur edad di IFA a hari, baila, papia, scucha, grita, pone otro hari, bebe y pasa hopi pret mes.

Pa esnan cu kier mas informacion pa loke ta bira miembro di e International Friends of Aruba, bishita www.ifaruba.com.







Ventanas del Mar Restaurant ta preparando pa habri





TIERRA DEL SOL – E famoso Ventanas del Mar restaurant, cu a sera pa renovacion nan pa un periodo di seis siman, ta preparando pa su apertura tan anticipa. E restaurant na Aruba su Tierra Del Sol, Golf Resort, Country Club & Spa ta un gran faborito entre hendenan local y bishitantenan, ofreciendo cuminda continental cu un toke tropical, sirbiendo delicioso cuminda paden di un sala elegante, of riba e teraza cu ta rondona e restaurant y cu tin bista riba e cancha di golf y e Faro di California.

E siman aki Jorge Curiel di Aruba Trading Company a conduci un purbamento di biña cu e empleadonan di e restaurant, bou di e liderasgo di Martin Haselhoef. E sirbidornan a wordo introduci na e restaurant su biñanan di cas nobo, Cono Sur Cabernet Sauvignon, Merlot y Chardonnay, for di Central Valley California, y tambe e prestigioso Francis Coppola Diamond Collection Merlot y Chardonnay bendi na glass den e sala di comemento.

Ora e restaurant habri bek den e futuro hopi sercano bishitantenan lo por spera un imagen nobo como tambe sabornan nobo.
Chef Ehecutivo Jim Roosman ta trahando riba un menu Caribense & Frances contemporaneo pa combina perfectamente e comemento di un country club den un ambiente casual y alaves sofistica cu bistanan increibel di e Faro di California y e costa noordwest dramatico.
Gerente di Food & Beverage Martin Haselhoef lo sigui conduci entrenamentonan di cuminda y biña pa e empleadonan e siman aki y tin e expectativa cu tur cos lo bini hunto pa un apertura na e cuminsamento di November.







BON DIA Aruba

Cultura Arubiano y Halloween a crea un anochi memorable pa delegadonan di SITE









PALM BEACH – E aire tropical yen di emocionnan a reina ora delegadonan di e Society of Incentive and Travel Executives a disfruta di un prueba autentico di e hospitalidad y cushina Arubiano, banda di algun di e diversion mas loco cu por a haya riba caya den ambiente di Halloween, diasabra ultimo.

E anochi a cuminza cu e demostracionybailesimbolisando e Indjannan Arubiano, mientras cu participantenan di SITE tabata saborea cumindanan tipico manera Chicken Satay y Kropoek, Carni Stoba, y erwten soep, banda di dessertnan di e region cu ta refleha e diversidad y influencianan den e cushina di e isla.

E banda Acoustic Soul tabatin tur hende ta baila riba musica local banda di un mezcla di clasiconan international. E anochi a haya un toke dramatico ora cu Halloween a tuma over e celebracion y e audiencia a haya un treat cu e bishita di 'Michael Jackson' y su fantasmanan pa un show yen di energia riba 'Thriller'. E anochi a caba cu invitadonan participando activamente den e diversion di Halloween rondona pa tur hende na The Village, pa un anochi cu dificilmente nan lo lubida.







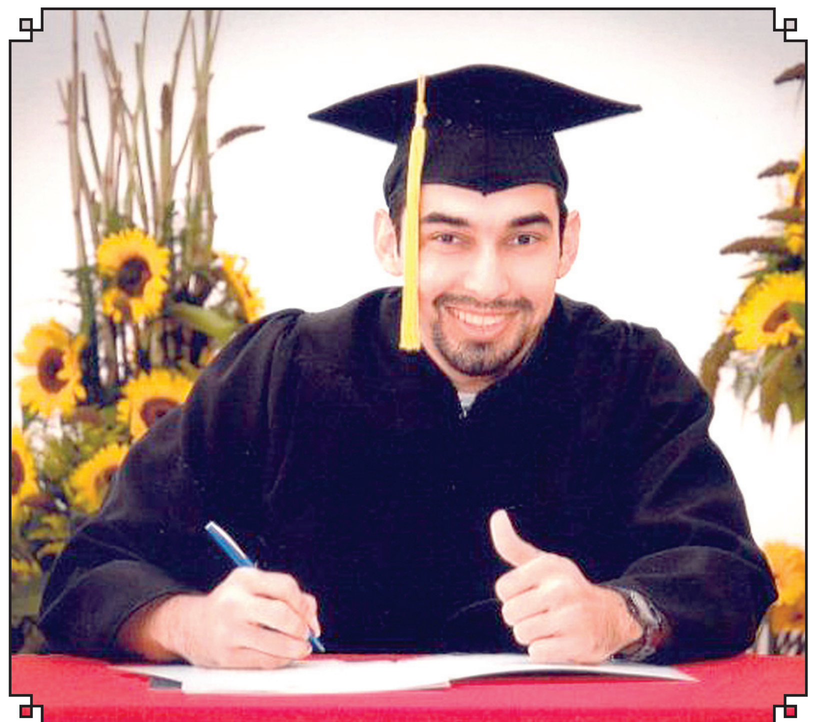
Graduacion di Alrick Maduro na Hulanda







ORANJESTAD - Alrick Maduro ta un ex alumno di Colegio Arubano y a bay Hulanda pa asina hasi su estudio. Awo Aldrick a gradua y a obtene un Bachelor of Information and Communication Technology na Hogeschool van Arnhem en Nijmegen. Alrick Maduro ta haya felicitacion di famia de Cuba, Maduro, Chin y Nassy. Tambe di tur su amiga y amigonan.



BON DIA Aruba
www.bondia.com
• Deporte • Social • Suceso • Cultural








E sonrisanan di Larimar Spa awo ta mas briyante



PALM BEACH – Larimar Spa na Radisson Aruba Resort Casino & Spa awo ta ofrece un servicio nobo di Tooth Whitening, cu e tecnico dental certifica Genoveva Bregita. "Tooth whitening por ta un manera sumamente efectivo pa haci e color natural di bo djentenan mas cla sin cu bo ta kita algo di e superficie di e djente," segun Bregita, "e no por haci un cambio completo di color, pero e lo haci e color existente mas cla, y duna bo sonrisa un briyo extra," e ta conclui.

Bregita awo ta prepara pa ricibi clientenan na Larimar Spa. Ademas di Tooth Whitening, e ta un experto tambe di "joyas di djente" y por pone diamantenan falso riba bo djente sin cu nan ta corta den e structura natural di bo djente. Diamantenan falso of hasta diamantenan autentico por wordo poni riba e superficie di e djente pa agrega hasta mas briyo ainda na bo personalidad. Djentenan briyante, decora cu diamantenan y otro piedranan precioso, a bira hopi popular como joyas di djente pa streanan di hip-hop, y recientemente a cuminsa bira mas 'mainstream.'

Bishita Bregita na su ubicacion na Larimar Spa y agrega un briyo considerabel na bo presentacion personal.

Larimar Spa awo tambe ta ofrece un tereno di parkeo dedica pa asina hopi bishitante por para nan auto banda di e edificio di e spa y cana drenta di biaha na e entrada sin e necesidad di cruza e lobby di e hotel.

"Djis sigui e borchinan," segun Director di Servicionan di Spa Bruce Cavan, "y cu hopi alegria nos lo trece bo for di e tereno di parkeo pa e spa, pa disfruta di nos tratamentonan nobo."

Larimar Spa, riba e lista di hot spa di Conde Nast Traveler, ta conta cu un area espacioso di relahacion, stoom, sauna y plunge frieu, boutique y un centro di fitness ultra moderno, ofreciendo un variedad amplio di servicionan, for di e tradicional pa e exotico, pa tanto hende hombernan como hende muhernan, den 13,000 pia cuadra di indulgencia puro.

Larimar Spa ta ofrece un salon di cabey di servicio completo cu dos estilista in-house dedica cu ta specializa den bruidnan y eventonan di gala. E spa recientemente a introduci un masashi completamente nobo di Cocolishi di Lava cu ta relahante y algo di bo soñonan, diseña pa deleita specialmente e fanaticonan di e masahe popular di piedra cayente.

Aki por mira e Joyero di e Boca Genoveva Bregita y un cliente contento, y e recepcion na Larimar Spa.



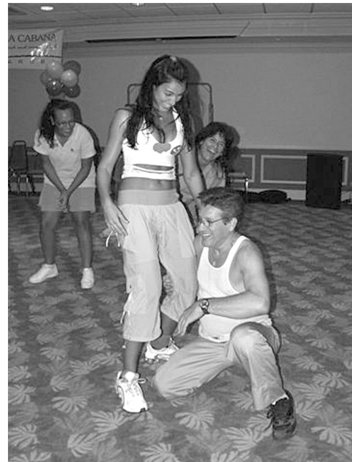
La Cabana Beach & Racquet Club a tene un Asamblea General unico



















EAGLE BEACH – E Asamblea General cu a tuma luga recientemente na La Cabana Beach & Racquet Club a refleha e ambiente di trabou dibertido, diverso y creativo na e beach resort popular.

Gerente General Joe Najjar y su hefenan dedica di departamento tabata presente, como tambe un cantidad grandi di asociado.

E reunion a cuminsa cu un serie di update importante duna pa e hefenan di e diferente departamentonan, informando e asociadonan tocante varios asunto incluyendo un imagen financiero comprensivo, un bista general di Food & Beverage, un rapport di Engineering y un resumen di actividadnan di Human Resources. Na curazon di e presentacion tabatin e resultadonan di e Encuesta di Huesped cu a tuma luga recientemente, contando cu e participacion di un suma increibel di 224,472 huesped. Segun e resultadonan di e encuesta, e resort a score hopi halto den satisfaccion general di e huesped, inspirando e ekipo di maneho sumamente contento di crea metanan mas grandi ainda pa 2009.

Na su turno, e departamento di Human Resources a papia tocante e cantidad di entrenamentonan di asociado cu a wordo conduci den transcurso di e aña, y a describi e calender social druk como tambe e benidero mini encuesta di opinion entre asociadonan cu ta programa pa tuma luga den fin di luna. Miembronan nobo di famia a haya palabranan di bon bini, ya cu un cantidad bastante grandi di asociado a duna luz na un baby desde e ultimo Asamblea General.

Pa sostene e programa saludable di baha peso cu ta tumando luga na e resort, solamente pasapalonan cu poco caloria a wordo sirbi. Un plato di berdura y kebabs di fruta sirbi cu un dressing di yogurt a reemplaza e cuminda hasa mientras cu juice di apelsina a tuma e luga di refresco nan.

E sorpresa na final cu e Reina di Zumba Sharon Puy a 'rock the house' cu un ehercicio dibertido di 15-minuut, consistiendo di un mezcla di caluroso merengue, salsa y reggeaton, cual a wordo gusta hopi como un final di energia halto y motivante di un asamblea general cu ya caba tabata hopi dibertido.

SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba

David Bisbal ta lidera tres lista riba "Billboard"



Riba e di dos luga riba e lista di "Latin Songs" di Billboard e ta subi te na e di tres luga esaki ta e cantautor Mexicano Joan Sebastian cu su tema "Te irá mejor sin mí".
E di tres posicion ta wordo ocupa p'e Spaño Alejandro Sáenz y Alicia Keys cu "Looking for Paradise", cu a sali for di e posicion number 4.
"Loba", di Shakira, cu e tempo ey tabata ocupa e di dos posicion, awo ta ocupa e di 4 luga sigui p'e tema "Su veneno" di Aventura cu ta na di 5 luga. Loke tambe por menciona cu no tin ni estreno, ni regreso den e categoria aki.
David Bisbal a posiciona su mes n'e top di e lista di 'Latin Albums' cu su mas reciente produccion discografica "Sin mirar atrás".

Cu esaki e cantante Spaño a logra loke tabata mustra un "mision imposibel: kita e corona di e grupo tropical Aventura, cu awor ta ocupa e di dos luga cu e album exitoso yama "The Last".
Na di tres luga ta aparece e popular duo di reggaeton, e boricua Wisín y Yandel cu e disco "La revolución" y na di 4 luga saliendo di e di 3 posicion ta ubica su mes e grupo regional Mexicano Los Tigres del Norte cu "La granja".
"16 Narco corridos", di Larry Hernández ta aparece na e di 5 luga y un trapi mas abao na di 6 luga ta debuta "Gente peligrosa", di 'El Compa Chuy'.
David Bisbal ta corono su mes number #1 tambe riba e lista di Latin Pop Albums cu su "Sin mirar atrás", mientras cu e idolo Mexicano Juan Gabriel ta na di dos luga cu "Mis canciones, mis amigos", unda cu e ta interpreta exitonan di su autoria cu otro artistanan grandi.
Nelly Furtado a cay for di e prome posicion t'e na e di tres lugar cu e album "Mi plan", mientras cu Yuridia ta sigui firme den e di 4 luga cu "Nada es de color de rosa". E di 5 luga ta di Luis Miguel, cu a subi for di e di 6 luga cu "No culpes a la noche".

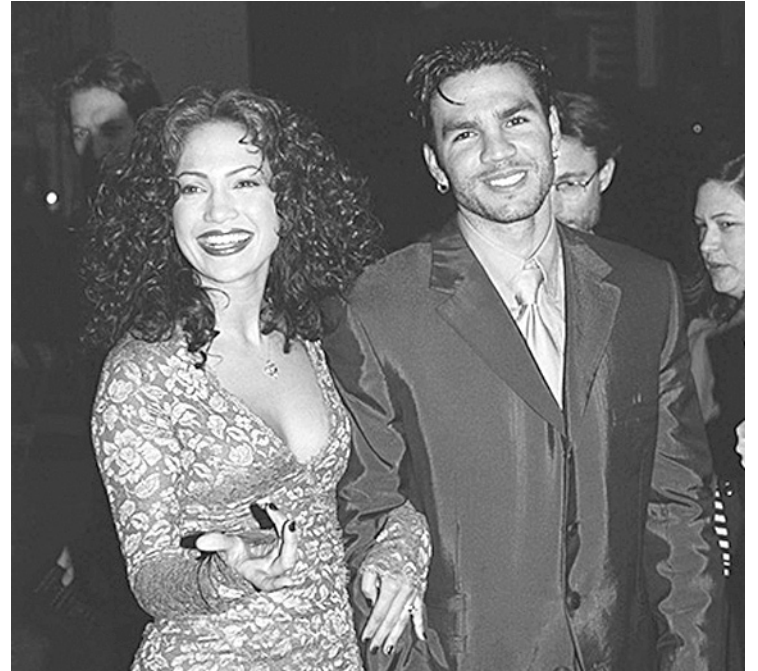








Ex di Jennifer López lo traha un pelicula riba su relacion



Su buki no a sali, pero e waiter Ojani Noa no ta descansa den su afan pa revela tur loke e sa di e actriz actriz y cantante Jennifer López.
Pa loke a sali publica den diferente reportahenan di prensa , e ex di e Diva a propone pa crea un pelicula estilo parodia of "mokumentary" titula "Cómo me casé con Jennifer López: La historia de JLo y Ojani Noa". E drama aki lo mustra su experiencia con un inmigrante Cubano y su conkista cu awendia ta casa cu e cantante – actor Marc Anthony.
"La película va sobre mí llegando a este país y dejando que alguien que creería que era buena persona, me quitara mi sueño. Estaba totalmente enamorado. Le di mi alma. No fue culpa mía que ella la compartiera con tres personas", tabata e declaracion di Ojani Noa.
Segun Ojani, e pelicula no ta den e margen di e prohibicionnan acorda cu Jennifer cu e no lo skirbi detayenan di su romance. Tampoco nan lo por neng'e e publicacion di mas di 10 ora di video casero cu ta den poder di Ojani Noa, cu ta bisa bon cla cu e tin e derechonan di esaki nan tambe.



Ta devela streya di e actor Peter Graves

E actor Peter Graves, conoci pa su participacion den e pelicula "Airplane!" na 1980 y di e serie di television "Mission: Impossible", a wordo honra c'un streya riba e "Paseo di Fama" na Hollywood.
E actor di 83 aña a asisti n'e develo di e streya hunto cu su casa Joan, su yiunan y nietonan. E actor a cataloga e honor aki como "un dia trascendental den su bida".
Naci na Minneapolis, Peter Graves a haci su debut den e cine den decada '50 y entre 1967 y 1973 el a gana su fama cu e rol Jim Phelps den e serie di CBS "Mission: Impossible" .
E papel a dun'e un Golden Globe na 1971 y aworaki Peter Graves t'e anfitrion di e serie "Biography" di e cadena A&E y tambe e ta invitado special di algun serie manera "House".

Rapper ta publica video dirigi dor di e fayecido Heath Ledger

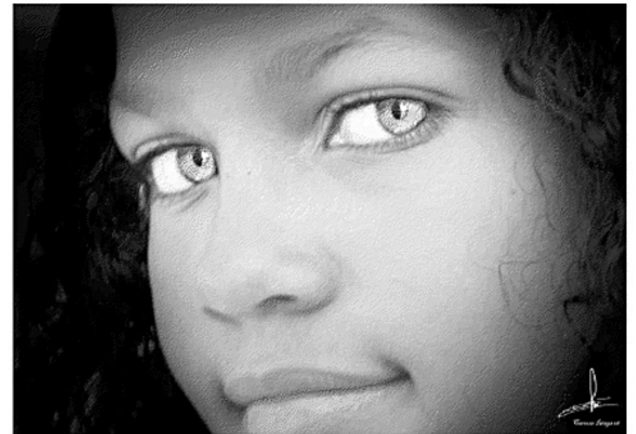


Un rapper Australiano, amigo di infancia di e fayecido actor Heath Ledger, a publica un video musical dirigi p'e streya di Hollywood poco prome cu el a fayece. E rapper yama N'fa Forster-Jones a pone e video aki cu tin un duracion di 3 minut y 30 seconde y e video ta titula "Cause An Effect" riba e pagina di YouTube y MySpace plus el a pone un video unda e ta splica con e proyecto aki a ensambla den otro.
Ledger, streya di peliculanan manera e saga di Batman "The Dark Night", "Brokeback Mountain" y "The Imaginarium of Doctor Parnassus", ademas di esaki a graba varios video pa artistanan den e mundo musical.
E actor a fayece na Januari, 2008 na edad di 28 aña, door di un sobredosis accidental di medicamento mientras cu e tabata na New York.
Forster-Jones, tabata su amigo for di chikito y ambos tabata biba n'e ciudad Australia y Perth a bisa cu e video a wordo graba un dia prome n'e garashi di e apartamento Ledger cu e tabatin banda di lama.
"El a yama'mi un dia den ora di mainta, manera semper den oranan loco di dje, y el a bisa'mi : 'N'fa, mi tin e idea aki pa un video"', asina aki e rapper a relata den su video riba Internet.
"Basicamente e tabata coriendo rond di mi y dirigiendo mi den cada shot", e tabata un dia realmente hopi bon….e rapper a duna di conoce.
"Tur dia mi ta gradici di ta bendiciona cu e por a dirigi e piesa di arte aki", e rapper a expresa. E video tabatin su premier como parti di un coleccion di trabaonan cu e propio Ledger a crea den e Festival di Cine di Roma na principio di e luna pasa.

Nieya van Nie Personahe di Luna di November 2009

Riba Calendario di Personahe di New India Assurance

ORANJESTAD - Ya mayoria di hende sa cu muchanan di awendia ta nace full otro for di muchanan di generacionnan anterior. Asina mes e terminologia cada dia mas comun "New Age", cual ta tipifica su mes atravez di musica inspirativo, esoterismo, colectivismo, medicina alternativa, cosmologia y amor creciente pa naturaleza, ta referi na e echo cu humanidad lo ta den un era nobo. Un era di movimiento social-spiritual colectivo en busca di berdad Universal y realizacion maximo di potencial humano cu enfoke riba loke ta uni nos na luga di loke lo por ta separa hende for di hende. Den e ultimo decadanan un sin fin di terminologia nobo a nace pa purba identifica, tipifica, describi, componde, atende y educa e muchanan dota cu strategianan nobo adapta na sea autismo, aspergers, indigo, y un sin fin di categoria mas. Na Aruba tambe ya cada dia tin mas y mas mucha cu for di edad sumamente hoben ta refleha e desaroyo y concientizacion colectivo di Humanismo Cosmico atravez di donnan special, arte progresivo y inteligencia superior. Mientras humanidad ta den un "cared'i cabe'i gay" pa por brinda e 'muchanan nobo' aki un plataforma mas extenso pa por atende e ampliacion obvio di capacidad humano, nos comunidad tambe mester habri braza, alma, mente y curazon pa na Aruba tambe nos muchanan por haya e acogida y oido necesario pa nan por manifesta nan potencial creciente di forma constructivo-progresivo-productivo. Den esaki, p'e luna di November di e Calendario di Personahe di New India Assurance, e hobencita Nieya van Nie -y su mayornan- ta forma un gran role model. Tanto pa mayornan cu por scoge pa amplia nan mente y conocemento pa adapta na necesidadnan actual di e hoben di nos tempo, como pa muchanan cu for di edad hoben lo por ta aspira pa nan tambe expresa, comparti y manifesta nan don, arte, abilidad intelectual y tur otro tipo di aspecto special di forma profesional manera Nieya ta haci den publicacion y declamacion coloridamente agil di su arte di palabra. Luna di November pues ta yama pa ampliacion di nos mente colectivo, mientras nos ta braza habri pa ricibi infinito di bendicion cu Papa Dios por manda nos atravez di nos muchanan kende ta e base riba cual nos pais, nos cultura, nos idioma, nos hendenan, nos norma y balornan por sigui desaroya segun nos maximo potencial.



Alberto de Michelle ta e maestro nobo pa video durante luna di November

Na Ateliers '89 cuminsando Dialuna proximo



ORANJESTAD - Alberto ta naci na Venecia - Italia y a caba su estudio na aña 2001 na e departamento di VORHEEN AUDIOVISUEEL na Gerrit Rietveld Academie na Amsterdam Hulanda. Despues e la sigui specializa su mes y a obtene su Maestria na e renombrado Sandebrg Instituut . Na 2010 e lo cuminsa cu un residencia na Rijks - Academie tambe na Amsterdam – Hulanda. Actualmente e ta biba y traha na Hulanda y Italia.

Sr. de Michelle su obra di arte ta consisti di obranan di video, pero e no ta kita afo e posibilidad di crea instalacionnan, unda cu video ta keda hunga e rol principal.

E contenido di su trabou ta basa mas tanto ariba ilumina y trece padilanti un persona, un obheto, un sonido, un fenomeno, un acontecimento o un experiencia. E ultimo añanan e la concentra su mes ariba e iluminacion di su mes un tata y e mundo cu e ultimo ta biba aden. Mas di e trabou di Sr Michelle bo por haya ariba su Web-Site , www.albertodemichelle.com

For di Dialuna 9 di November pa Diahuebs 3 di December lo e duna un workshop di video na Ateliers '89. E workshop aki lo consisti entre otro na averigua y analisa e medio Video den un contexto mas amplio cu ta posibel.

Mi ta mira video mas como un medio pa crea un relacion cu e mundo rond di nos na unda e realidad y e ficcion por flui den otro. E camera di video como arma, como medio di registracion, como observador y como wowo tecnico.

Den e prome dos simannan lo e duna tareanan di video cortico na unda diferente aspecto di arte di video lo wordo trata. (manera instalacion di video, loop di video, video performance). E tareanan aki lo wordo ehecuta ariba e terenonan di Ateliers '89 mes, pero tambe na otro localidad ariba nos isla mes. Cu e tareanan aki e studiantenan lo haya e oportunidad tambe di siña conoce otro . Lo nan ricibi e posibilidad asina pa descubri nan mes un arte y e forma di video cu ta pas mihor pa cada uno di nan. Pa asina logra yega na un mihor resultado.

Den e ultimo dos simannan lo e alumnonan, atravez di conversacionnan clasico individual, lo tin tempo pa pensa y optimaliza nan ideanan cu lo wordo realiza den nan obra di video cu por ultimo lo wordo presenta ariba e anochi final di exposicion. E studiante lo siña con bo por usa bo video - camera den diferente forma pa crea obranan di arte usando e ultimo tecnologianan di video.

E workshopnan aki lo cuminsa for di Dialuna 9 di November 2009 y lo ta pa cuater siman. Lo traha riba Dialuna, Diamars, Diaranzon y Diahuebs for di 6.30 pa 9.30 PM. Na final di e workshop aki lo tin un exposicion di e obranan traha. Pa inscribi por yama su director Sr. Elvis López na 565-4613 of na 588-5776.

Ateliers '89 ta situa na Dominicanessenstraat 34 y ta habri for di 10'or AM., te cu 10 PM. Di dialuna pa Diahuebs, Diabierna ta sera 5'or PM. Pa mas informacion pasa libremente y inscribi bo mes. No warda ya cu cuponan ta limita…

Setar den Full Swing













TIERRA DEL SOL -- En conexion cu Setar NV su actividadnan di Luna di Salud, empleadonan di Aruba su compania mas grandi di telecomunicacion a haya e oportunidad di disfruta di un Clinica di Golf na Tierra del Sol, hunto cu e pro di golf Adam Williamson.

“Tierra del Sol,” segun e Head Golf Pro Oliver Riding, “ta hopi orguyoso di por a wordo escohi door di Setar, y a organiza tur cos pa un atardi sumamente placentero, cu bista riba e isla su Noord Kust.”

Aki por mira un bon conexion, unda cu e hungadornan di golf di Setar a conecta cu balanan di golf, pa un sesion di practica dibertido.

Diseña pa e conocido Robert Trent Jones II, Tierra del Sol, situa riba e parti noordwest bunita di Aruba, ta e unico cancha di golf campionato di 18 buraco riba e isla. Tierra del Sol ta inclui un area di practica di largura completo, putting greens, areanan di chipping, un clubhouse magnifico cu tienda di golf, restaurant y piscina di landamento como tambe un comunidad di real estate di Plan Maestro consistiendo di villanan, condominiumnan, terenonan di estado y casnan individualiza.



Aruba Marriott a celebra ganadornan di dos y di tres kwartaal



PALM BEACH – Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino recientemente a tene un evento yen di diversion pa celebra e Gerente y Supervisor di e Prome Kwartaal. Mientras cu e gerente y supervisornan a competi fuertemente pa yena na e final, nan a celebra e ganadornan di e di dos y di tres kwartaal na Buster's Garage.

Hotel Manager Louella Brezovar, a felicita tur binti nuebe nominado den ambos kwartaal pa nan compromiso na excelencia y demostra Marriott su 'Spirit to Serve' na otro coleganan, na clientenan y na e comunidad local.

E nominadonan pa gerente y supervisor di e kwartaal a keda selecta despues di un evaluacion cuidadoso di nan cooperacion y habilidad pa bay cu otro coleganan, prestacion laboral excepcional y capacidad di supervision, presencia y puntualidad, y mas importante, nan habilidad di por dirigi e resort na un nivel mas halto mientras cu ta keda conecta cu servicio atento, cordial y excepcional.

E nominadornan pa Supervisor di e di dos kwartaal ta: Cheng Santosidad – At Your Service; Roberto Mac Donald – Recreation MVCI,Sandra Tromp – Housekeeping Resort, Terry Davis – Human Resources, Dirk Hesselman – Front Office Resort. Ganador ta Wiebe de Roos di La Vista Food & Beverage Team pa su esfuerzonan constante den dirigi su ekipo.

E nominadonan pa Gerente di e di dos kwartaal ta: Antoinette v.d. Berg – Sales, James Rogan – Kitchen, Hansel Pineda – Front Office Ocean Club. E ganador ta Koen Hietbrink pa su esfuerzonan extraordinario manehando e departamento 'At Your Service.'

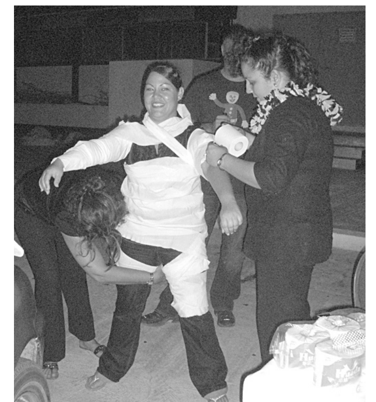
E nominadornan pa Supervisor di e di tres kwartaal: Patrica Comrie – Housekeeping Surf Club, Mory de la Cruz – Engineering Surf Club,Sudi Guda – Front Office Surf Club, Roberto Mac Donald – Recreation MVCI, Gail Sahit – Executive Offices Ocean Club, Angela Rosario –Housekeeping Ocean Club, Gloria Kelly – Housekeeping Ocean Club. Ganador di e di tres kwartaal ta Verna Dijkhoff for di e Oficinanan Ehecutivo dor di traha hopi duro pa satisface tur huespet.

E nominadonan pa Manager di e di tres kwartaal ta: Claudia Sanchez – Executive Offices Surf Club, Chela De Lannoy – Sales, Perry van Dongen – Executive Office Resort, Gaevin Duffy – Accounting, Vincent Vink – Systems, Hansel Pineda – Front Office Ocean Club, James Rogan – Kitchen, Stefan de Vries – Food&Beverage, PearlLake – Front Office Resort, Leslie Prea – Executive Offices. Ganador ta Raquel Vrolijk di casino operations pa su trabao extraordinariamente duro den e casino.





Ganadornan como Manager & Supervisor pa di dos y di tres kwartaal, d.r.p.d.:
Wiebe de Roos (La Vista Food & Beverage Supervisor), Raquel Vrolijk (Casino Operations Manager), Verna Dijkhoff (Resort's Executive secretary), Rick Zeolla (General Manager), Koen Hietbrink (AYS Manager) y Barbara Bressat (Director of Human Resources)



Un di e varios tareanan asigna durante e car rally tabata pa crea un momia.

Diferente departamentonan bisti y cla pa e car rally

Auto di Shrek

Bebida di energia nobo y 100% natural di Vitamalt®!

ORANJESTAD - Vitamalt, e marca lider den mundo, ta cla pa reta tur e bebidanan den e categorianan malta y energy drinks lanzando un bebida cu ta 100% natural yama G-power. E bebida inovativo aki lo pone standardnan nobo pa ambos categoria dor di ta prome den su forma.

G-power ta un novedad refrescante den e categoria di energy drinks y ta diferencia den hopi cos di e productonan existente cu ya nos conoce caba. Cu su ingredientenan energetico cu ta Guarana y Ginseng, G-power ta provee beneficionan berdadero. E ingredientenan aki ta bon pa bo y ta duna bo curpa extra energia y ta ideal pa deporte. G-power tin e smak refrescante di Tutti Fruity. Y loke ta mas importante ainda, G-power ta basa solamente riba ingredientenan natural.

G-power ta cuadra perfectamente cu e imagen di Vitamalt cu ta boga pa un estilo di biba saludabel. Debi na e ingredientenan natural di G-power, e ta un alternativa saludable pa e tantisimo energy drinks cu tin riba mercado caba. Mester bisa tambe cu G-power ta tremendo pa mix cu otro bebida.

Vitamalt® G-power ta bin den un bleki elegante di 33cl, y ta obtenibel na bo supermercado of tienda faborito riba nos isla. Pa mas informacion, bo por tuma contacto cu Heineken Aruba NV, na telefon 583-3390.

Si bo no por warda y kier sa mas di G-power awor aki mes, bishita nos website na www.g-powerbev.com y convence bo mes!

Matematica na IPA – un programa di nivel halto y cu guia special

Den cuadro di IPA su opendag dia 7 di November 2009

ORANJESTAD - Diasabra 7 di November proximo Instituto Pedagogico Arubano (IPA) lo tene su opendag anual pa duna informacion na tur alumno, studiante of persona cu ta interesa pa sigui un estudio pa bira maestro di scol. Awe IPA kier elabora mas riba un area di formacion hopi importante pa nos enseñanza, esta matematica. IPA conoce un programa di matematica di nivel halto cu ta cumpli cu tur e exigencianan local y internacional. Matematica semper a forma un reto pa studiantenan pero cu e programa di guia special cu IPA ta ofrece, nos studiantenan ta logrando e nivel necesario cu exito.

Con ta para cu Matematica na IPA?

Pa por contesta e pregunta aki mester tin punto di referencia. IPA continuamente ta evalua y compara su programa di Matematica cu otro pais pa compara calidad, contenido y pa crea dialogo over di puntonan di atencion y retonan. Pa hasi esaki parti di e team di matematica di IPA a biaha e aña aki pa Hulanda. "Pakico Hulanda?"; Dicon no America? Of otro pais den region? E contesta ta multiple: I) Hulanda ta keda score den e top 10 di mundo pa loke ta trata matematica, II) America y entre otro Puerto Rico ta hasi uso di e principionan y didacta di matematica di Hulanda pa mehora nan ranking mundial y III) Aruba ta hasi uso di material Hulandes. Na Hulanda e team di matematica di IPA a atende e di 27 Panama Conferentie. Esaki ta un conferencia di matematica pa scolnan preparatorio y basico. E conferencia ta ser organiza pa Freudenthal Institute for science and mathematic education hunto cu Stichting Leerp lanontwikkeling y Cito. Durante di bishita na Freudenthal Instituut, Cito y e conferencia a hasi un sondeo na e programa y calidad di matematica na e diferente Academianan Pedagogico. A ser constata cu IPA ta confronta retonan y problemanan similar cu e Pabonan na Hulanda.

Den e rapport 'Over de drempels met taal en rekenen' (Meijerink, 2008) ta describi e problemanan aki y ta presenta algun sugerencia. Na Aruba tambe a señala e mesun problemanan cu a wordo constata den e rapport: IPA ta haya studiantenan procedente HAVO/VWO cu a descostumbra cu e matematica di enseñanza basico. E uso di calculator y otro medio moderno ta hasi cu mester bay back na lo basico, cu ta rek convencionalmente. Pa loke ta trata di e studiante procedente di EPI tin cu a haya poco matematica cu consecuencia cu hopi biaha mester cuminsa na e nivel basico. E variedad di deficiencia ta hopi y ta exigi un programa dirigi na e variedad aki. Un di e sugerencianan di e rapport cu merece atencion ta pa desaroya un modulo Matematica Avansa pa tanto HAVO como EPI pa esnan cu kier sigui IPA. Actualmente IPA ta remedia e deficiencia na entrada den e prome dies siman di e programa.

E "remediëringsprogramma" ta ahusta segun e necesidad di e studiante y e studiante tin cuater oportunidad pa logra un nivel aceptable di entrada. Na e momentonan aki IPA ta ofrece esnan cu kier hasi e instroomtoets un pakete pa train y prepara su mes pa e test. Den futuro IPA lo ofrece un curso di preparacion pa e studiantenan cu kier drenta IPA. Otro aspecto riba cual IPA a traha e aña aki ta cu awor ta ofrece un programa di guia di studiante. Studiantenan cu no logra nan modulo den e prome biaha ta haya den forma acelera guia specifico, atrobe segun su necesidad, pa e por logra e modulo y asina evita un sobre carga den e programa. Esaki ya ta dunando su frutanan. Intercambio cu e grupo di experto y coleganan di PABO a afirma cu ta bon pa mantene e programa actual di IPA y adapta e sugerencianan di e rapport segun e situacion local. E exigencia pa calidad por afecta e cantidad di studiante admiti na e estudio, pero IPA ta kere cu mester keda exigi calidad na bienestar di nos enseñanza y nos futuro generacion.

Instituto Pedagogico Arubano (IPA) ta invita tur studiante di HAVO, VWO, EPI y tur persona interesa pa cuminsa un estudio pa maestro di enseñanza primario pa asisti na e opendag dia 7 di November 2009. IPA su opendag lo ta di 10or di mainta pa 2or di atardi. Durante di e opendag lo duna informacion, lo tin oportunidad pa inscripcion y tambe lo duna presentacion di lesnan y di e diferente areanan di formacion. Ademas di esaki lo tin benta di buki y material educativo pa mucha.

Fundacion Faro di Lus

Kico kier men libera y cura?

Nos tin varios metanan den nos bida entre otro felicidad, salud y abundancia. Nos ta logra nan? Nos por logra nan? Kico por y ta stroba nos di logra nan? Nos actitud, creencia robes, miedo, nos pasado en general ta loke ta stroba nos di logra nos metanan. Un herment cu ta yuda den cambio di nos pensamentonan y emocionnan y ta libera nos di nos strobamentonan ta pordon. Pordon ta habri e caminda pa mas amor core, drenta y sali for di nos y asina ta yuda nos na crea salud mental, emocional y fisico.

Ora nos pordona sea nos casa, pareha, ruman, yiu, tanta, omo, primo, amigo, colega, bisiña y demas persona, y nos mes, nos ta sinti miho, alivia, mas contento y na pas. Ora nos pordona nos energia ta cambia, nos vibracion ta bira mas eleva y nos aura ta bira mas bunita, limpi y puro.

Ora nos pordona nos bida ta bira mas amoroso y gentil, abundante y prospero. Nos ta biba mas den amor y union cu esnan cu ta y a haci nos daño y cu esnan na kende nos ta y a haci daño.

Entre nos y otronan rond di nos ta existi hopi mal interpretacion cu ta crea y laga un sabor amarga den nos y nos ta keda wanta na sentimentonan y recuerdonan cu no ta produci ni crea felicidad, pas, salud. Nos Creador a duna nos e libertad pa scoge pa keda wanta na e creencianan, actitudnan, pensamentonan, recuerdonan cu ta keda ripiti y ripiti den nos mente, loke ta crea miedo, rabia, odio, culpabilidad y berguensa y loke tambe ta crea toxiconan den nos curpa despues di tempo y por crea hasta cancer y otro malesanan of pa nos scoge na pordona. Salud ta nos derecho Divino. Nos mester cuide. Preveni y sana nos mes pa nos propio bienestar y esun di nos sernan keri y asina nos por biba manera nos merece di biba como yiunan di Creador.

Pordon ta e yabi cu ta libera y cura nos di nos pasado, di nos duelenan, di nos sufrimento, tambe di nos rencor, remordimento, odio, rabia, berguensa, condenacion y ta reemplaza esakinan cu comprension, compasion, sabiduria, pas alegria y amor.

Fundacion Faro di Lus tin como meta asisti cu e desaroyo di e comunidad di Aruba y otro parti di mundo riba tereno social, cultural, pedagogico y spiritual y tambe ilustra e parti psicologico cu tin di haci cu e desaroyo aki. Cu e meta aki den mente Fundacion Faro di Lus ta organiza un seminario diasabra 7 di November 2009 y ta pesey nos ta manda como "attachment" un "remitido" cu nos ta desea pa boso publica den boso medio di comunicacion. Si tin hende cu no por asisti na nos seminario, por lo menos nan lo haya un tiki mas conocemento di e topico pa medio di loke nos ta mandando pa wordo publica.

BON DIA Aruba



Aries
Nan lo por ta poco cruel y no sensitivo cu bo sentimentonan, pero nan ta bisando berdad.



Tauro
Un evento na caminda lo caba cu bo fuentenan economico pero e lo ta grandi pa bo educacion



Gemini
Sera un pareha cu un hende cu tin mesun empuhe cu bo pero cu ta reta bo ideanan.



Cancer
Inverti den algo cu ta nutri bo mes. Kico ta haci bo sinti comodo, trankil y contento?



Leo
Prepara bo mes pa cosnan wordo amplifica den bo bida, specialmente romance y amor!



Virgo
Bo kier pa cosnan cana suave awe, haci uso di e caracteristica mas suave y trankilo esey lo yuda.



Libra
Explora ideanan halto awe lo ta un luho. Miho bo keda pensa riba e cosnan mas practico.



Scorpio
Un riesgo cu bo a tuma ta bay duna su resultado, pensa con bo kier gasta esaki.



Sagitario
Un dosis di admiracion lo yuda motiva un hende pa un rato largo. Duna esun cu ta merece un bon comentario.



Capricornio
Bo a perde un poco di bo idealismo? Corda cu en principio tur hende ta bon hende.



Acuario
Amigonan ta e famia cu abo ta scoge. Bisa esnan rond di bo con hopi bo ta aprecianan.



Piscis
Un hende cu gusta papia lo por basha bou riba bo secreto. Tuma precaucion cu esaki.

6

ACROSS

1. ___ turning point (2 wds.)
4. Fish eggs
7. Skirt length
11. Ump's kin
12. Shop window sign
14. "___ Karenina"
15. Troll
16. Pedal
17. Morning's beginning
18. A Great Lake
20. ___ annum
22. Look over
23. Cuts in ragged pieces
26. Trails
27. Majors or Marvin
28. Charged particle
30. Purple flower
31. Cut down
32. Norwegian capital
33. Freudian word
34. Wonderland's ___ Hatter
35. Rubbed dry
36. Registers
38. "___ fair..."
39. Clove-studded entree
40. Go up
41. Actor Bridges
44. Give forth
46. Social insect
49. Lacking humidity
50. Show fondness
51. Churchill's title
52. Dames
53. Lump
54. Samuel's teacher

DOWN

1. Common verb
2. Address bk. line
3. Fondness
4. Redbreasted birds
5. Mayberry boy
6. Mouse-sighting shout
7. Juan's mom
8. ___ fix (2 wds.)
9. Wind dir.
10. John, in Aberdeen
13. Sister's son
19. Football cheers
21. Bard's "before"
22. Noncom, familiarly
23. Arctic vehicles
24. Annoy
25. Sandal parts
26. Boston cream ___
29. Be drowsy
31. Injured
32. Certain paintings
34. "Cry ___ River" (2 wds.)
35. Bided time
37. Hollow sounds
40. "Rio ___"
41. Sack
42. Edwardian ___
43. Feel unwell
45. Do yardwork
47. Zero
48. Cycle start

1	2	3	■	4	5	6	■	■	7	8	9	10
11			■	12			13	■	14			
15			■	16				■	17			
■	■	18	19			■	20	21		■	■	■
■	22				■	23				24	25	■
26					■	27			■	28		29
30				■	31			■	32			
33			■	34			■	35				
■	36		37				■	38				■
■	■	■	39			■	40				■	■
41	42	43		■	44	45			■	46	47	48
49				■	50				■	51		
52				■	■	53			■	54		



SUDOKU
PUZZLES

2		4			1	3		
	1		8	5			4	
	5		9			8	7	
	2	8				9		3
			2		6			
7		1				4	2	
	9	6			7		5	
	4			1	5		8	
		5	4			2		6

- **Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.**
- **Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.**
- **Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.**



SOLUSHON

2	8	4	7	6	1	3	9	5
9	1	7	8	5	3	6	4	2
6	5	3	9	4	2	8	7	1
5	2	8	1	7	4	9	6	3
4	3	9	2	8	6	5	1	7
7	6	1	5	3	9	4	2	8
8	9	6	3	2	7	1	5	4
3	4	2	6	1	5	7	8	9
1	7	5	4	9	8	2	3	6

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na Warda



ORANJESTAD

SAN NICOLAAS
Dr. Westrate

Botica na warda

Oranjestad:
Botica Sta. Cruz
San Nicolaas:

Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

BRANDWEER DIEST

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship



3 Island Princess
4 Celebrity Millenium
5 Sea Princess
5 Celebrity Constellation

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400



Na Dakota tambe muchanan a goza Halloween





ORANJESTAD - Diasabra 31 October e muchanan di Tarabana a bin hunto na Residencia Kock na unda tabatin un fiesta grandi di Halloween prepara pa nan, muchanan tabata disfraza cu diferente costume, tabatin















show di Michael Jackson cu tabata den man di Boris Wever. Diferente tipo di wega, un alegria na monton. Kier a gradici tur hende cu di un manera of otro a aporta na esaki, y asina logra pone sonrisa riba e muchanan di Tarabana su cara.

Aki tin algun imagen di e tremendo fiesta.

Na final di e di cinco torneo anual di golf

Divi Links & Aruba Bank a entrega un donacion na e Mary Joan Breast Cancer Support Group



EAGLE BEACH -- Na final di un dia excelente di golf cu a wordo disfruta pa tur esnan participando, Divi Links den colaboracion cu Aruba Bank a recauda Awg 13,180.- pa e instancia caritativo designa pa e aña aki, esta e Mary Joan Breast Cancer Support Group.

E placa a wordo presenta na e boluntarionan di e fundacion durante un fiesta anima di cocktail cu a wordo organiza pa Windows on Aruba, na e Divi Club House.

E Nuebe Divino a wordo hunga diadomingo ultimo pa 12 ekipo di cuater, den un formato di scramble di 4-persona. E Profesional di Golf Principal James Kiley, kende a conta e resultadonan despues di e torneo, a anuncia cu Ray & Orlando Rasmijn, Hubert Solagnier y Anton Bernabela, e ekipo di Ling & Sons, a keda na prome luga; e ekipo di Compra a sali na di dos luga y e ekipo di Family Golf a keda na di tres luga.

E ekipo di Family Golf, consistiendo di dos pareha di Tata & Yiu, tambe a conta cu e hungador di golf mas hoben, un prodigio infantil di golf, kende tin nuebe aña y a hunga hopi bon mes, segun Kiley.

Director Gerente Alex Nieuwmeyer a yuda presenta e donacion, hunto cu Shanoulle Bikker, Gerente di Mercadeo/P.R., Aruba Bank, y Divi su Gerente di Mercadeo & Promocion di Isla Tabitha Fecunda.

Enrita Werleman, presidente di e Mary Joan Breast Cancer Support Group, a raporta cu mas o menos 50 caso di cancer di pecho ta wordo diagnostica tur aña na Aruba y cu su fundacion, nombra pa Mary Joan, kende a fayece na edad di 32 aña, ta activo ya pa diesun aña caba

Werleman a gradici Divi tambe pa e organizacion di un clinica di golf pa su boluntarionan mas prome den e siman ultimo, y haciendo recaudamento di fondo posibel pa causanan comunitario importante.

Aruba Bank, Bikker ta raporta, ya tin 5 aña consecutivo ta organiza e Links Charity Golf Tournament, e biaha aki hunto cu R.E. Irausquin, cual a ofrece un auto pa e ganador di un Hole-In-One.

Ganadornan adicional pa e dia a inclui Cees Roks, mas serca di e pin, y Ruben Goedhoop, kende a dal e drive mas largo, ambos parti di e ekipo di PricewaterhouseCoopers. Colombian Emeralds International a provee un holoshi pa e subasta cu a recauda fondonan adicional.

Aki por mira imagennan di e ceremonia di premiacion, y presentacion di e cheque.



















DEPORTE BON DIA Aruba

DEPORTE

Real Koyari ta sigui cu su racha ganador den Division Dos superando Arikok

Pagina 8

LATINO

Zelayistas presionan para pronto cumplimiento de acuerdo en Honduras



Pagina 11

INTERNACIONAL

Barco forma cu hero di 9/11 a navega yega New York

Pagina 14

Giants Baseball Organization ta felicita Provence Pool Service cu ta CAMPEON 2009



ORANJESTAD- E organisacion di baseball di "The Giants Baseball Organization" ta felicita e team campeon di Provence Pool Service cu a bai cu e titulo e aña aki cu ta e di dos aña consecutivo cu Giants ta titula campeon di Aruba den categoria Rookies AA cu ta muchanan di 7 y 8 aña di edad.

Un team cu a sa di traha duro henter aña contra tur trampa y triki di nan contricantenan awe orguyosamente a pasa riba tur y a bira campeon.

E team a worde manega pa un staff technico basta amplio cu ta traha di dia y anochi cu e muchanan. Tabata diasabra mainta pa 9 or cu e wega a bai na Centro di Bario Brazil, un tereno grandi especial pa muchanan nan mas grandi y nunca e chikitonan di 7-8 aña a hunga na dje a tuma lugar e ultimo wega.

Den e prome inning caba Provence Pool Service a pica dilanti cu tres careda. Despues a sigi cu nan batasonan y a score mas careda y e final tawata 7-3. Esaki tabata un serie di "Best Out Of Five" na unda cu e muchanan di Provence a sa di gana tur cinco wega cu scorenan abulta, y dor di dos protest di e contricantenan riba e regla di cambionan reglamentario, nan a purba di hasi un cambio den e seire, pero asina mes riba veld e team di Provence Pool Service a sa di gana tur cinco wega sin ningun problema.

E team tabata consisti di: Zyqu Guerrero, Marco Gianni Boekhoudt, Raibiently Meralina, Cal Maduro, Ardwin Tromp, Jaydward Ashby, Jeremy Kelly, Jean Carlo Werleman, Khair Kock, Glenrick Maduro, Sjeanrick Perez, Dylan Heronimo, Mayron Cathalina.

E staf tecnico tabata Wil Provence como e manager, Glen Maduro, Riley Mercalina, Adri Tromp, y mas mayornan a duna nan aporte y a coach e muchanan aki.

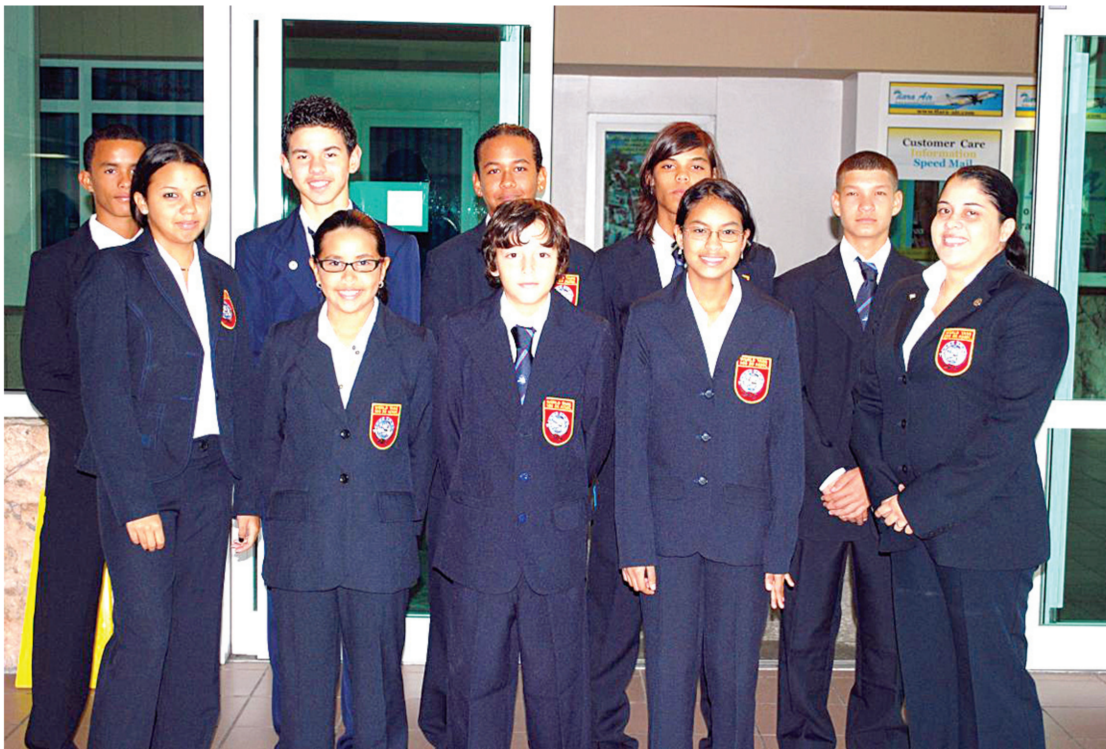
PABIEN Provence Pool Service – GIANTS CAMPEON 2009 y nos ta bai pa 2010 un biaha mas, e biaha aki den tur tres categoria Rookies A, Rookies AA y Infantil A.








Gihae Tang Soo Do Studio Aruba na blackbelt camp na Puerto Rico




ORANJESTAD- Diaberna 30 di october 2009 a sali rumbo pa Puerto Rico, un grupo di 9 studiante di Gihae Tang Soo Do Studio Aruba, nan Kyo Sah Nim Melissa Noguera y 3 mayor.

Nan a bay participa na e Blackbelt Camp annual di Region 18, afilia na e organisacion mundial di Tang Soo Do, na Hacienda Moraika na Orocovis. Tambe tabatin participacion di diferente Master di Puerto Rico y di Merca, cu a conduci e trainingnan den Hyungs (forms) sparring y diferente arma.

E 9 studiantenan ta: Jamison Kock 1st DAN, Dominique van der Linden 1st GUP, Kaydee Arcaya 1st GUP, Wilyenie Croes 1st GUP, Jonathan Romero 1st GUP, Jovanka Martis 1st GUP, David Ras 2nd GUP, Gilberto Boerleider 2nd GUP y Emigdio Montanes 5th GUP, hunto cu nan instructora Kyo Sah Nim Melissa Noguera.

Diaberna anochi mes tabatin tambe examen di Blackbelt na cual Jamison Kock a tuma parti. Jamison a pasa examen pa su 2nd DAN, cual tabata hopi pisa, pero ela sabi di pasa un bon examen. Pabien Jamison.

Dialuna anochi e delegacion a yega Aruba.

Jerrick Francees ta conecta un homerun pa St. Maria y ta laga Abrahams Refineria Isla den tereno

ORANJESTAD- E weekend na Curacao den Liga Vruminga e dos peloteronan astro di Aruba cu ta Raibiently Mercalina y Jerrick Francees tabata tremendo. Riba diadomingo atardi ora e muchanan di St. Maria ATROMA a enfrenta Abrahams Refineria Isla cosnan a bira dramatico den e inningnan final ora cu despues cu St. Maria tabata perdi cu e score di 8-4, e muchanan no a give up y a empata e wega na 8 careda. E wega a bay e tie break rule, y aki St. Maria siendo e home team a saca su prome tres outnan. Pa sera e inning, nan a posiciona un coredor na segunda base y a toca turno na e tercer bate di St. Maria cu tabata e Arubano Jerrick Francees. Aki un biaha mas Jerrick a demostra cu ora cos ta cayente su bate ta traha tremendo. Riba e conteo di 1-1 (un bola y un strike) Jerrick a conecta un batazo grandi den left di homerun y a pone e publico bay halto y asina St. Maria a gana e wega 10-8. Esaki ta e prome walk off home run cu Jerrick a conecta. Raibiently Mercalina tambe a conecta dos hit den dos turno na bate (2-2), e prome tabata entre left - center y di dos tabata un batazo duro den tera cu e tercera base no por a keda cla cune y asina Raibiently a embasa. Pa Jerrick fuera di e homerun, el a conecta dos doblete te na cura, bayendo asina di 3-3. E fanaticonan atrobe a bira hopi contento cu e dos muchanan aki. E proximo wega lo a diaranzon awor contra Suffisant Boys pa 6' or di atardi.



Inter, Maritimo y Toke La Fama elimina den play-off 40 Plus





PARADERA- Diasabra a tuma lugar e playoff di Fedeveta den categoria 40+ caminda e 8 teamnan cu a clasifica a bataya pa drenta den semifinal dia 14 november.

Pa 5'or Rooi Afo a percura pa un sorpresa ora nan a derota e fuerte equipo di Inter cu e score di
2 – 1. Ronnie Loopstok a score ambos gol pa Rooi Afo mientras pa Inter a anota Jury Suarez.

Despues Roma a bin gana for di Maritimo cu e score minimo di 1– 0 cu gol di Richard Hopmans.

Den e di tercer encuentro Caravel tambe a seya su paso pa semifinal ora nan a derota Hooiberg cu e score di 2 – 0 cu golnan di Henry Werleman y Bibi Loopstok.

Nacional tambe a pasa pa semifinal ora cu nan a gana Toke La Fama cu e score di 4 – 1. Guillermo Guerra a percura pa 3 gol muientras cu Parra a anota e otro gol pa Nacional.

Remarcable ta cu 3 team cu a clasifica den e mihor cuatronan, a cai afo pa semifinal. E cuatro equiponan ta Inter, Maritimo y Toke La Fama.

Referee y jueznan di liña cu a duna nan aporte tabata: David Cruz, Ernst Mohammed, Fan Dijkhoff y John Loopstok.







BON DIA Aruba

Hopi hende a acudi na e Caminata Sinta Roos, sosteniendo asina Mary Joan Foundation.





DAKOTA- Diadomingo ultimo, Fundacion Mary Joan a tene nan Caminata Sinta Roos, pa concientiza e pueblo riba e problematica di cancer di pecho. Un publico grandisimo a acudi ya for di tempran na Entertainment Center na Dakota pa asina contribui y alavez apoya e bon causa cu Mary Joan Foundation tanto ta lucha pe. Prome e participantenan por a disfruta di un rato di Zumba cu Rose-Ann Ruiz, pa despues sigui cu e recorido di 5km. Ta bon pa bisa cu entre e participantenan nos por a aprecia su excelencia Minister di Deporte, sr. Richard Visser, kende sigur tabatin un schedule ocupa e dia ey, mirando cu un rato prome nos a mira su persona na e apertura di ASU-Olimpiada. Un pabien na Mary Joan Foundation pa cu e tremendo trabou cu nan ta eherciendo pa e comunidad Arubano, specialmente pa nos hende muhernan.

Pabien na tur esnan cu a acudi na e caminata cu sigur tabata e caminata di mas grandi, cu mas asistencia di aña 2009.

Continua C/5







Braised Veal Shanks with Porcini and Potatoes

Ingredientenan:

- 1 ounce dried porcini mushrooms
- 2 cups hot water
- 4 tablespoons olive oil
- 2 large onions, chopped
- 2 garlic cloves, chopped
- 2 teaspoons dried rosemary
- 2 bay leaves
- 1 pound button mushrooms, sliced
- 3 large red-skinned potatoes, cut into ½"slices
- 6 1inch thick beal shanks salt and pepper.
- all purpose flour
- 1 cup dry white wine
- 1½ cups canned beef broth
- 2 tablespoons fresh lemon juice
- 1 - 10 ounce package frozen peats thawed
- 3 tablespoons chopped fresh parsley
- 1 tablespoon chopped lemon peel.

Preparacion:

Place porcini in bowl. Pour water over, let stand until soft, about 30 minutes. Drain reserving liquid. Chop porcini. Preheat oven to 350oF. Heat 2 tablespoons oil in heavy large Dutch oven over medium-high heat. Add onions, garlic, rosemary and bay leaves; suate unitl tender, about 10 minutes. Add fresh and dried mushrooms and potatoes; cook 4 minutes, stirring occasionally. Heat 2 tablespoons oil in heavy large skillet over high heat. Season veal with salt and pepper. Coat with flour. Add to skillet; brown well, about 4 minutes per side. Place atop vegetables in Dutch oven. Add wine to skillet; bring to boil, stirring up any browned bits. Boil until liquid is reduced by half, about 3 minutes. Add to Dutch oven. Add porcini soaking liquid, leaving any sediment behind. Add broth and juice. Bring to boil. Cover, place in oven and bake until veal is tender, about 1 hour 14 minutes. (Can be made 1 day ahead. Cover;chill). Uncover stew; cook over mediumhigh heat until liquid is thickened, strirring occasionally, about 15 minutes. Season with salt and pepper. Discard bay leaves. Add peas; cook unitl heated through. Mix parsley and lemon peel in bowl. Top stew with parsley mixture and serve.

Bon Appetit!

Mas di Caminata Sinta Roos













Ping pong: resultado torneo interbario October 2009



SANTA CRUZ- E torneo interbario pa luna di october a tuma lugar na Colegio San Antonio.Un cantidad di mucha a presenta pa lucha contra otro.E resultadonan ta lo sigui ente: Categoria bou di 10 aña: 1. Alan Croes; 2. Ethan de Lange; 3. Jevon Francis; 4. Lino Castellano; 5. Valentino Dirks; 6. Jean Claude Geerman; 7. Luigi Duran.

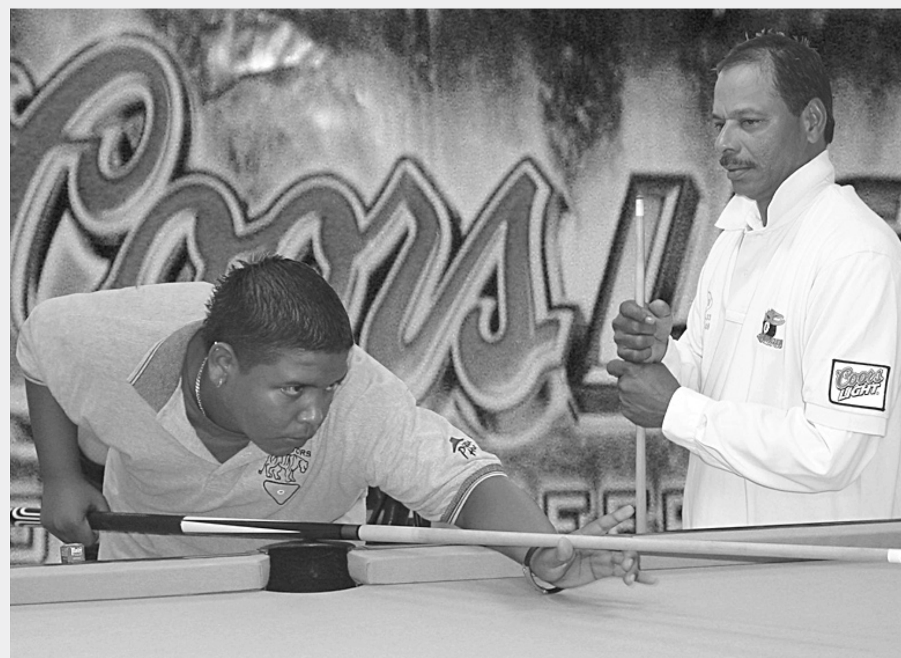
Categoria 11-13 aña: 1. Franslin Lampe; 2. Reynaldo Dirksen; 3. Michel Kelly; 4. Maurice de Kort.

Categoria Hubenil: 1. Lifrendy Lampe; 2. Leonardo Dirksen; 3. Shawn Vlaun; 4. Charlene Loopstok.

Recordatorio pa tur mucha: torneo ASU lo tuma lugar diaranzon 4 november 2009 na Colegio San Antonio pa 4'or atardi.

Final Coorslight Black Ball awe den Classic Billiard





ORANJESTAD - Manera ta un tradicion caba, e campeonato di e popular cerbez di deporte, Coorslight BlackBall a yega na su punto mas culminante, esta cu e final di mihor di cinco wega a yega na wega number 5. Despues cu siman pasa Hut Predators a pica dilanti cu 5-4 y 5-1 pa pone Barracuda lomba contra muraya, e legendario trabuconan di Noord a bounce bek cu 5-3 y 5-4 pa tabla e serie na dos. Antayera diadomingo den wega number 4, Hut Predators ta pica dilanti ora Fredley Tromp dal Upi Tromp cu 3-0, Marlon Tromp a trece Barracuda bek den wega ora e gana facil di Emile Kock 3-0 pa empata na uno.

Psychoman Ransley Tromp a tumba El Mariachi Reno Tromp basta facil cu 3-0 pa Hut Predators bay ariba 2-1. Indio Kelkboom tirando na su nivel di bon tempo a dal Edwin Kwek Chirino cu 3-0 pa empata e wega na 2-2. E tata di billiard, Vicente Henriquez a combina cu Lucas Tromp pero a cai cortico contra di Dufi Ras y Wilfred Tromp y wega a bira 3-2 pa Hut Predators. Aaron The Baron a dal Juan Ridderstap cu 3-0 pa wega bolbe empata na tres pa banda. D-Gun Acosta a pone David Brete plat cu 3-0 pa un ves mas Hut Predators bay ariba 4-3 y na un set di ripiti e titulo.

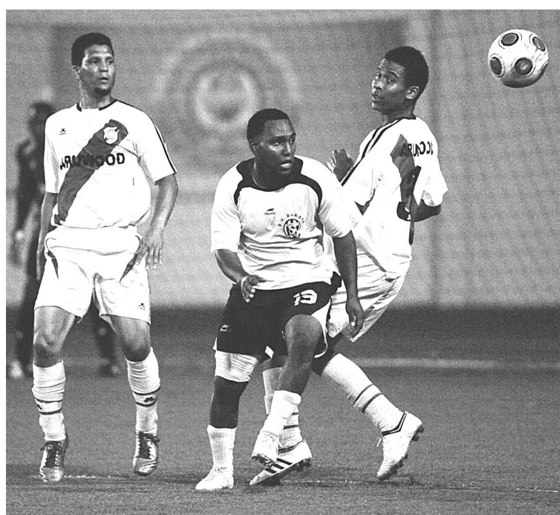
Pero Richard The Wolfman a plama Elvis Evertsz cu 3-0 y Pedro La Rosa a gana di Arie Jansen cu 3-1 pa asina Barracuda empata e serie sensacionalmente.

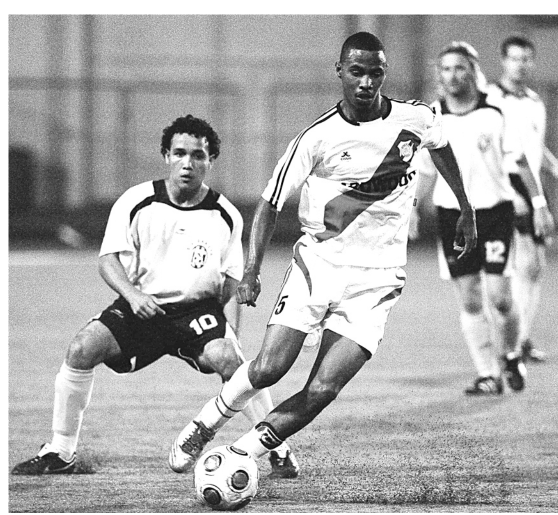
Awe diamars pa 7'or di anochi tur simpatisante di billiard ta cordialmente invita pa bin wak e gran final den Classic Billiard na Pos Abou. Un lugar luhoso cu lo brinda e fanaticada tur espacio pa disfruta di gran partido nan di billiard. Aki si no tin mayan, ta sea Hut Predators ta coi su di tres titulo consecutivo of Barracuda ta corona un campeon despues di basta tempo.

Riverplate ta logra su di dos triunfo di temporada derotando Dakota

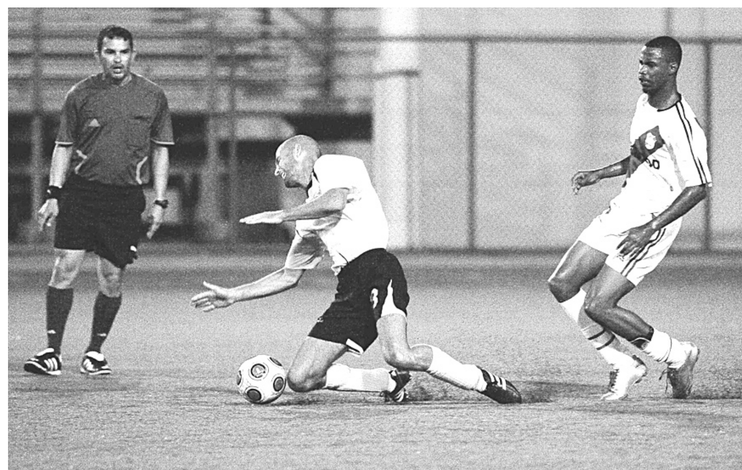












DAKOTA- E hoben ekipo di Madiki, esta Riverplate, a logra diasabra anochi su di dos triunfo di tempoada, ora cu el a sorprende e amariyonan di Dakota, ganando e partido cu anotacion di 2-1.

Pa Dakota esaki tabata su di dos derota sigui y di cuater wega cu e no ta logra saboria un triunfo, ya cu e dos partidonan anterior, e ekipo geel e keda empata.

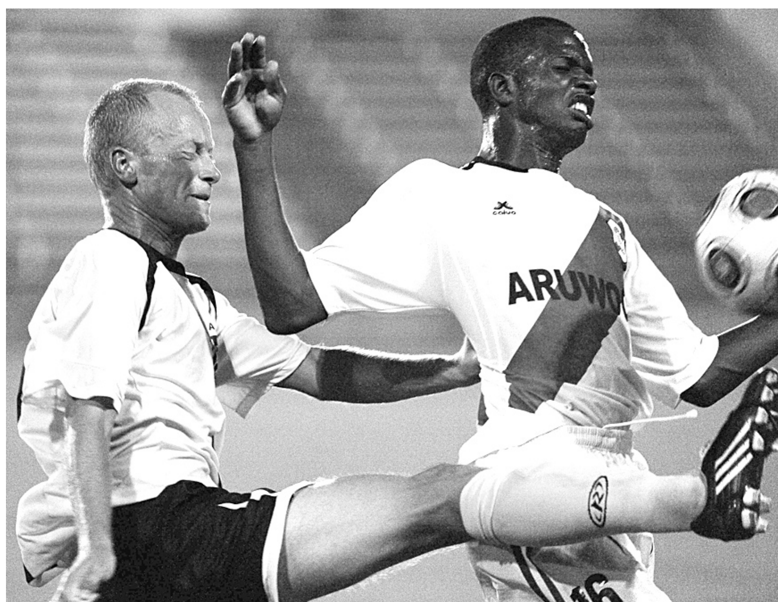
Dakota a domina gran parti di e wega y cosnan a mustra bon ora cu ya na di 35 minuut di e prome tempo, Hermannus Ridderbos logra di anota e prome gol di e wega, cu a pone Dakota riba 1-0, y cual bentaha tabata na su lugar. Cosnan a cambia den di dos mitar ora cu Dakota ta bai keda cu solamente 10 hungador, ya cu e hungador Shemuel Koolman mester a bandona e partido cu carchi cora.

Riverplate a bolter e partido den un periodo di cuater minuut ya cu na di 68 minuut tabata Alberto Grovell kende ta logra di empata e wega na 1-1 y cuater minuut despues tabata Bryan Quandt kende ta logra di anota e gol di bentaha di 2-1 y cual a resulta tambe e gol di triunfo.

E triunfo ta laga Riverplate c'un tiki mas trankilidad y e ekipo awor tin 7 punto den shete wega disputa mientras cu Dakota a keda cu 8 punto na di shete puesto. Riverplate a keda na di ocho puesto riba e tabla di posicion.

E wega a wordo dirigi pa Ebby Paesch cu asistencia di Carlos Romney y Frans Dijkhoff mientras cu na mes a traha Monique Ras.

Fotonan ta cortesia di Anthony Carlo.





Real Koyari ta sigui cu su racha ganador den Division Dos superando Arikok

BUBALI- Diabierna ultimo riba tereno di Bubali, e punteronan di Division Dos, esta Real Koyari cu ta invicto, a enfrenta e team dinamico di Arikok dilanti un publico basta grandi. Real Koyari a domina mayoria di e prome tempo pero sin cu nan tabatin e suerte di por a habri score unda cu Arikok tabata hunga principalmente riba contra-atake.

Den di dos tempo coach Oka Wolff a subi cumpleañero Marlon Lampe y di biaha esaki a haci un diferencia ora cu el a logra di anota e prome gol di anochi. Koyari a sigui domina full e wega y a haya un penalty unda cu Marlon a deposita esaki sin problema den net pa su di dos gol y pone su ekipo ariba 2-0. Real Koyari a sigui ataca y casi na final di wega Chamir Boekhoudt ta usa su speed pa bai laga tur hende y asina score e 3-0 cu a bira e score final tambe. Por bisa si cu Arikok a duna un bataya fuerte pero na final e toke di Koyari tabata suficiente pa bai cu e victoria.



Estudiantes ta logra triunfo den Mini Baby riba ekipo di Unistars

SAVANETA- Siman pasa y den fin di siman e ekiponan di Estudiantes den e campeonato di futbol di LIFIDA, a mira accion, aunque sumamente limita.

Diauebs dia 29 di October e ekipo di Estudiantes di categoria di Lifida B a enfrenta e ekipo di Unistars riba tereno di Deportivo Independiente Caravel na Santa Cruz, y aki e ekipo di Unistars ta logra un triunfo cu anotacion di 6-1 riba Estudiantes.

E unico gol di Estudiantes a keda anota pa e hobencito Randy de Cuba.

Diasabra 31 di October e ekipo di Estudiantes Lifida Mini Baby a subi tereno contra Unistars na veld di Unistars an Savaneta y aki e ekipo di Estudiantes ta logra su prome tirundo cu anotacion di 4 – 0.





E veloz delantero Zhayron Davelaar tabata tremendo den e wega aki anotando dos di e cuater golnan pa su ekipo mientras cu e otro dos golnan a wordo anota pa Joswiel Giel y Pablo Vargas.

Pa loke ta e siguiente weganan di Estudiantes, esakinan lo ta contra di e ekipo di Atlantico den e categoria di Mini Baby y y tambe Estudiantes lo midi forza cu Atlantico den categoria di Lifida A.

Sinembargo no tin wega den e categoria di Baby, ya cu Atlantico no tin ekipo den e categoria aki di Baby. E weganan aki ta ser hunga riba tereno di Estrella dia 7 di November. Tambe lo tin wega den e categoria di Lifida B caminda Estudiantes lo enfrenta e ekipo di Arsenal.

Trupial Kleuterschool a organiza caminata den Santa Cruz pa recauda fondo



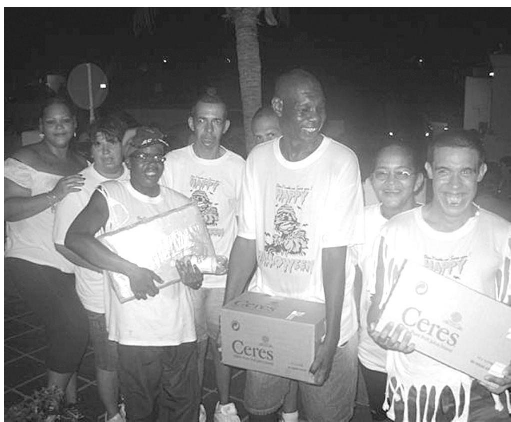


SANTA CRUZ- Den fin di siman a tuma lugar e tremendo caminata organiza pa Trupial Kleuterschool, cu a bai den un tremendo ambiente y cu hopi alegria.
E actividad start sali pa 5.30 di atardi dilanti di Hulpbestuurskantoor na Santa Cruz y e participantenan a cana den e barionan di Santa Cruz, Urataka, Macuarima pa finalmente bin termina na e sitio ddi salida, esta Hulpbestuurskantoor na Santa Cruz.

Na e final aki e organizadornan a tene un sorteo pa diferente premio mientras cu tambe a premia e grupo mihor uniforma. Un danki ta bai na tur participante y tambe na tur esnan cu a coopera pa asina e caminata aki por a logra e exito cu el a logra.

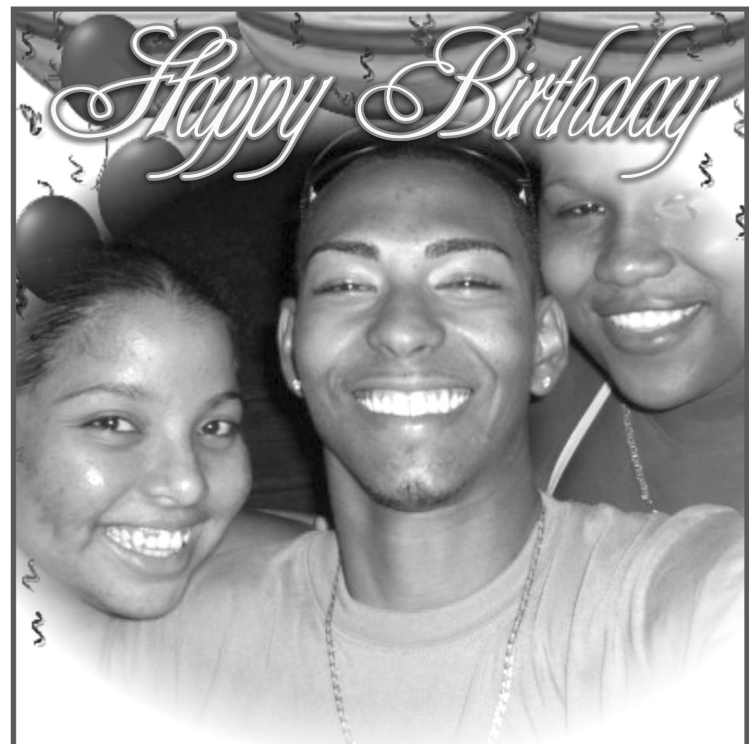








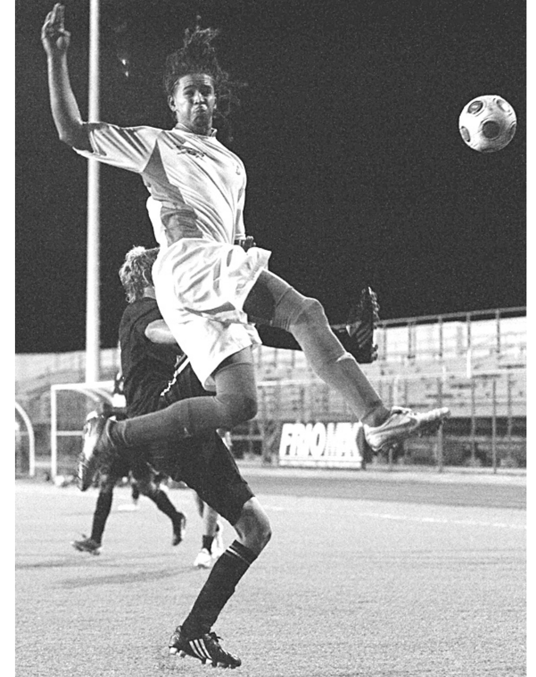




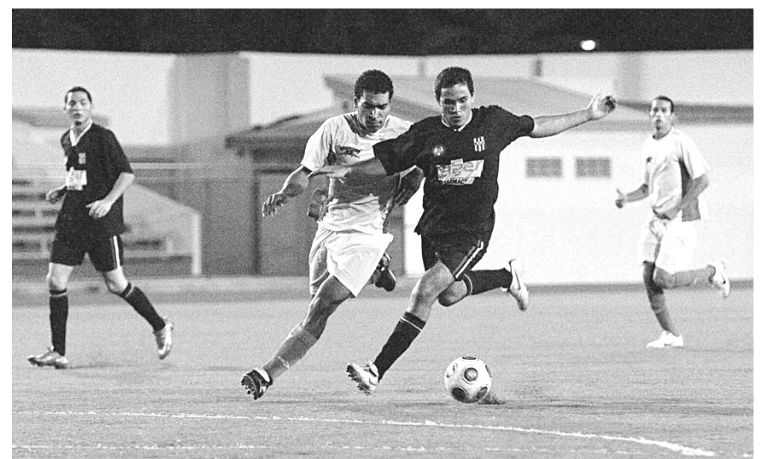
It's my party and I will cry if I want to...
Awe 2 di november ta supla su 19 belanan e guy cu porfin a dicidi di bira serio...
Urich Pardo...
Bo ta haya palabra nan di pabien y hopi bendicion:
Di bo moms,bo wela,Lil bro y tata...
Prima y primo nan,tanta y omo nan y demas famia Pardo y Koeiman..
Bo girl bo mamita Laura Parra...
Bo ex y classmates nobs nan di epb pariba y pabou...
Bo real friends nan Vooral di Dakota..
Chapuri baha man cu baymento di lama un poko y hasi bo best na skol..
Btw ki bo ta hasiendo riba pic ki???
Hay no chupi asina noh hahha Pabien chupi enjoy bo day...

La Fama ta bira lider di campeonato despues di empate contra di RCA







DAKOTA- Den fin di siman e ekipo di La Fama a bira puntero di e campeonato division di Honor, apesar cu e ekipo no a yega mas leu c'un empate di 1-1.

E empate ta duna La Fama un total di 16 punto y ta laga RCA cu 14 punto y e ta keda na di tres puesto riba e tabla di posicion.

Cosnan a cuminza bon pa La Fama den e partido di diasabra anochi, ora cu ya na di 27 minuut, e ex hungador di RCA, esta Robert "Yuwana" Jermeen, ta logra di keda liber y anota e prome gol di e partido cu a duna su ekipo bentaha di 1-0.

RCA despues di e gol aki a presiona buscando e gol di empate pero esaki no a ser logra den e prome tempo mas.

Den di dos periodo si e ekipo tricolor tabatin mas suerte y e gol di empate ta bin cai net algun minuut despues cu e periodo aki a inicia.

Tabata e hoben delantero Erik Santos kende ta logra di anota e gol di empate aki cu a pone e marcador na 1-1 y den cual no a bin cambio mas.

La Fama den e ulimo minuutnan di wega ta keda cu solamente 10 hungador ora cu referee expulsa e delantero Rigmar Lodowika.

E empate di La Fama combina cu e derota di Britannia ta laga e ekipo di Savaneta como puntero di e campeonato despues di shete fecha cu a wordo hunga.

E partido a wordo dirigi pa referee Rudy Angela kende a ricibi asistencia di Ebby Paesch y Frans Dijkhoff mientras cu na mesa a traha Aart Wittekoek.

E proximo compromiso di La Fama lo ta diabierna 13 di November contra di Brazil Jrs mientras cu RCA lo mira accion diadomingo dia 15 di November contra di Estrella.

Fotonan ta cortesia di Anthony Carlo.

Zelayistas presionan para pronto cumplimiento de acuerdo en Honduras



Soldados afuera de la embajada de Brasil en Tegucigalpa, 1 nov 2009. Diputados partidarios del depuesto presidente de Honduras Manuel Zelaya presionaban el lunes para que el Congreso se reuniera rápidamente y decida sobre la restitución del líder, punto principal de un acuerdo para cerrar la crisis originada tras el golpe de Estado. REUTERS/ Oswaldo Rivas

TEGUCIGALPA (Reuters) - Diputados partidarios del depuesto presidente de Honduras Manuel Zelaya presionaban el lunes para que el Congreso se reuniera rápidamente y decida sobre la restitución del líder, punto principal de un acuerdo para cerrar la crisis originada tras el golpe de Estado.

Delegados de Zelaya y del Gobierno de facto presidido por Roberto Micheletti llegaron el viernes a un acuerdo que dispone que el Congreso debe votar si restituye al líder, luego que parte del cuerpo legislativo apoyó su derrocamiento el 28 de junio por considerar que violó la Constitución para buscar su reelección.

Ahora, la disyuntiva está en cuándo será tomada la decisión en vista de que el Congreso unicameral de Honduras de 128 diputados se encuentra en receso mientras los legisladores hacen campaña para las elecciones presidenciales del 29 de noviembre.

Diputados afines a Zelaya dicen que si no hay convocatoria este lunes, llamarán a una sesión extraordinaria de acuerdo a lo considerado en facultades del reglamento legislativo.

Mientras que partidarios de Micheletti creen que la votación debe aplazarse hasta después de las elecciones. El diputado liberal zelayista Javier Hall dijo que los legisladores del Partido Liberal -con 62 diputados en el parlamento- se reunirán el lunes para forzar una convocatoria a la sesión de restitución, si es que la directiva del Congreso no lo hace antes.

Rasel Tomé, asesor político de Zelaya, dijo a Radio Globo que tenía información de que el procedimiento de convocatoria está en marcha y que el martes puede haber una sesión.

No obstante, el jefe de bancada del opositor Partido Nacional, Antonio Rivera, comentó a Reuters que hasta ahora no hay información de una convocatoria y que si la hubiese lo sabría.

El acuerdo, que los negociadores de Zelaya y Micheletti llaman por nombres distintos, ha suscitado fuertes diferencias de interpretación.

Zelaya sostiene que sólo hay acuerdo si es restituido en el cargo y que debe cumplirse esta semana, mientras que los partidarios de Micheletti dicen que sólo debe votarse la restitución y que el acuerdo se cumple incluso si el resultado no favorece al mandatario depuesto.

El acuerdo de Tegucigalpa, como lo llaman los partidarios de Zelaya, o de Guaymuras, como le dice el Gobierno de facto, tendrá su primera prueba el jueves, cuando debe estar conformado un Gobierno de unidad con secretarios y subsecretarios de distintos grupos políticos y sociales.

Para el martes está prevista la conformación de una comisión de verificación de los acuerdos, con la llegada de los representantes designados por la Organización de Estados Americanos (OEA): Hilda Solis, secretaria del Trabajo de Estados Unidos y el ex presidente chileno, Ricardo Lagos.

Colombia expulsa efectivo Guardia venezolana en medio de crisis

BOGOTA (Reuters) - Colombia expulsó el domingo a un sargento de la Guardia Nacional venezolana capturado por efectivos de la policía y reveló que el militar entregó información sensible para su seguridad nacional que está siendo evaluada.

La expulsión de José Gamardo Barreto, quien tiene el grado de sargento mayor, se produjo en medio de una crisis en las relaciones diplomáticas de Colombia y Venezuela.

"Por razones de seguridad nacional fue expulsado de Colombia Wilmer José Gamardo Barreto", dijo un comunicado del Departamento Administrativo de Seguridad (DAS) de Colombia.

"Dicho procedimiento tuvo lugar en el Puente Internacional de Paraguachón, zona fronteriza, donde las autoridades migratorias del DAS hicieron oficialmente la entrega a funcionarios de la Oficina del Servicio Administrativo de Identificación y Extranjería (SAIME) de Venezuela", precisó.

El DAS aseguró que respetó todos los derechos del venezolano, arrestado el sábado en el departamento de la Guajira cuando se desplazaba uniformado y armado por territorio colombiano en un automóvil y dijo que recibió del mismo información importante para la seguridad de Colombia.

"En las entrevistas de verificación realizadas por las autoridades migratorias del DAS, el ciudadano venezolano entregó información sensible para la seguridad de Colombia, la cual está siendo evaluada", aseguró.

La expulsión se conoció horas después de que Venezuela aseguró que nueve colombianos asesinados en su territorio por un grupo armado sin identificar pertenecían a una organización paramilitar que entrenaba con intenciones desconocidas.

Sismo magnitud 4,5 sacude extensa región en suroeste de Colombia

BOGOTA (Reuters) - Un temblor de magnitud 4,5 sacudió el lunes una extensa zona en el suroeste de Colombia sin causar víctimas ni daños materiales, informó el Instituto Geofísico Nacional.

El epicentro del sismo, que se registró a las 07:18 hora local (1218 GMT), se ubicó cerca del municipio de Versalles, en el departamento del Valle del Cauca, a una profundidad de 66 kilómetros. Un temblor de esa intensidad puede provocar daños en zonas densamente pobladas, de acuerdo con los expertos. Los sismos son relativamente frecuentes en diferentes regiones de Colombia.

La región cafetera del centro del país sudamericano fue sacudida en enero de 1999 por un terremoto de magnitud 6,2 que dejó 1.230 personas muertas, cerca de 5.000 heridos y 250.000 damnificados, en la que fue la peor tragedia natural de Colombia en la última década.

Comisario europeo pide "nueva mirada" relación política con Cuba

LA HABANA (Reuters) - El comisario europeo para el Desarrollo, Karel De Gucht, apostó el lunes a "una nueva mirada" en las relaciones políticas con Cuba, lo cual consideró un tema "importante" en los vínculos bilaterales para el próximo año.

La Unión Europea (UE) y Cuba retomaron en el 2008, a instancias de España, el diálogo político y la cooperación tras cinco años de distanciamiento, luego de que el bloque decidió levantar las sanciones diplomáticas impuestas a la isla en el 2003 en respuesta al arresto de 75 disidentes.

"Queremos una nueva mirada a nuestras relaciones políticas, porque creemos que el próximo año ese será un tema muy importante entre la Unión Europea y vuestro país", dijo De Gucht a periodistas en La Habana, sin ofrecer más detalles.

Pero el obstáculo principal entre Cuba y el bloque europeo sigue siendo la llamada "posición común", adoptada en 1996 para fomentar en la isla un proceso de transición pacífica hacia la democracia pluralista.

El Gobierno de La Habana sostiene que la "posición común" es "injerencista" y "obsoleta" y el canciller cubano, Bruno Rodríguez, expresó a De Gucht la disposición por cambiar ese punto limitante.

La idea es "expresarle (...) nuestra disposición a encontrar un marco de relación bilateral que sustituya la actual posición común que es inaceptable para nuestro país", dijo Rodríquez durante una reunión con De Gucht en la cancillería de la isla.

De Gucht respondió al canciller cubano que las conversaciones de los próximos dos días con las autoridades de la isla servirán para "dar nuevos pasos" en la relación bilateral sin aludir a la llamada "posición común".

"Espero que estas conversaciones puedan contribuir al proceso de normalización entre la UE y su país y también espero poder identificar las condiciones para dar nuevos pasos y que podamos también debatir sobre estas condiciones", dijo el comisario europeo sin entrar en detalles.

El ministro español de Asuntos Exteriores, Miguel Ángel Moratinos, uno de los arquitectos del acercamiento entre la UE y Cuba, dijo en octubre que España quiere aprovechar la presidencia rotativa del bloque durante el primer semestre del 2010 para convencer a sus socios de eliminar la "posición común".

Durante su visita en octubre, Moratinos comentó que el presidente cubano Raúl Castro le reiteró "su voluntad" de avanzar "en el proceso de reformas" en la isla. El general Raúl Castro sustituyó el pasado año en la presidencia de Cuba a su hermano Fidel Castro, alejado del poder por una enfermedad que lo tuvo al borde de la muerte en julio del 2006.



Karel De Gucht, el comisario europeo para el Desarrollo, participa en una ceremonia en el monumento a José Martí en La Habana, 2 nov 2009. REUTERS/Enrique De La Osa

Dos muertos y 3 desaparecidos en ataque proyecto minero en Perú

LIMA (Reuters) - Desconocidos atacaron el fin de semana el campamento de un proyecto minero de la firma china Zijin Mining en el norte de Perú, lo que dejó dos trabajadores muertos, en otro hecho que denota los conflictos que tiene el sector minero del país. El gerente general de Río Blanco, Jian Wu, dijo el lunes que el ataque se produjo en la madrugada del domingo al proyecto de cobre Río Blanco, desarrollado por la británica Monterrico Metals de Zijin Mining, la mayor aurífera china que cotiza en bolsa. "Sabemos que hubo 15 personas armadas, con armas de fuego que ingresaron en la madrugada, mataron a dos agentes de vigilancia y se retiraron. Quemaron el establecimiento, los locales del campamento", explicó Wu a la radio local CPN.

Por su parte, el ministro del Interior, Octavio Salazar, dijo que también hay tres desaparecidos tras el ataque.

Salazar agregó que fiscales y equipos de investigación se desplazarán en helicóptero hasta el proyecto, ubicado en la región de Huancabamba, unos 800 kilómetros el norte de Lima. "Comprenderán que esta zona minera está en conflicto con algunos comuneros, algo debe haber por allí en este tema", afirmó el ministro a la radio local RPP.

El proyecto Río Blanco, que contempla una inversión de 1.400 millones de dólares, ha sido fuertemente rechazado por los pobladores de la zona que temen contaminación en la zona. Una investigación del Gobierno peruano concluyó este año que más de 20 personas fueron secuestradas y golpeadas tras protestar contra el proyecto minero en agosto del 2005.

De acuerdo a la investigación, un grupo de policías peruanos fue responsable de las torturas. La pesquisa no halló evidencias de que Monterrico estuviese involucrada.

México condecorará a Reina y príncipes de Holanda

MEXICO (AP) - El gobierno mexicano anunció que condecorará a la Reina y los príncipes de Holanda por su empeño para estrechar las relaciones entre los Países Bajos y México. La Reina Beatriz, el príncipe heredero Guillermo y su esposa Máxima recibirán la Orden Mexicana del Aguila Azteca, la mayor condecoración que el gobierno mexicano confiere a un extranjero, en el marco de una visita de Estado al país que inician el martes.

En acuerdos publicados en el Diario Oficial, el Ejecutivo señaló que la realeza holandesa recibirá el martes la condecoración por "sus esfuerzos para estrechar las relaciones entre los Estados Unidos Mexicanos y el Reino de los Países Bajos". Acompañados por una delegación de empresarios, la Reina y los príncipes estarán del 3 al 6 de noviembre en el país, donde serán recibidos por el presidente Felipe Calderón.La embajada holandesa ha dicho que la Reina busca con su visita estrechar las relaciones bilaterales, al tiempo de promover nuevas oportunidades de negocios.



A declara Karzai ganador di eleccion na Afganistan

KABUL (AP) – E comision electoral Afgano ayera a cancela e di dos ronda di eleccion presidencial fiha pa diasabra awor y a proclama como ganador e Presidente Hamid Karzai dos luna y mey despues di un prome ronda cu a wordo stroba door di maniobranan fraudulento.

Gobierno di Presidente Barack Obama – cu tabata sperando pa yega un Gobierno considera legitimo na Kabul prome di anuncia si lo manda algun dies mil soldat mas pa Afganistan – a elogia e decision aki masha lihe.

“Nos ta felicita Presidente Karzai pa su victoria den e historico eleccion aki y nos ta spera di por traha cune” pa apoya e reformanan y mehora seguridad, asina embahada Mericano a duna di conoce den un declaracion. Gran Bretaña y Naciones Uni tambe a saca declaracionnan di felicitacion.

Karzai a ricibi diadomingo e di dos mandato di facto, despues cu su unico rival a retira oficialmente di e ronda di desempate y cu Gobierno di Obama a bisa cu nan tabata prepara pa sigui traha cu Karzai, un homber cu nan a critica pa su lucha debil contra corupcion y e insureccion di Taliban.

E Presidente di Comision Electoral Independiente Azizulá Lodin a proclama Karzai ganador den un conferencia di prensa efectua ayera na Kabul, poniendo fin potencial na un crisis politico di dos luna y mey despues di e eleccionnan fraudulento.

E rival di Karzai, e ex canciyer Abdalá Abdalá, a retira diadomingo di e careda presidencial despues di bisa cu e votacion lo no ta liber ni husto despues di e masivo fraude den prome ronda.

Daoud Alí Najafi a confirma cu e di dos ronda di proximo diasabra a wordo cancela pero no a duna detaye. Otro funcionario di e comision a confirma e cancelacion.

Ronald Neumann, un embahador Mericano cu pensioen basa na Afganistán, a bisa cu e cancelacion di e di dos buelta electoral tabata e miho opcion disponibel pa e pais y cu tabata improbable cu un persona lo por cuestiona e decision.

“Cos a caba. El a retira. Karzai a gana. Mi ta kere cu nos ta mas pega na reglanan cu loke nan ta,” asina Neumannn a duna di conoce.

Karzai y Abdalá a negocia e posibilidad di comparti poder, pero e negociacionnan di ultimo minuut encabeza pa Merca y Naciones Uni no a produci resultado.

E cancelacion di e di dos ronda lo ta un gran alivio pa e organizadornan, cu a pura pa haci e eleccion prome cu e invierno pisa di Afganistan a cuminsa, ya cu e lo a sera e careteranan na nort di e pais y lo stroba e hendenan pa acudi na e centronan di votacion.

Aparentemente Ley di Salud lo costa 1.2 biyon dollar



WASHINGTON (AP) – E proposicion di Ley di Salud cu lo wordo debati e siman aki den Camara di Representantenan lo costa 1.2 biyon dollar of mas den un decada, di acuerdo cu varios funcionario democrata y cifranan poni den un analisis di expertonan presupuestario di Congreso.

E cifra aki ta mas cu e 900.000 miyon menciona door di Presidente Barack Obama como costo di su plan di reforma. Mientras cu e oficina di Congreso pa Presupuesto a pone e costo di amplia e cobertura di salud na un biyon dollar, e democratanan a agrega miles di miyon adicional pa gastonan mas halto den salud publico, un program adi seguro pa mantene abou e costonan di salud di esnan retira, pagonan pa servicionan preventivo y mas.

Hopi di e extranan tin e meta pa mehora e beneficionan y facilita e acceso na programanan di Gobierno. E funcionarionan cu a proporciona e calculonan general a haci esaki basta nan keda den anonimato, bisando cu nan no tabata autoriza pa papia riba e asunto.

Presidente di e Camara Menor, e democrata Nancy Pelosi, a menciona varios biaha cu ta trata di un costo neto di 894.000 miyon dollar den un decada.

Ora di puntre riba e calculo nobo, e bosero di Pelosi, Brendan Daly, a bisa cu e ley no solamente lo duna seguro di salud na otro 36 miyon di Mericano, sino cu e ta duna un reforma importante di e sistema den un forma fiscalmente responsabel.

“E no ta agrega ni un cen na e deficit. Di hecho, e oficina presupuestario a bisa siman pasa cu nan lo bay reduci e deficit den e prome 10 añanan y den e siguiente 10 añanan,” Daly a bisa.

E democratanan a bin ta tratando di aproba e ley e aña’ki pa implementa e yamado di Obama pa amplia e cobertura di salud pa miyones, baha e abusonan di e companianan di seguro y controla e crecimento di e gastonan.

Merca:

Mucha a haya diamante den mangel

TERRACE PARK, Ohio, USA (AP) – Un mucha homber cu tabata pidi mangel riba nochi di bruha kisas a haya un premio inespera: un renchi di diamante.

Un muher di Cincinnati ta pensa cu el a perde su renchi matrimonial ora cu e tabata tira mangel den e saco di muchanan disfraza cu tabata pasa cas-pa-cas pidiendo mangel.

Segun e tradicion Mericano, e muchanan ta sali e dia aki pasando na e casonan den vecindario y disfraza, cu e frase “trick or treat” un menaza den joke na doñonan di cas.

Elizabeth Olson, di Terrace Park, a bisa cu el a manda haci e renchi grandi y posiblemente esaki a sali di su dede ora cu e tabata tira mangel.



Barco forma cu hero di 9/11 a navega yega New York

NEW YORK (AFP) – USS New York, un barco cu su "boog" a wordo forma den otro cu heronan di e torennan destrui di World Trade Center durante 9/11, a navega pa prome biaha dialuna den e haf di e ciudad.
E barco di atake amphibico recien construi di 684 pia (208 meter), diseña pa carga te cu 800 marino y helicopter, a haci su biahe di debut pa New York cu 21 saludo net banda di "Ground Zero".
Miles di persona a reuni banda di e riu Hudson pa recorda e casi 3 mil personanan mata dia 11 di September, 2001 y pa saluda e barco, cu su seccion di boog ta contene 7.5 ton di e hero di e torennan destrui dor di e secuestradornan di avionnan.
"Mi t'aki pasobra mi yiu homber Michael a wordo mata riba 9/11. E tabata un Bombero," asina Nancy Cinei a bisa.
USS New York cu un balor di



1.2 biyon dollar, ta un barco ultramoderno cu radar "low profile", a wordo construi na Louisiana.
Dos otro barco -- Arlington y Somerset – ta wordo construi na honor di e victimanan di e atakenan 9/11, usando materialnan di Pentagono, cu a wordo ataca pa un avion, y buelo 93 di United, cu a dal den un tereno despues di a wordo secuestra.

E yegada di USS New York a wordo cautelosamente prepara, usando e sentimento patriotico encuanto e sucedido di 9/11 y e respet casi universal pa ehercito, apesar di e poco popularidad di e guera Mericano na Irak y Afganistan.



Pabien Kayley



Awe 03 di Novmber ta hasi 5 aña e princess di cas Kayley Wernet. Kayley ta haya hopi pabien y hopi sunchi y brasa di parti mami Janine, papi Gilbert,su ruman homber cu ta stime un mundo Jayron, Mama Jolanda, Papa Frans, Dudu Aida, Moonchi, Omo Ildo, Tanchi Daya, Tanchi Farina y Omo Luti. Di su primo Dayo y primaman Gedy, Megan y Celi. Y muy especialmente di su tia Jolitza cu ta stime masha hopi mes. Nos tur ta desea e pincess di cas hopi anja mas di bida cu papa Dios drama su bendicion. Y diasabra nos ta bay celebra hunto cu Tinkerbell.

Mucha di 10 aña a haya divorcio di su casa 30 aña mas grandi cune

Beirut – Den un entrevista, autora di un buki ta splica cu "Noyud, divorcia cu su 10 aña" ta prueba cu apesar di e existencia di e practicanan aki, cu ta bay en contra di e derechonan mas elemental di infancia y muhernan, y cu "tin speranza" pa e mucha muhernan cu ta sufri cu e matrimonionan aki.

"Apesar cu su caso ta tragico y desafortunadamente e mesun di e mitar di mucha muhernan di Yemen, e balentia di e mucha aki" ta loke a anima Minoui pa skirbi un buki, asina el a conta.

E mucha "a kibra un tabu y a acudi pa sconde serca un Corte pa pidi e divorcio despues cu nan a case cu un homber 30 aña mas grandi cune, cu tabata abusa sexualmente di dje".

"E tabatin e suerte di haya un huez cu a acepta pa scuche, cu a conmove cu su historia y a priminti di yude, advirtiendo e sinembargo cu su victoria no ta algo sigur," asina e escritor, di tata Irani y biba na Libano, ta conta.

Cumpliendo cu su promesa, "e Huez a mobilisa, a busca un abogado specialista den derechonan di muhe, cu a hiba su caso na prensa y a presiona pa Noyud haya su divorcio."

"Según estadísticanan cu mi a haya na Universidad di Saná -capital di Yemen-, mas cu mitar di e muchanan na Yemen ta casa prome cu nan cumpli 18 aña y ta comun mira menornan di 11,12 of 13 aña cargando yiunan den braza," e ta conta.

Un factor cu ta splica e matrimonionan cu mucha muhernan menor di edad ta pobreza.

Den e caso di Noyud, su tata no tin trabou, el a casa dos biaha y tin 16 yiu. P'e, casando Noyud e ta kita un carga for di su lomba y un boca menos pa duna di come.

Y educacion tambe ta hunga un rol den esaki. Esaki ta un fenomeno cu bo ta mira na Afganistan of Egipto pero no na Iran unda cu e hende muher tin acceso na enseñanza.

Despues di Noyud otro menornan di entre 10 y 11 aña na Yemen a haya nan divorcio.

20 persona desapareci den awanan Australiano

Sidney – Un mision urgente di buskeda a cuminsa dialuna pa rescata dos dozijn di persona desapareci despues cu nan boto a sink den laman grandi, leu for di Australia. Barconan mercantil cu a reacciona riba un señal di ayudo a logra rescata 17 sobreviviente den awanan di Oceano Indico diadomingo anochi y tabata buscando e otronan, asina Brendan O'Connor, Ministero Australiano di Interior, a duna di conoce.

Ta kere cu tabatin alrededor di 40 persona abordo di e barco ora cu el a sink cerca di e islanan Cocos, luganan poco pobla na mas o menos 2.400 kilometer (1.500 miya) na nortwest di e costa Australianio y na mas o menos 1.300 kilometer (800 miya) na zuid di Indonesia.

Autoridadnan no por bisa ainda si esnan cu tabata abordo tabata bayendo Australia en bsuca di asilo, aunke cu algun aspecto di emergencia, e hecho cu tabata trata di un barco inadecua pa navega den laman grandi y cu e tabata transporta asina hopi hende den awanan usa hopi biaha door di traficantenan di sernan humano, ta sugeri cu esaki lo por ta e caso.

"Na e momentonan aki tur e intentonan ta wordo haci pa atende cu e bidanan cu ta na peliger riba laman grandi," asina Prome Minister Kevin Rudd a bisa periodistanan. Autoridad Australiano di Seguridad Maritimo a ricibi diadomingo peticion di auxilio cu e boto a manda, y a pidi cualkier barco cu ta den e area pa acudi na e sitio.

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Un Toyota Corolla std, airco '07 blanco bon condicion Tel: 594-3308

TA BENDE
Un pick up '90 Silverado As is where is, semi overhaul Afl. 6500,= Tel: 5630-8832

FOR SALE
Volkwagen Dark blue '98 automatic, 5 porta, radio pa Afl. 2000,- Tel: 568-5131 / 736-5131

TA BENDE
Silverado Pick up '90 V-8 automatic, transmission 3 speed "As is where is" or best offer Tel: 563-8832

TA BENDE
Nissan Tiida 2008 Graphyte gray low kn, std, full equipped,mac rims, tinted glass Afl. 23.900,- Tel: 593-1224

TA BENDE
Hyundai Tucson 2007 std, 5 speed, ac, cd-mp3, color preto, tinted glass, Afl. 29.800- Tel: 566-9870

TA BENDE
Honda CRV 2007 4wd, color preto, ful cuero automatic, sunroof, top of the line! Pa mas informaicon yama Afl. 55.000,- Tel: 744-7859

TA BENDE
Nissan Sunny '93 den bon condicion. Pa mas informacion yama Tel: 592-1055

TA BENDE
Nissan Altima '07 as new low mileage Tel: 568-7753

TA BENDE
Chevrolet Cavalier '97 aut, 2 porta Afl. 7500,- Chrysler Le baron '93 pa Afl. 900,- Tel: 594-1373

TA BENDE
VW Golf Manhattan '98 std, pw, ps, 4 porta, radio, Afl. 2300,- Tel: 747-3246

TA BENDE
Chevrolet Cavalier '98 aut, ps, 4 porta, gekeur Afl. 2700,- Tel: 747-3246

TA BENDE
Un Toyota starlet '90 motor 4AF, headers, tachometer, shiftlight ta core duro. Shock nobo dilanti y radiator nobo Tel: 592-7225

TA BENDE
Un Volkwagen Vento Automatic, a/c, pa Afl. 5000,- pa mas informacion Tel: 741-4497

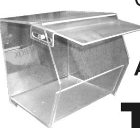
TA BENDE
Un Toyota Yaris '07 std, mac reem/ac, alarm, sound, tint, den bon condicion pa mas informacion yama Tel: 594-8524

TA BENDE

SPECIALMENTE PA UN NEGOSHI DI MANGEL.

5 mesa cu 4 porta pa warda producto.
7 reki di plastic glas, cada reki ta wanta 25 baki mangel aden. E rekinan ta wordo poni riba e mesa.
Cada baki di mangel ta 9.5"x9.5" (pia).
Baki y rekinan ta transparent.
Prijs original Afl. 55.000,=
Awor pa Afl. 13.500,= (PROBECHA)


7 REKI DI PLASTIC GLAS


175 BAKI MANGEL

TEL: 594-9990


5 MESA DI PALO FURA CU FORMICA

EL HOMBRE DE LA GUADUA
Instructor de artesanía de colombia



La Guadua Es Prodigiosa, La Naturaleza La Doto De Bajo Peso Y Gran Capacidad De Soporte, Alto Esfuerzo De Compresión, Flexion Y Atracción Llegando A Remplazar Muchos Kilos,de Hormigón O Acero



Es Un Material Altamente Eficiente, En Techos,estructuras Y Otros Usos.



Para Mayor Información. En Proyectos Especiales Comuniquese Con . Wualnery Gutiérrez Tecnólogo Estructural Y Artesano. Maderas Y Guadua.



Tel , 0057 - 316679.2299, Email Waldojuanpa@hotmail.es -col
Tel 7452431 Aruba



TA BENDE
Un cas bao di construction te na ringbalk situa na Bushiri/pos abao Tel: 583-4651 593-2503

TA BENDE
Un boto di 26 pia 2 motor di 200hp, baño y slaapkamer model intermarine Tel: 567-0610 / 564-9750

TA BENDE
Un cas nobo di 3 camber 2 baño walk in closet den bunita bario di Bubali Noord Tel: 594-0448

TA BENDE
Nevera grande, telefon Motorola cu camera, cilinder di gas chiquito Tel: 740-8511

TA BENDE
Tereno eigendom di 385m² /400m²/421m²/500m²/1172m² den proyecto full cla cu caminda di klinkers area priva Tel: 585-8063 / 594-6797

TA BENDE
Ponche Crema traha na cas den botter long nek, tin sabor di pistacho, vanilla, chuculati, butershop, coconut y mas. E ponche crema ta traha cu rum Tel: 742-0857

TA BENDE
Gordura pa planta mata Afl. 15,- pa saco. Tel: 564-1106

TA BENDE
Inventario completo ci productonan di belleza, make-up, schrub, crema pa cara y curpa, gift set etc. Tel: 744-7859

TA BENDE
As seen on TV malibu pilates mini GYM brand new Afl. 150,- call greg Tel: 583-3833 at Fitness warehouse, dakota shopping paradise.

TA BENDE
Harley Davidson Sportster 2005 custom old school 883cc Afl. 19.000,- o.b.o. lots of extras Tel: 565-0617

TA BENDE
Laptops cu un aña di garantia manera nobo Toshiba WD-7, 320HD, 4ram M, Webcam 16"laptop 64bit face recognition, tambe Gateway laptop tas y memory stick 4GB inclui pa mas informacion yama Tel: 963-4684

TA BENDE
Webo bruin di galiña di Aruba pa mas informacion Tel: 593-9946

ARUBIANO CRIOLLO
TA BENDE 3 SIZE DI BAKI PA ALOE
BON PA DECORA JARDIN
Grandi **Afl. 55,-** 92CM
Mediano **Afl. 35,-** 68CM
Chikito **Afl. 20,-** 46CM
KARETIA GRANDI AFL. 55,=
KARETIA CHIQUITO AFL. 20,=
WEST PUNT #11-C • TEL: 564-3351 /569-6860
Delivery minino 2 chiquito

TA BUSCA

TA BUSCA
Un señora serio y responsabel pa hasi cas limpi y wak pa 2 mucha. Mester tin bon referencia Tel: 745-7525

TA BUSCA
Tereno na Pos Chiquito, bon tin un tereno, ta bandona pa hopi tempo caba? Bo no tin pensa pa traha cas mas? Nos ta interesa si e tereno aki ta situa na Pos Chiquito. Pa mas informacion yama Tel: 592-3570/565-7774 / 592-3571 / 744-9612

TA BUSCA
Nokia celular 6230i den bon condicion ta paga Afl. 75,- Pa mas informaicon yama Tel: 593-1224

TA BUSCA
Cas pa cumpra of huur den area di Paradera te Noord y Santa Cruz. Pa mas informacion yama Tel: 585-8063 / 694-6797

TA BUSCA
Un persona pa has cas limpi pa mas informacion please yama Tel: 582-5202

TA HUUR

TA HUUR
Un cas na Barcadera #21-J partas di veld di Duracell 3 camber 2 baño sala, cushina, patio, cura sera Afl. 1950,- + 1 luna deposito Tel: 742-0857

TA HUUR
Un apartment na Catiri bon pa un Beauty Saloon y oficina Tel: 563-0220

TA HUUR
Apartment na San Nicolas pa un persona of pareha sin yiu. semi muebla Afl. 750,- + Afl. 600,- deposito. Tel: 660-0355

TA HUUR
Un apartment na Palm Beach muebla Afl. 850,- pa 2 persoona Tel: 594-8086 / 586-7949

SE AQUILA
Un apartment en Tarabana Noord full muebla Afl. 500,- + deposito pa 1 persona sin yiu Tel: 660-8189

FOR RENT
Furnished Apartment na San Nicolas Tel: 560-4945

TA HUUR
Un apartment Afl. 800,- + 1 luna deposito. excl. electra, awa y cable Tel: 582-1833

TA HUUR
Habitacion en Playa pa mas informacion yama Tel: 740-8511

TA HUUR
Un trailer muebla na Paradera cu 2 camber, baño, cushina, sala y patio Afl. 1000,- pa luna Tel: 583-3092 / 567-7472

TA HUUR
Un apartment full muebla na Sroe Biento 27-C Afl. 700,- + borg Afl. 500,- awa y coriente apart. Tel: 585-2485 / 743-2577

TA HUUR
Un apartment di 1 camber, baño, sala, comedor y cushina, ta inclui awa, coriente, cable, airco Afl. 900,- borg Afl. 500,- Tel: 588-1178 / 592-3535

TA HUUR
apartment studio muebla den Centro di Dakota serca Oranjestad hopi atractivo pa mas informacion yama Tel: 560-9904

TA HUUR
Apartments na Bubali 2 bedr. 2 bathr. furnish, airco, US$ 995./m Palma Real Residence 2bard, 2bathr. furnish, airco pool security 24 hr US$ 1200. Tel: 594-6797

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
Diasabra y Diadomingo Cas dilanti "Centro Bario Ayo" articulo nobo y usa. Forma di bolo, cushina etc.

SERVICIO PUBLICO
20 años de esperiencia construcion en general mester trabao pa mas informacion Tel: 660-4909

SERVICIO PUBLICO
Si bo kier haci compras y no tin ningun lugar pa laga bo yiu. Nos ta wak pa e mucha di 4pm te cu 8pm Tel: 560-2048

SERVICIO PUBLICO
Hoben di 17 aña cu passport pa busca trabao. Pa mas informacion yama Tel: 568-2968

SERVICIO PUBLICO
Carpinte cu hopi aña di experiencia den traha gabinet di cushina pa tur sorto di blafon di cas of negoshi, tambe ta pega porta, verf cas. Y na un prijs rasonabel pa mas informacion yama Tel: 5656876

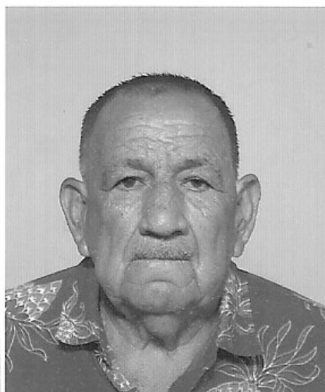
SERVICIO PUBLICO
Se ofrese emfermera para ancianos y enfermos con mucha experiencia con diploma. Pa mas informacion yama Tel: 583-7733

SERVICIO PUBLICO
Ta busca un hende pa hiba mi 2 yiunan skol na Colegio Ura Abao yama despues di 4'or pa mas informacion yama Tel: 747-8593

"Señor ta bo Wardador, Señor ta bo sombra na bo lado.
Den dia solo lo no molestiá bo, ni luna den oranan di anochi.
Señor ta warda bo di tur malo, si, E ta spaar bo bida.
E ta warda bo entrada y salida for di awor te den tur eternidad. "

Salmo 121, 5-8

A fayece inesperadamente nos ruman, omo y swa



Sr. Teofilo Rufo Boekhoudt

mihor conoci como "Teofi"
03-09-1936 – 01-11-2009

Na nomber di su rumannan :
Sra. Vda. Rufina Erasmus-Boekhoudt y famia
Sra. Elsa y Sr. Nicasio Croes-Boekhoudt y famia

Su sobrinonan y sobrina mescos cu yiu :
Sr. Haime y Sra. Francisca y famia
Sr. Michael y Sra. Tina y yiunan
Sra. Mayra y sr. Ronny y yiunan

Sobrinonan:
Sr. Gust Erasmus y famia
Sr. Rudy Erasmus
Sr. Freddy Erasmus y famia

Sobrinanan:
Sra. Lienchi Erasmus y famia
Sra. Judith Erasmus y famia
Sra. Karina Erasmus y famia

Su ihanan :
Sr. Lorenzo
Sra. Glenda

Su prima stima :
Sra. Norma Boekhoudt y yiunan

Su mihor amigo na Aruba :Sr. Buchi Winterdaal y famia.

Demas amigo(a) nan na Venezuela.
Prima y primonan, su amistadnan di Casibari Souvernir Shop: Sra. Lucia, Sra. Lissette y Sra. Joanaline. Su ex-coleganan di Luchthavendienst. Demas famianan: Boekhoudt, Croes, Erasmus, Geerman, Koolman, Albertsz, Loopstok, Maduro, Thiel, Laclé, Lampe. Y tur su bon bisiñanan. Acto di entiero lo tuma lugar Diahuebs 5 di november 2009 for di 9:00 pa 11:00 a.m. na Misa Sta. Filomena na Paradera. E restonan mortal lo ta for di 9:00 a.m. na Misa y despues pa Santana Catolico Pastor Kranwinkel na Paradera. Envez di flor haci un donacion pa Drecha Misa di Paradera y lo tin un box disponibel.
Adres pa Condolencia ta : Dialuna y Diamars na Seroe Lopes 17, for di 7:00 pa 9:00 p.m.
Diaranzon 04 nov. na Aurora Funeral Home, for di 7:00 pa 9:00 p.m.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condelencia na cas. Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por lubida un of otro famia.


SAN JUDAS

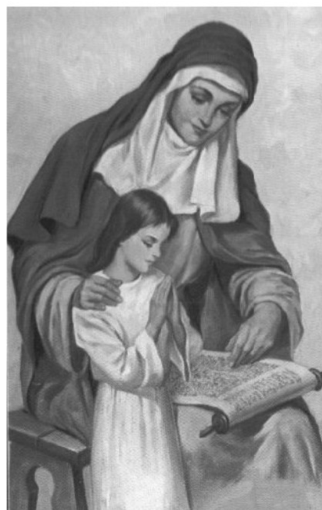












Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Gradicimento

Pa medio di esaki nos ta gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion durante enfermedad, fayecimento I entiero di nos estimada Esposa, jiu, ruman, cuña i tanta stima:



Maria Elisabeth van der Linde-Rasmijn
Cariñosamente jama "Betty"

Un danki na tur cu a compaña nos durante su entiero y cu a manda
flor, krans, telegram i jamadanan di telefoon.

Boso sosten tabata di gran Consuelo pa nos.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Na nomber di su yuinan, nietonan, ruman y demas famia ta gradici un y tur cu di un of otro manera a mustra sosten, atencion y a companja nos durante fayecimento y entiero di nos difunto stima:



Hyacintha Wever-de Kort

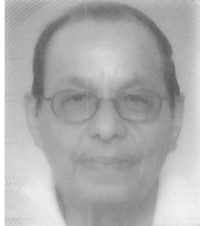
(Mihor conoci como Chichi)
*30 april 1926 - †28 oktober 2009

Un danki special ta bai na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, kaarchi di condolencia, jamadanan telefonico.
Hopi danki na tur e dokternan, enfermeranan di Dr. H.O. Hospital, Cas Cristelle y Aurora Funeral Home.
A la vez nos ta invita tur famia y conocirnan pa dos Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar na Misa Sagrado Curazon na Savaneta diahuebs 5 y diasabra 7 november 2009 pa 7:00 di anochi.

Boso presencia ta altamente aprecia.

BON DIA Aruba

"Señor,
Haci pa mi no busca consuelo, sino consola,
mas tanto pa comprонde, cu pa ser comprendi,
Pa mi no busca stimacion, sino stima.
Pasobra ta dunando cu nos ta ricibi,
Ta pordonando cu nos ta haya pordon, y ta
muriendo cu nos lo nace pa bida eterno."
San Fransisco di Asis



Pablo Placido Flemming

A bai sosega den Reino Celestial

Su Esposa: Amanda Flemming-Paskel
Juinan: Julie Flemming y Aldrin Maduro
Paul y Sherlinda Flemming-Geerman
Angeline Flemming y Onasito Thiel

Nietonan: Gerald Pellegrim y Cindy Kun
Janelle Flemming

Rumannan:
† Dominico y † Ninita Flemming-Maduro y juinan Richard, Glenda, Rudy , † Leo, Vera † Pedro y †Susana Flemming-Vries y juinan Roy, Daphne, Pedro, John, † Marjorie† Marcolina Flemming, Basilio y Adira Flemming-Muller y juinan Lilian, Fientje, Sharisma, Lucila y † Dario Croes-Flemming y jui Reinaldo Perez, Sylvia Flemming
† Damian y Maria Tromp-Dirks y juinan Donny, Nelson, Marisela, Anthony

Swa y Cuñanan: Marianita Heronimo-Paskel y famia, Sevilla Paskel y Henny , Aura y Alexandro Tromp-Paskel y famia, Elia y Boy Albertus-Paskel y famia, Dora Henriquez-Paskel y famia, Alberto y Faustina Paskel y famia, Loreto y Emma Paskel y famia, Judy y Hans van der Wielen-Paskel y famia (Costa Rica), Heddy y Albert Matos-Paskel y famia, Ronny y Lisa Paskel y famia
Bisiña, Amigonan: Famia Geerman, Spellen, Gunther, Leslie, Britten, Albertsz, Lioe-A-Tjam, Tuitt, Briesen, Kun, de Cuba
Famia: Frans y Maria Maduro,
Etty Geerman-de Kort, Clemente & Maria Thiel-Figaroa
Betto y Helena Maduro y famia, Fanfa Flemming y famia, Mark Flemming (New York)
Dora Gutierrez, Liliana y Giovany Infanzon, George y Edith Joseph (Toronto), Famia Richardson (Texas), Famia Allen (New York)

Primo/a nan y demas famia y amigonan
Dia y lugar di condolencia: Aurora Funeral Home, Diamars 3 di November 2009 di **5:00-6:30 pm** y Diaranson, 4 di November 2009 di **5:00-6:30 pm**

Entierro: Diahuebs, 5 di November 2009 pa 4:00 pm na Iglesia Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz.
Oportunidad pa condoleer di 2:00-4:00 pm den Misa.
En bez di flor famia lo aprecia un donacion pa Fundacion CVA, pa nan por sigui cu nan trabou di concientisacion tocante stroke. Lo tin un box disponible pa e donacion aki durante dianan di condolencia y dia di entierro na Misa.



SAN JUDAS

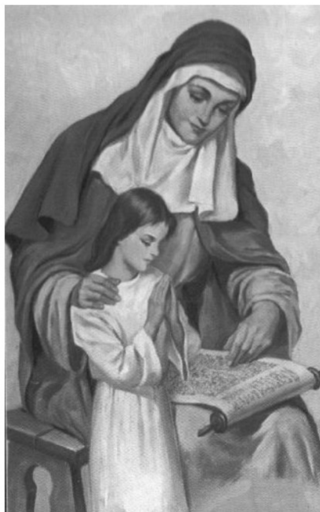












Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

A fayece tragicamente nos yui, ruman, nieto, sobrino stima,



Albert Anthony Ras

Miho conoci como "Betto"
Na edad di 19 aña
***19-08-1980- †01-11-2009**

Na nomber di su:

Mama: Gwendoline (Wendy) Ras- Farro
Tata: Inocencio (Betico) Ras
Rumannan: Roderick Ras
Wendell Ras
Wela: Editha Farro
Tanta y omo: Virginia Ras y famia
Evaristo Ras
Maxima Ras
Marcelino Ras y famia
Carmen Ras y famia
Margaritha Bremo- Ras y famia
Rosa Ras y famia
Delfina Kelly- Ras y famia
Brigida Hernandis- Ras y famia
Tanta: Maria Boekhoudt y famia
Reina Webb y famia
Mescos como mama: Lucia Webb
Padrino: Marcelino Ras y Eduardo Henriquez
Madrina: Maria Boekhoudt

Primo y primanan
Amigonan: Marlon, Kenmar, Jillianne, Marcell, Joshua y Reno
Compañeronan di E.P.I

Demas famia: Ras, Farro, Webb, Boekhoudt, Tromp, Bremo, Giel, Kelly, Krozendijk, Paesch, Henriquez, Eckmeyer, van der Biezen, Britten, Gomez, de Cuba, Tham, Dirksz, Everon, Petrochi, Quandus, Ramada, Bernardus, Croes, Hernandis.

Adres di condolencia : Diahuebs 05-11- 2009 7:00 – 9:00 pm
Aurora Funeral Home
Cumana 76

Acto di entiero lo tuma lugar Djabierne 06-11-2009 for di 2:00 pa 4:00 di atardi e restonan mortal di Albert lo ta reposa den Misa Inmaculada Conception for di 2or atardi y despues saliendo pa Santana Santa Maria na St. Cruz.

Un disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Cu imenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu Dios su boluntad nos ta participa fayecimento inespera di



Alejandro Esteban Valencia

*26-06-1987- †31-10-2009

Na nomber di su:
Mama: Maria Elena Croes- Molina
Tata: Michael Croes
Rumannan: Christian Croes
Christopher Croes
Padrino: Juan Manuel Rodriquez
Madrina: Elsy Valencia
Comprometida: Mary-Ann Croes
Wela na Colombia: Alba Cañaveral
Nicomenda Croes y famia, Jose Miguel y Magaly Croes-Angela y famia, Nemeceo Jansen y famia, Donny Rasmijn y famia, Victor Panneflek y famia.

Tantanan, primo y primanan na Aruba, Colombia, Hulanda, Spaña, Venezuela y demas famianan
Mihor amigonan: Jaded, Erick, Danilo, Brian y tur su amiga y amigonan, compañeronan di E.P.I, comishon Donny Rasmijn

Acto di entiero lo wordu anuncia despues.

Adres pa condolencia: Piedra Plat 104-W di 7or pa 9or di anochi, Diamars 3 di November 2009.



CARIBBEAN PALM VILLAGE RESORT

Annouce the death of:

Mr. Theodorus Johannes Brinkmann
Husband of our colleague Mrs. Janet Brinkmann
Management Staff and Personal of Carribean Palm Village Resort
Extende their deepest sympathy to Mrs. Janet Brinkmann and family.

May God bring you serenity during this difficult time.

Oración poderosa de protección



ES UNA ORACION MUY PODEROSA, EN EL SENTIDO DE QUE TU LE DAS LA FE, MIENTRAS MAS FE EXPERIMENTES EN ESTA ORACION DIOS TE PROTEGERA COMO ES EL FIN DE QUE LLEVA; ES UNA ORACION DE PROTECCION CONTRA LAS SITUACIONES DE PELIGRO:

CON DOS LOS MIRO CON TRES LOS ATO, LA SAGRE LES BEBO Y EL CORAZON LES PARTO, JESUS DAME LA PAZ. SE REPITE TRES VECES.

ESTA SOLA FRASE TE ALEJARA DE TODO PELIGRO, TEN MUCHA FE.



SAN JUDAS



Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
Y laga esakinan termina den tur buniteza."

A fayece cristianamente nos mama, wela, bisawela, tatarawela, ruman y tanta stima.



Sra. Vda. Susana Maria Tromp-Semerel

Mihor conoci como "Maria di Chami"
*** 20-09-1916 – †31-10-2009**

Juinan: Sylvester "Chamito" y Leen Tromp-Luidens y Famia
Sra.Vda. Rosalinda "Rosa" Helder-Tromp y Famia
Jesusita "Chita" Tromp na Hulanda
Hose "Djo" y Rose Tromp-Nisbet
Filomena "Mena" Tromp y Famia
Sra.Vda. Beatrix "Truus" Geo-Tromp y Famia
Lydia y Bert Radings-Tromp y Famia na Hulanda
Mario "Maiky" y Tina Tromp-v/d Biezen y Famia
Mercedes "Chedi" Tromp y Famia
Ovito "Ovi" Tromp
Magda Tromp y Famia

Rumannan:
Sra.Vda. Marianita Semeleer-Semerel y Famia
Juana y Chemmy Semeleer-Semerel y Famia
Teresita "Chita" y Clement de Cock-Semerel y Famia na Hulanda
Zr. Magda na Hulanda

Nieto y Nietanan:
Marlene, Jeanine, Gregori, Ronald, Reynold, Randolf, Anthony, Shajaira, Juni, Chita, Marcelino, Jet, Vanessa, Valesca, Varouschka, Belkys, Rowena, Maurin, Kendrick, Kimberly, Fawzya, Conriss, Melissa y Andrew.

Bisanieto y Bisanietanan:
Hiram, Rebecca, Chris, Jennifer, Marley, Rosa, Jeremy, Brandon, Tyrone, Sue Ann, Rayson, Suky Ann, Jayer, Gilberto, Roderick, Sharitsa, Elton, Mauricio, Maikel, Marvin, Rockito, Roxianne, Vilensca, Xhena, Kenuard, Anshuska, Alyssa y Claire.
Tataranietonan y Tataranieta: Candice, Gilliano, Gylion.
Ijanan, Comer y Compernan
Sobrino y Sobrinanan, Primo y Primanan
Sra.Vda. Fermina Tromp-Tromp y Famia
Sra.Vda. Brigilia "Bita" Semerel-Medina
Sra. Vda. Juanita Pimentel-Jacobs
Zusternan di Bethania na Hulanda

Amiganan di cas: Tina Maduro
Mirta Maduro

Famianan: Tromp, Semerel, Luidens, Helder, Nisbet, Hayer, Geo, Radings, v/d Biezen, Elhage, Perigault Monte, de Cock, Semeleer, Figaroa, Flanegin, Petrochi, Dijkhoff, Maduro, Heide, Jacobs, Erasmus, Medina.
Y demas familiaresnan, bisinja y conocirnan.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, djamars 03-11-2009 di 7-9or pm
Acto di entiero lo tuma lugar djaranson 04-11-2009, di 2or pa 4or pm na misa Santa Anna na Noord y despues saliendo pa Santana Catholicon a Noord. E resto nan lo ta reposa di 2or den misa.
Un disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Do not marvel at this, because the hour is coming in which all those in the memorial tombs will hear his voice and come out.....

John 5:28,29

With great sadness and pain we make known the passing away of our beloved:



Mr. Eduardo Valentino Clark

Better known as "Val"

Born November 3rd 1934,
Expired on October 30th 2009

Left to mourn are his:

Wife: Mavis A Clark-Potter

Sons: Michael & Lynne Clark and fam
Gregory Clark & Vicaria Rafael and fam
Step-daughter: Ingrid & Alberto Tavares Doran
Colleen(Clark) & Hendrik Schouten and fam.
Mother of his children: Regina Vorst
Grandchildren:Michael Clark
Taenyscha Clark
Jayden Clark
Christian Schouten
Talitha Schouten

Brothers:Wilfred Clark & fam,
Austin Thomas & Fam,
Rafael Thomas & fam(Hol),

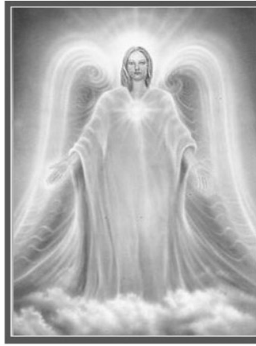
Sisters: Gloria Connor & fam,
Albertha Thomas(Hol),
Yvonne(Eva) Thomas & fam(Hol),

Nieces, nephews and godchildren.
Family members in Aruba, Sto. Domingo, Holland, USA and St. Maarten, too numerous to mention.
Neighbours and close friends.

Funeral Services will take place on Tuesday November 3rd 2009 at 3.30 pm. at Ad Patres funeral home followed by the burial at the government cemetry in San Nicolaas (Zeewijk)

The body of the late Eduardo V. Clark will be laid out from 2.00 pm. at Ad Patres, funeral home at Van Rensselaerstraat 2, San Nicolaas
Adress for Condolences: Monday November 2nd. 2009 from 7.00 pm. to 9.00 pm. at Ad Patres, funeral home at Van Rensselaerstraat 2, San Nicolaas
After the funeral, please no condolences at home.





"En nombre de la fuerza creadora del universo y de sus grandes Ángeles Rafael, Miguel, Gabriel y Uriel, este ritual ha concluido" doy gracias a estos poderosos espíritus de luz por su presencia conmigo en este día
Amén, amén, amén



SAINT ANTHONY



St. Anthony, perfect imitator of Jesus, who received from God the special power of restoring lost things, grant that I may find [*name the item*] which has been lost. At least restore to me peace and tranquility of mind, the loss of which has afflicted me even more than my material loss. To this favor, I ask another of you: that I may always remain in possession of the true good that is God. Let me rather lose all things than lose God, my supreme good. Let me never suffer the loss of my greatest treasure, eternal life with God. Amen.

"O Dios salbami pa bo Nomber, ku e poder, ku Bo tin, sali pa mi." **Salmo 54:1**
Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Sra. vda. Maria In't Veld

***8-8-1917 – †30-10-2009**

Conoci como: "**Marietje**"
co-fundadora di **Charlie's Bar & Restaurant**

Na nomber di su:

nuera: Sra. vda. Rosalba Martinez y famia

yiu di crianza:
Rudolph Poterson y famia

nieto y nieta:
Charles Brouns III
Montsy Brouns y Tolin Geerman

bisnietonan:
Luis Fernando Lozano
Vincent Charles Geerman

sobrino: Aart In't Veld y famia

cuidadornan fiel:
Clara y Joyce
staff & personal di Charlie's Bar & Restaurant
y demas famia na Hulanda ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di **entiero cual ta tuma lugar diaranson 4 di November 2009 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Theresita pa Santana Catolico na San Nicolas. E resto mortal lo reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Theresita na San Nicolas.**
Nos ta lamenta cu nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.





Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki nos kier gradici tur famia, amigo/a, bisiña y conoci nan cu cu a compaña nos durante fayecimento y entiero di nos angelita stima:



Jamille Isabella Leena de Maura

Un gradicimento di curazon ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y na e jamadanan di telefoon cu nos por a ricibi. Tambe na tur cu tawata tin nos y nos angelita den nan oracion. Boso atencion tabata un gran consuelo pa nos.
Alaves nos ta invita tboso pa tres santo sacrificio di misa pa descanso di alma di nos angelita stima cu ta tuma lugar: diahuebs 5, diabierna 6 y diasabra 7 di november 2009 tur pa 7'or di anochi na misa Santa Filomena na Paradera.
Boso presencia ta altamente aprecia.
Na nomber di su mama, tata, ruman y demas famia

Un oumentu kompara ku e anja anterior:

Investigashon a determina ku kada turista di cruise ta gasta mas ku 80 dollar na Korsou



WILLEMSTAD – Di 26 pa 30 di òktober a tuma lugá e konferensha anual di Florida-Caribbean Cruise Association (FCCA) kaminda ku un total di kasi 1.000 persona prominente di turismo Karibense a asistí inkluyendo minister- i presidentenan di 24 isla den Karibe, Mexico, Colombia, Guatemala i Belize. Durante di e konferensha a sali na kla ku turistanan ku ta bishita Kòrsou via di barku krusero ta gasta un promedio di US$81.21. Esaki ta un subida di 27.87 dòler kompará ku 53.34 dòler den e mesun temporada di e aña anterior. Loke esaki ta nifiká ta ku e aproksimadamente 344.436 turista ku a bishita Kòrsou via di barku krusero a gasta un total di $28 mion dòler.

Remarkabel ta ku tin ménos kantidat di turista krusero ku a bai hasi kompra, miéntras ku e average di sèn ku nan ta gasta a subi debí ku preisnan di produkto ku nan ta kumpra a subi. Por ehèmpel, si na 2005-2006 e promedio general di kompra tabata $37, esaki a subi te $59 na 2008-2009.

Tambe ta importante pa menshoná ku e kapasidat di barku kruseronan den Karibe a subi enormemente. Banda di esei representantenan di barku krusero i tambe representante di e destinashonnan a señalá e importansha di traha huntu pa asina por sobreviví den e tempunan ekonómikamente ménos bon ku globalmente nos ta aden. E delegashon di Kòrsou ku tabata presente a konsistí di representantenan di Curaçao Tourist Board (CTB), Curaçao Ports Authority (CPA), Kámara di Komersio, Maduro Shipping, Funbini i Adrenaline Tours.

E sifranan ariba menshoná ta resultado di un enkuesta guia pa Business Research & Economic Advisors (BREA) kaminda mas ku 47.000 pasahero i 16.000 tripulante a partisipá na dje durante di un temporada di 6 luna. Na kada un di 29 destinashon a entrevistá mas ku 1,500 persona. E resultadonan ta mustra ku pasaheronan di barku krusero ta gasta un promedio di $97.26 na kada destinashon den Karibe miéntras ku e tripulante di barku krusero ta gasta un promedio di $75.00 na kada destinashon.

Ocho isla den sur di Karibe inkluyendo Kòrsou i e islanan den su serkania tin un averahe promedio di $71.08. Cartagena ta na promé lugá $90.03 sigui pa Aruba, Kòrsou, Barbados i Costa Rica.

Den tèrmino di nivel di satisfakshon, miéntras ku mayoria turista di barku krusero ta enkantá ku e destinashonnan ku nan ta bishita, entre 15 pa 20% ta hopi enkantá. Pa Kòrsou, e skor pa nivel di satisfakshon ku e bishita di e turistanan pa Kòrsou a resultá di ta un promedio di 7.7 for di 10. Pa loke ta trata e parti di ku e realidat ta kuadra ku nan ekspektativa, Kòrsou a skor 7.4. Adishonalmente mester bisa ku turistanan tabata hopi kontentu ku e tournan ku nan a partisipá na dje paso e kategoria aki a skor 8.0. Tambe e parti di interakshon ku pueblo lokal i trahadónan den pakus a skor haltu 7.9 ku ta demostrá ku turistanan ta apresiá e servisio ku nan ta haña. Aparte di esei e otro kategorianan ménos positivo pero tòch riba un promedio di 7.0 ta: palabra di bon bini na yegada, sitionan históriko, variedat di kos pa mira i hasi na e destinashonnan i tambe transporte.

E delegashon tabata kontentu ku e bishita na e konferensha komo ku un biaha mas ta resaltá e importansha i relevansha pa bishita tipo di konferensha pa asina por haña un mihó bista riba Kòrsou su posishon den komparashon ku merkado/kompetensha den e mundu krusero.

A wanta desishon pa kobra na porta di kasino ku un luna

WILLEMSTAD – Riba petishon di Diputado Mike Willem di Finansa, Gaming Control Board (GCB) a manda informá e kasinonan lokal ku a posponé e stipulashon den lei pa kuminsá kobra 10 florin pa persona pa kada bishita na kasino na Kòrsou ku un luna. Komo instansia di supervishon riba wega di plaka na Kòrsou, GCB ta enkargá ku kontròl pa mira ku ta aktua konforme e lei adaptá di kasino. Den un karta ku GCB a manda pa tur kasino lokal a manda bisa nan ku implementashon di e kargo di entrada ta wantá pa un luna pa studia e kontraproposishon ku e asosiashon di kasino a entregá e siman aki. Den e luna di tempu aki por studia e efektonan di maneho i finansiero di e kontraproposishon ku mester tin e mesun resultado, esta ku ta generá pa aña 20 mion florin, entre otro pa kaha di gobièrnu. E úniko kos ku tin wantá awor ta e kargo di 10 florin pa hende lokal por drenta kasino. E otro stipulashonnan di e lei a drenta na vigor kaba i esei ta keda asina tambe. Konsekuentemente kasinonan mester kumpli ku e obligashon pa hasi e pagonan konserniente, asian Gobiernu di Korsou a informa.

Partido MAN a bolbe pidi klaridat riba maneho di beka

WILLEMSTAD – Partido MAN a bolbe pidi klaridat riba maneho di beka di Fundashon pa Finansiamentu di Estudio. Miembro di MAN, Hensley Koeiman a splika ku djaweps dia 22 di òktober último, parlamento di Antia a reuní ku minister di enseñansa tokante e problemátiko di studiantenan ku a pèrdè nan prestatiebeurs i ku a keda desagradablemente sorpresá pa un karta di SSC, den kua ta informá nan ku nan por hasi un fiansa pa solamente un suma di nafls 543,- komo e 'vervangende UNA-lening". Esaki kontrali na artíkulo 22 di e kontrakt ku SSC a firma ku studiantenan den pasado, ku ta habri oportunidat pa pidi un UNA-vervangende lening, ku mester ta ekitativo na e suma ku nan tabata risibí komo prestatiebeurs. Studiantenan a akudí tantu na minister di enseñansa i su departamento, komo na diputado di enseñansa i SSC, sin nunka a risibí un kontesta riba nan preguntanan.

A base di preguntanan di parlamentario, sra. E. Eisden, minister di enseñansa durante e reunion den parlamento djaweps dia 22 di òktober, a atmití ku studiantenan tin derecho riba e UNA-vervangende lening aki, ku ta enserá e mesun montante ku tabata otorgá e studiantenan komo 'prestatiebeurs'. E minister mas álue a deklará ku un reunion di sinkronisashon entre departamentu di enseñansa i SSC, no a resultá den un solushon. Sinembargo riba pregunta spesífiko na e minister, si SSC den e reunion menshoná a indiká ku e tin problema pa ehekutá e pago di e UNA-vervangende lening, e minister a kontesta enfátikamente ku SSC a indiká ku no tin ningun problema.



E minister di enseñansa, ounke den pasado a kita ehekushon di e prestatiebeurs for di SSC, a para'riba ku su responsabilidat pa e studiantenan ta kaba despues di 5 aña i ku despues di esei e no ta karga ningun responsabilidat mas pa e studiantenan. E minister no tabata sa ni kuantu studiante ta den e problema ku prestatiebeurs, pasombra ta paga e ta paga 5 aña i den e kuadro ei e no tin ningun bista ku e studiante ta bayendo bon si òf no, òf ku e studiante a terminá su estudio ku éksito si òf no. Algu ku pa frakshon di MAN no ta muestra di bon gobernashon.

Frakshon di MAN ta di opinion ku no por laga e studiantenan aki na kaya. Ta remarkabel e kantidat di trabanan ku nos hóbennan i studiantenan ta enkontrá den enseñansa i pa esnan ku a logra yega kasi na final di nan estudio, ta inaseptabel pa motibunan fuera di nan falta, tòg ta kore e riesgo di keda sin optené un diploma. Ademas ta di lamentá profundamente ku e studiantenan di un manera inkansabel - despues ku repetidamente nan tabata ser manda di kashi pa muraya dor di tantu departamentu di Enseñansa komo SSC - a purba di traha un sita ku tantu diputado di enseñansa komo minister di Enseñansa. Tin studiante ku a skirbi karta na 7 di ougùstùs i 25 di ougùstùs último, ku nunka a risibí un kontesta riba esakinan.

Frakshon di MAN, en bista di e preokupashon di nos studiantenan, ta konta ku nos por risibí kontestanan riba nos preguntanan mas pronto posibel i alabes ta urgí Bestuurscollege pa atendé e problema di e studiantenan aki ku e urgensha nesesario. Mester ta bon kla ku nos pais no por keda pèrmití su mes ku konstantemente tin diskushon i problemanan enkuanto finansiamentu di estudio di studiantenan. Pa kolmo e grupo di studiantenan aki tin akuerdonan firmá ku instanshanan di gobièrnu, ku ta pone e obligashon pa gobièrnu kumpli ku lokual a palabrá.

Nos ta spera ku lo tin un solushon urgente, pa asina brinda nos studiantenan e trankilidat nesesario pa nan por terminá nan estudio i drenta den e merkado laboral komo profeshonalnan bon prepará i digno di nos pais, asina e miembro di Konseho Insular di e partido, Hensley Koeiman ta bisa.

Komité Internashonal Olímpiko a rechasá petishon di CSF pa rekonosé komishon olímpiko di Kòrsou

WILLEMSTAD – Komite Olimpiko Internashonal a rechasa Pais Korsou komo miembro, asina minister di deporte Omayra Leeflanga splika ayera. Su splikashon ta relashona ku e diskushon tokante un komité olímpiko pa Kòrsou, ku a bolbe lanta kabes. T'asina ku CSF a manda un karta pa komité Olímpiko internashonal riba 16 di aprel 2009. Den e karta aki CSF ta pidi un kombersashon habri tokante e tópiko.

Den un email fecha 24 di aprel 2009 e direktor di e departamentu di relashonnan e komité Olímpiko (IOC) señor Pere Miro, ta referí CSF na e karta na NAOC fecha 28 di yüni 2007 kaminda ta klaramente skibi ku un pais ku no ta independiente no por bira miembro di IOC. E ta bisa tekstualmente: " In relation to this matter, kindly be informed that we have already sent a letter dated 28 June 2007 to the NOC of the Netherlands Antilles (in copy) which clarifies the current IOC rules and position in this matter. We herby kindly ask our NOC of the Neterhlands Antilles to forward you again a copy of the above noted letter." E email aki ta mustra ku IOC, ta ni konsiderá pa papia ku CSF pero ta referí na korespondensha ku e organisashon ku si nan ta rekonosé ku ta NAOC. Den e karta di Yüni 2007 na kua IOC ta referí CSF, e ta bisa: " In view of the above, we wish to confirm that- under the rules of the Olympic Charter curently in force – the IOC could not recognice any new National Olympic Committee on any of the five islands currently forming the Neterhlands Antilles, as long as they would not meet the status and condition of " Independent State recognized by the international commity." Kopia di e karta aki tambe a keda manda pa presidente di komité Olímpiko Ulandes, sra. Erica Terpstra. E echo ku algun persona ta sigui fustigá ku e tópiko aki apesar di e deklarashon asina kla ta mustra ku nan tin otro meta na bista. No tin mas surdu ku esun ku no ke tende, ni mas siegu ku esun ku no ke mira. Komo minister di deporte enkargá ku deporte olímpiko mi ta konsiderá e tópiko aki sera i lo no tolerá ku mi nòmber ta keda mancha dor di esnan ku a disidí ku nan no ke tende ni no ke mira, asina sra. Leeflang a bisa.

Segun estudio di impakto ekonómiko:

Buelonan espasial lo generá 114 Mion dollar pa Kòrsou!

WILLEMSTAD - Ekonomia di Kòrsou na 2010 por haña un inyekshon di 114 mion dollar pa aña, den kaso ku realisá un Spaceport.
Esaki ta e konklushon di mas importante di e asina yamá: 'Economic Impact Study' ku a wòrdu hasí pa e ofisina di investigashon merikano Futron Inc. E estudio a tuma lugá riba instrukshon di e doñonan di Space Experience Curaçao (SXC).
E resultado dje estudio a wòrdu presentá djaluna na Hotel Avila Beach pa esnan ku ta interesá den e proyekto aki.
E interes di parti di Gobièrnu Sentral a resaltá di presensia di entre otro minister di Tráfiko i Transporte, Maurice Adriaens.

Oportunidat

E rapòrt ta konfirmá den su análisis, e chèns ku Kòrsou tin pa ta na kabes dje turismo di espasio.
E lokalidat úniko den Caribe pegá ku e merkadonan sur i norte amerikano. Ademas e klima i otro asuntunan entre kua e situashon polítiko sólido hasi Kòrsou un punto di salida hopi atraktivo.
For di mediano di 2008 e partnernan di SXC Ben Droste i Harry van Hulten ta bishitá Kòrsou regularmente den kuadro di nan proyekto di turismo di espasio pa Kòrsou.
Nan a konstatá ku Kòrsou tin un oportunidat úniko pa fungi komo un dje prome lokashonnan den mundu komo un base di kas pa e tendensha ku ta desaroyá rápido, di komersialisashon di buelonan di espasio.
Ta trata di un desaroyo ku meskos ku esun di aviashon, den siglo anterior ta kuminsá pa hendenan ku forsa finansiero pa resultá despues pa un grupo mas grandi di hende, ku tambe por haña akseso.
E proyekto SXC ta i na un sosten grandi i formal den e forma di Kartanan di Sosten di Gobièrnu Sentral, Gobièrnu Insular i vários organisashon representá den e mundu komersial i turismo.
Ku e meta pa evaluá e entusiasmo pa introdukshon dje turismo di buelonan espasioso na Kòrsou, nan a pidi e kompania Futron Inc pa hasi un Estudio di Impakto Ekonómiko.
Pa basta tempu e ofisina aki ta investigá desaroyonan nobo den buelonan espasioso i despues di hasi un bishita orientativo na Kòrsou siman pasá el a entregá e rapòrt na e partnernan di SXC.
E proyekto SXC ta konsistí di un Spaceport diseñá dor di profesor arkitekto Kas Oosterhuis. E edifisio espektakular lo ta situá na un lokalidat den serkania di Hato.
E lo fungi komo e dak di tur loke tin di haber ku turismo di buelonan di espasio.
Ademas e edifisio ta apto pa fungi komo Space Experience Centre – un parke di atrakshon pa turismo masal.
Futron ta kalkulá e rendimentu ekonómiko a base di un asina yamá 'baseline' i un asina yamá ' constrained scenario' di kua e resultadonan ta varia di optimal te limitá. E senario di mas malu e ta sali for di un kantidat di buelo espasioso limitá pa medio di un operador ku ta bishitá Kòrsou periódikamente.
Na aña 2020 esaki ta resultá den un aktividat ekonómiko di 13 mion dollar. E senario optimal ta indiká ku e operadó dje buelonan espasioso for Kòrsou komo base, den un aña bou di guia propio e por ofresé e produkto henter aña.
E situashon aki ta resultá den un inyekshon ekonómiko di 114 mion dollar i 675 kupo di trabou, ku ta sigui krese tur aña.
Den e resultadonan aki no a tene kuenta ku e realisashon dje asina yamá: ''Space Experience Centre'' ku lo perkurá pa un fluho di turismo di entre 300 – 400 mil pa aña.

PNP ta busca pa bini cu un lista balansa

WILLEMSTAD - Ayera sekretario general di e partido Gimena van der Gen a informa ku Direktiva di Partido Nashonal di Pueblo a tuma nota di un ola di spekulashon i publikashonnan rondó di liderato di e partido. PNP ta apresiá e atenshon ku e partido a bin ta risibí den e último dianan pero e partido ta informá ku e ta den e proseso pa yega na su lista pa elekshon di Staten i turesten ku reunion general di e partido no reuní no tin ningun desishon definitivo. Echo ta ku Partido Nashonal di Pueblo meskos ku tur otro partido na e momentonan aki ta preparando pa partisipá na elekshon di Staten ku lo tuma lugá den dia 22 di yanüari 2010. Dos komponente esensial den kualke strategia ta un partido su plan di kampaña i tambe formulashon di su lista. Na e momentonan aki PNP a intensifiká e trayekto pa e yega na su lista pe bai elekshon di Staten kuné na yanüari próksimo. Naturalmente esaki mester ta un lista balansa ku ta konsistí di tantu hende hòmber komo hende muhé, hóben i personanan ku hopi eksperiensha den gobernashon, akadémikonan i personanan ku un studio mas práktiko, representantenan di diferente grupo di interes, ku ta biba den diferente barionan di Kòrsou. Na e momentonan aki tur puesto riba e lista di PNP ta habri i deliberashonnan ta tumando lugá pa yega na e mihó lista pa bai elekshon kuné.

Den PNP tin kòmbersashonnan andando tokante ken ta bai yena e puesto di number un riba e lista pero no tin ningun desishon definitivo. Konforme e statutonan nobo di e partido ta e reunion general di miembronan o sea e algemene ledenvergadering tin ku disidí tokante e liderato di e partido. Promé ku e reunion aki tuma lugá ningun desishon no ta definitivo. Den transkurso di e siman aki direktiva di PNP lo yama un reunion ku tur miembro pa por tuma desishon, asina e partido ta bisa.

Siruhano a bin traha na Korsou



WILLEMSTAD – Mas i mas mediko i sepshalista ta establesiendo na Korsou awor ku e periodo di moratorio pa dokter i speshalista a kaduka. Resientemente Gezaghebber di Kòrsou, sra. mr. Lizanne M. Dindial, a huramentá dr. Randolph Statius van Eps, di moda ku esaki por ehekutá su trabou na Kòrsou. Dr. Statius van Eps ta e úniko yu di Kòrsou ku a studia i kaba su estudio komo siruhano general na Ulanda i alabes a spesialisá komo siruhano pa malesanan di ardunan. Ku orguyo Gezaghèber Dindial a hasi e akto di huramentashon di e yu di Kòrsou i a dese'é tur klase di éksito den su karera. Riba portret ta mira e momentu ku sr. Statius van Eps ta huramenta, dilanti di Gezagheber Dindial i Sekretario di Maneho, sra. Ivonne Johannes-Giskus.

Minister de Lannooy:

Awor mas ku nunka por kombatí labamentu di plaka i finansiamentu di terorismo

WILLEMSTAD -- Gobièrnu di Antia ta konsiente di e importansia pa konstruí mekanismo di defensa fuerte kontra labamentu di plaka i finansiamentu di terorismo, minister di Finansa Ersilia de Lannooy a bisa durante e konferensha di Caribbean Financial Action Task Force.

E minister a anunsiá, ku resientemente Antia a adaptá e lei riba transakshonnan inusual i e lei riba identifikashon ora ta proveé servisio inkorporando negoshinan i profeshonnan no-finansiero pa raportá komo tambe hasiendo e interkambio di informashon ku Egmont FIUs mas efisiente. Anteriormente pa duna informashon na otro instituto finansiero lei tabata stipulá ku mester a firma un Memorandum of Understanding.

Awor e no ta nesesario mas. Awor mas ku nunka por kombatí labamentu di plaka i terorismo finansiero implementando e 40 rekomendashonnan i 9 spesial di FATF.

Antia komo presidensia di CFATF lo amplia e benefishinan komo miembro di FATF den futuro desaroyo di nos organisashon regional. E aliansanan ku nashonnan Koperativo a hunga un ròl den éksitonan di CFATF i ta spera e relashon lo reforsá durante presidensia di Antia. Nos lo bringa pa revitalisá e organisashon di tal manera ku paisnan di habla spañó, ingles, franses i ulandes lo sinta na kas ku e organisashon. Idioma no mester ta un barera pa koperá den lucha pa mantené integridat finansiero di nos sistemanan ekonómiko. Tur pais mester sinti ku nan nesesidatnan ta keda atendé igual. Mesun importante ta e relashon ku organisashonnan opservador den kompartí eksperensia i ekspertisio segun nos ta lucha pa redusí oportunidatnan ku ta pèrmití organisashonnan kriminal floresé. E relashon mester mehorá pa benefisio mutuo, segun de Lannooy. Antia lo enkurashá un partisipashon ministerial haltu p'asina e proseso di outoridat i forsa di tomo di desishon denter di e organisashon sosodé di akuerdo ku nos akuerdo di entendimentu (MOU), asina de Lannooy a konkluí.

Gezaghèber Lisa Dindial a bisa durante su diskurso, ku gobièrnu a pone kombatimentu i prevenshon di labamentu di plaka i finansiamentu di terorismo haltu riba agènda. E materianan aki ta di sumo importansia pa mantené e reputashon di Antia komo un sentro finansiero internashonalmente respetá komo tambe pa protekshon di nos komunidat internashonal. Awor ku Antia ta bai desmantelá i Kòrsou i Sint Maarten ta bira pais probablemente nan lo establesé nan mes Unidat di Inteligensia Finansiero FUI (Financial Intelligence Unit). E pregunta por surgi kon labamentu di plaka i finansiamentu di terorismo lo keda detektá i kombatí efektivamente despues ku disolvé Antia. Gezaghèber a sigurá na e konferensha ku gobièrnu ta komprometé na kombatimentu global di labamentu di plaka i terorismo finansiero i ku despues di desmantelashon kada isla lo kontinuá den nan respektivo situashon konstitushonal pa mantené su reputashon bringando pa normanan haltu i integridat.

Pa esaki mester traha ku partnernan di gobièrnu, hustisia i e industria. Nos tur mester lanta pa e desafio ku kriminalnan a pone, nos mester traha huntu pa kombatí krímen finansiero. Na su turno promé minister Emily de Jongh-Elhage a bisa, ku ta un bataya permanente pa pone régimen robusto kontra labamentu di plaka i finansiamentu di terorismo ku efektivamente por detektá e krímennan aki.